A/69/5/Add.7

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة التاسعة والستون
الملحق رقم ٥ واو

صندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠١٤

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0251-8260

[١٥ تموز/يوليه ٢٠١٤]

المحتويات

الفصل		الصفحة
كتابا الإحالة		٦
الأول –	تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات	٨
الثاني –	التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات	١٠
موجز		١٠
ألف –	معلومات أساسية	١٤
باء –	الولاية والنطاق والمنهجية	١٥
جيم –	الاستنتاجات والتوصيات	١٦
١ –	متابعة التوصيات السابقة	١٦
٢ –	الاستعراض المالي العام	١٧
٣ –	الإدارة والإبلاغ الماليان	٢١
٤ –	إدارة شؤون الشركاء المنفذين	٢٢
٥ –	مرفق البيئة العالمية	٢٣
٦ –	إدارة المشتريات	٢٥
٧ –	إدارة البرامج والمشاريع	٢٥
٨ –	حالة تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	٢٦
دال –	إقرارات الإدارة	٢٩
١ –	شطب الخسائر النقدية والمبالغ المستحقة القبض والممتلكات	٢٩

الفصل الصفحة

٢ – المبالغ المدفوعة على سبيل الهبة ٢٩

٣ – حالات الغش والغش المفترض ٢٩

هاء – شكر وتقدير ٣٠

المرفق – حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ..... ٣١

الثالث – المصادقة على صحة البيانات المالية ٣٧

الرابع – استعراض الإدارة المالي لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ..... ٣٨

الخامس – البيانات المالية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ..... ٤٨

أولا – بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ..... ٤٨

ثانيا – بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ..... ٥٠

ثالثا – بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ... ٥١

رابعا – بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ..... ٥٤

الجدول ٤-١ – حالة التبرعات في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ .. ٥٦

خامسا – بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ..... ٦٢

سادسا – بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ..... ٦٤

سابعا – بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ... ٦٥

ثامنا – بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ..... ٦٧

الفصل الصفحة

تاسعا - بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ . . . . . ٦٩

الجدول ٩-١ - الإيرادات والنفقات والتغيرات في أرصدة الصناديق عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ . . . . . ٧١

عاشرا - استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد ٨٤

حادي عشر - الصندوق الاستئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستنفدة لطبقة الأوزون ٨٥

الجدول ١١-١ - حالة التبرعات في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ٨٩

ملاحظات على البيانات المالية ٩١

كتابا الإحالة

رسالة مؤرخة ٣١ آذار/مارس ٢٠١٤ موجهة من المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات

وفقا للمادة ٦-٥ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، أتشرف بأن أحيل إليكم التقرير المالي والحسابات المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بما في ذلك حسابات الصناديق الاستئمانية المرتبطة به وغيرها من الحسابات ذات الصلة، عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، التي أُقرّها بموجب هذا الكتاب. وقد أُنجزت البيانات المالية وصدق المراقب المالي على صحتها.

وأحيلت أيضا نسخ من هذه البيانات إلى كل من اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ومجلس مراجعي الحسابات.

(توقيع) أكيم **شتاينر**
المدير التنفيذي
برنامج الأمم المتحدة للبيئة

رسالة مؤرخة ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤ موجهة من رئيس مجلس مراجعي الحسابات إلى رئيس الجمعية العامة

أتشرف بأن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

(توقيع) السيرأمياس ش. إ. **مورس**
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

الفصل الأول

تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات

لقد قمنا بمراجعة البيانات المالية المرفقة لصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، التي تشمل بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق (البيان الأول)، وبيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق (البيان الثاني)، وبيان التدفقات النقدية لفترة السنتين (البيان الثالث)، والبيانات والجداول والملاحظات التفسيرية الداعمة.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

يتولى المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة المسؤولية عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بتراهة وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، وعن الضوابط الداخلية التي ترى الإدارة أنها ضرورية ليتسنى إعداد بيانات مالية خالية من أية أخطاء جوهرية، سواء أكانت ناتجة عن غش أو غلط، وعرضها بتراهة.

مسؤولية مراجعي الحسابات

أما مسؤوليتنا فتتمثل في إبداء الرأي بشأن هذه البيانات المالية بناء على المراجعة التي قمنا بها. وقد أجرينا مراجعتنا للحسابات وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقتضي تلك المعايير أن نمتثل للضرورات الأخلاقية وأن نخطط لمراجعة الحسابات وننفذها بغرض التأكد بدرجة معقولة من خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية.

وتتضمن عملية مراجعة الحسابات القيام بإجراءات لاستقاء أدلة المراجعة بشأن المبالغ والإقرارات الواردة في البيانات المالية. ويتوقف اختيار هذه الإجراءات على تقدير مراجع الحسابات، بما في ذلك تقييم احتمالات احتواء البيانات المالية على أخطاء جوهرية، سواء أكانت ناتجة عن غش أو غلط. وفي إجراء تلك التقييمات لمخاطر وقوع أخطاء، يضع مراجع الحسابات في اعتباره الرقابة الداخلية التي يتبعها الكيان المعني في إعداد البيانات المالية وعرضها عرضاً نزيهاً ليتسنى له تحديد إجراءات المراجعة المناسبة في ظل الظروف السائدة، ولكن بحيث لا يكون ذلك لغرض إبداء رأي في فعالية الرقابة الداخلية في الكيان المعني. وتشمل مراجعة الحسابات أيضا تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي تعدها الإدارة، وكذلك طريقة عرض البيانات المالية عموما.

ونعتقد أن الأدلة التي استقيناها من مراجعة الحسابات تشكل أساسا كافيا ومناسبا لإبداء رأينا بشأنها.

رأي مراجعي الحسابات

في رأي المجلس، تعكس البيانات المالية بشكل نزيه، من جميع الجوانب الجوهرية، المركز المالي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وأداءه المالي وتدفقاته النقدية خلال فترة السنتين المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

تقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وبالإضافة إلى ذلك، نرى أن معاملات برنامج الأمم المتحدة للبيئة التي اطلعنا عليها أو التي قمنا بتدقيقها كجزء من مراجعتنا للحسابات كانت متوافقة، من جميع الوجوه الهامة، مع النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة وللسند التشريعي.

ووفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية، أصدرنا أيضا تقريرا مطولا عن مراجعتنا لحسابات صندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(توقيع) السير أمياس ش. إ. **مورس**
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) لودوفيك س. ل. **أوتوه**
المراقب المالي ومراجع الحسابات العام
في جمهورية تنزانيا المتحدة
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) **ليو** جياي
المراجع العام للحسابات في الصين

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤

الفصل الثاني

التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات

موجز

أنيطت ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة مهمّة مساعدة الدول الأعضاء ودعمها في سعيها إلى حماية البيئة، وذلك عن طريق إلهامها وتزويدها بالمعلومات وبالوسائل اللازمة لتحسين مستويات معيشة سكانها دونما تفريط في مستويات معيشة الأجيال المقبلة. وفي حين يقع مقر برنامج البيئة في نيروبي، فإن له وجودا عالميا يتمثل في ستة مكاتب إقليمية وثمانية مكاتب اتصال قطرية، إلى جانب الترتيبات التعاونية ووظائف الأمانة المقامة في عدة بلدان أخرى. ويبلغ عدد موظفي برنامج البيئة ١ ١٤١ موظفا يزاول ٤٤٥ موظفا منهم عملهم في نيروبي. وبلغ مجموع الإيرادات لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ ما قدره ٩٤٣,٤ مليون دولار في حين بلغ مجموع النفقات ٧٥١,٤ مليون دولار، أي بزيادة للإيرادات عن النفقات بمبلغ ١٩٢ مليون دولار، تعزى في المقام الأول إلى استلام مبلغ قدره ١٣١,٧ مليون دولار في الربع الأخير من عام ٢٠١٣.

ويدير برنامج البيئة شؤون ١٤ اتفاقا بيئيا متعدد الأطراف ويتولى مراقبتها، وهي أساسا اتفاقيات وضعت لتنفيذ البروتوكولات ذات الصلة بالولاية الرئيسية للبرنامج. وقد أُدرجت إيرادات الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف (٢١٤,٨ مليون دولار) ونفقاتها (١٧٧,٧ مليون دولار) ضمن البيانات المالية الموحّدة لبرنامج البيئة.

وتشمل البيانات المالية أيضا بيانات منفصلة لإيرادات ونفقات وأصول وخصوم الصندوق الاستئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستنفدة لطبقة الأوزون. وأبلغ الصندوق الاستئماني عن إيرادات قدرها ٢٦٦,٢ مليون دولار ونفقات قدرها ٢٩٨,٧ مليون دولار، أي بنقصان للإيرادات عن النفقات بمقدار ٣٢,٥ مليون دولار في فترة السنتين الجارية. وزاد هذا النقصان أكثر ليبلغ ٤٠,٢ مليون دولار بعد احتساب تسويات الفترات السابقة البالغة ٧,٧ ملايين دولار، مما أدى بدوره إلى انخفاض رصيد الاحتياطي ليبلغ ٣٢٢,٥ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

وراجع مجلس مراجعي الحسابات البيانات المالية لصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة واستعرض عملياته لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. ونُفذت المراجعة من خلال فحص المعاملات والعمليات المالية بمقر برنامج البيئة في نيروبي، كينيا.

الرأي

أبدى المجلس رأيا خاليا من التحفظات بشأن البيانات المالية لبرنامج البيئة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. ويرد رأي المجلس في الفصل الأول من التقرير.

الاستنتاج العام

لم يجد المجلس أي أخطاء أو إسقاطات أو بيانات خاطئة جسيمة من شأنها أن تؤثر في رأيه في البيانات المالية لبرنامج البيئة. غير أن المجلس لاحظ بعض أوجه القصور في مجالات إدارة المشاريع وعلى مستوى استعداد برنامج البيئة لتنفيذ إطار تقديم التقارير الممتثل للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

وبصرف النظر عن الجهود التي يبذلها برنامج البيئة فيما يتعلق بإدارة المشاريع، لوحظ وجود مواطن ضعف في نظام المعلومات الإدارية المتكامل لفترة السنتين. ففي حين ترصد المخصصات للمشاريع إجمالا بحسب الفترة التي تستغرقها، ينتج نظام المعلومات الإدارية المتكامل تقارير عن فترة السنتين المعنية دون إقامة روابط بأموال المشاريع التي سبق تخصيصها. ويؤدي ذلك إلى نقص في المعلومات عن النفقات المتراكمة فيما يخص المشاريع في وقت معين.

وفي حين أن برنامج البيئة بدأ تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام فعلا في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، فقد تخلف عن مواعيد نهائية محددة في خطة تنفيذه لتلك المعايير المحاسبية. وتشمل الأنشطة التي تأخر في تنفيذها عن البرنامج الزمني المحدد تمحيص أرصدة الالتزامات غير المصفاة، وتنقية البيانات الخاصة بالمبالغ المستحقة القبض غير المسددة منذ فترة طويلة، وتجهيز الأرصدة الافتتاحية بحسب المعايير المحاسبية الدولية.

الاستنتاجات والتوصيات الرئيسية

ضوابط الميزانية

من بين ١٩٤ ٤ من المشاريع التي نفذها برنامج البيئة في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، طرحت بشأن ٧٨٧ مشروعا مسائل تتعلق بالميزنة. فقد تبين أن مخصصات ١٨٤ مشروعا سلبية، وأن ١٥٥ مشروعا ليست لها أي مخصصات، وأن ٤٤٨ مشروعا تكبدت نفقات تفوق مخصصاتها المدرجة في الميزانية. ولاحظ المجلس أن مواطن الخلل ناجمة في جزء منها عن قصور في نظام المعلومات الإدارية المتكامل الذي لا يمكنه رفض إدراج بيانات النفقات التي لها مخصصات غير كافية في بعض البنود. ونتيجة

لهذا القصور، يصبح تتبع وقياس الأداء على أساس الميزانية صعبا ولا طائل منه.

إدارة المشتريات

خلال فترة السنتين، لوحظ في سجلات مشتريات برنامج البيئة وجود ١٤ حالة في المجموع لعقود تمت الموافقة عليها بأثر رجعي قيمتها الإجمالية ٥٨٥ ١١٥ دولارا. ويشعر المجلس بالقلق لأن حالات العقود الموافق عليها بأثر رجعي ربما هي دليل عن سوء التخطيط، وتنطوي على مخاطر إجراء المشتريات على نحو لا يتسم بالنزاهة أو الشفافية. ويمثل أيضا في هذا الصدد خطر عدم ضمان الحصول على القيمة المتوخاة مقابل الأموال المدفوعة. ويرى المجلس أن برنامج البيئة بحاجة إلى إنفاذ الامتثال لشروط الأمم المتحدة المعيارية للتعاقد لكفالة التنافس بالقدر الكافي.

تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

لاحظ المجلس أن برنامج البيئة أحرز تقدما جيدا في تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية. غير أن برنامج البيئة في حاجة إلى بذل المزيد من الجهود فيما يتعلق بالالتزامات غير المصفاة، إذ لاحظ المجلس أن ١٤,٣ مليون دولار أو ١٦ في المائة فقط من الأرصدة غير المسددة من الالتزامات غير المصفاة البالغة ٨٧,٨ مليون دولار قد خضعت للتمحيص خلال الفترة قيد الاستعراض، بينما لم يخضع بعد للتمحيص ما نسبته ٨٤ في المائة من الالتزامات غير المصفاة. وبطء وتيرة تمحيص البيانات قد يؤثر سلبا على الرصيد الافتتاحي للالتزامات غير المصفاة المعد وفقا للمعايير المحاسبية الدولية الذي كان من المقرر الانتهاء من إعداده بحلول ٣١ آذار/مارس ٢٠١٤.

متابعة التوصيات السابقة

من بين ٣٢ توصية قدمت عن فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، تم تنفيذ ٢٢ توصية (٦٨ في المائة) تنفيذا كاملا، ويجري تنفيذ ٩ توصيات (٢٨ في المائة)، وأصبحت توصية واحدة متجاوزة (٣ في المائة). ولاحظ المجلس أن جميع التوصيات التسع الجاري تنفيذها يتوقف إعمالها إلى حد كبير على إجراء عدد من التغييرات والإصلاحات الخارجة عن السيطرة المباشرة لبرنامج البيئة. وتشمل تلك التوصيات وضع استراتيجية لتمويل استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد، وإجراءات للتخفيف من مخاطر أسعار الصرف رهنا بتوجيه من مقر الأمم المتحدة، والنظر في التكاليف والفوائد. وبرنامج البيئة في حاجة أيضا إلى أن يحدد احتياجاته فيما يتعلق بإدراج نظامه الحاسوبي Crystal (الوحدة المكملة

لنظام المعلومات الإدارية المتكامل) في نظام أوموجا أو ترحيل وظائفه إليه، وأن يوضح ما إذا كانت الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ستظل ضمن عمليات برنامج البيئة في بياناته المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية. وسيواصل المجلس رصد التقدم المحرز في هذا الصدد.

التوصيات

في ضوء ما تقدّم من نتائج توصّل إليها المجلس، يقدّم المجلس توصيات مفصّلة في المتن الرئيسي لهذا التقرير. وبشكل موجز، تتمثل توصيات المجلس الرئيسية في قيام برنامج البيئة بما يلي:

(أ) رصد تنفيذ ميزانية المشاريع عن كثب لكفالة مطابقتها للمخصصات المعتمدة؛ وتحسين الضوابط المفروضة على أموال المشاريع وإجراء تسويات شهرية من أجل الحصول على الرخص المناسبة قبل تفعيل أي نقل للأموال؛ والاتصال بمكتب الأمم المتحدة في نيروبي من أجل تحسين ضوابط الميزانية في إطار نظام المعلومات الإدارية المتكامل، إذا اعتبر أنه من المفيد القيام بأي عملية إعادة تشكيل للنظام قبل أن يحل محله نظام الأمم المتحدة المركزي الجديد لتخطيط الموارد (أوموجا)؛

(ب) تعزيز تخطيط المشتريات والقيام برصد إدارة العقود فعليا ومتابعتها عن كثب بهدف التقليل إلى أدنى حد ممكن من اللجوء إلى الموافقة على العقود بأثر رجعي؛

(ج) من أجل كفالة الإفصاح عن البيانات على نحو سليم والانتقال إلى العمل بالمعايير المحاسبية الدولية بسلاسة وفي الموعد المحدد، استعراض خطته لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية لتلبية الحاجة الماسة إلى '١' تصويب البيانات المتعلقة بالممتلكات غير المستهلكة، '٢' تمحيص الرصيد الكبير المتبقي من الالتزامات غير المصفاة قبل إعداد البيانات المالية التجريبية، '٣' استعراض المبالغ المستحقة القبض غير المسددة منذ فترة طويلة لإدراج اعتمادات لتغطية الديون المشكوك في إمكانية تحصيلها، '٤' العمل عن كثب مع مقر الأمم المتحدة من أجل التوفيق بين المعلومات المتعلقة بالاتفاقات المبرمة مع الجهات المانحة.

ألف – معلومات أساسية

١ – أنيطت ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة مهمّة مساعدة الدول الأعضاء ودعمها في سعيها إلى حماية البيئة، وذلك عن طريق إلهامها وتزويدها بالمعلومات وبالوسائل اللازمة لتحسين مستويات معيشة سكانها دونما تفريط في مستويات معيشة الأجيال المقبلة. ويقع مقر برنامج البيئة في نيروبي، ويبلغ عدد موظفيه ١ ١٤١ موظفا من جميع أنحاء العالم، يعمل ٤٤٥ موظفا منهم في مقره. ولبرنامج البيئة وجود عالمي يتمثل في ستة مكاتب إقليمية وثمانية مكاتب اتصال قطرية، إلى جانب الترتيبات التعاونية ووظائف الأمانة المقامة في عدة بلدان أخرى. ويغطي هذا التقرير أيضا عددا من الهيئات التي تربطها ببرنامج البيئة علاقات محدّدة ومستمرة. وتشمل هذه الهيئات مرفق البيئة العالمية، والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، ومكتب الأمم المتحدة في نيروبي. ويرد المزيد من التفاصيل في هذا الشأن فيما يلي.

٢ – ويوفّر مكتب الأمم المتحدة في نيروبي الخدمات الإدارية والمالية لبرنامج البيئة، بما في ذلك إدارة المشتريات والموارد البشرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ويستلزم عدد كبير من توصيات المجلس إلى برنامج البيئة العمل المشترك مع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي.

مرفق البيئة العالمية

٣ – يتولى برنامج البيئة تنفيذ مهام مرفق البيئة العالمية الذي يموّل مشاريع تقام في البلدان النامية في مجالات التنوع البيولوجي وتغير المناخ والمياه الدولية وتدهور الأراضي ونضوب طبقة الأوزون والملوثات العضوية الثابتة. ويتلقى مرفق البيئة العالمية تبرعات من ٣٤ دولة عضوا. ويتولى مجلس مرفق البيئة العالمية مسؤولية اعتماد برامجه وتقييمها.

٤ – ويدير برنامج البيئة الموارد التي يخصصها له مرفق البيئة العالمية من خلال خمسة صناديق استئمانية تجرى سنويا مراجعة حساباتها بواسطة المجلس. وخلال السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، حصّلت الصناديق الاستئمانية إيرادات مجموعها ١٢٧,٩ مليون دولار، وتكبدت نفقات مجموعها ١٣٣ مليون دولار. ويصدر المجلس سنويا أيضا رأي مراجعي الحسابات عن هذه الصناديق الاستئمانية بناء على طلب من برنامج البيئة والبنك الدولي، الجهتان الوصيتان على مرفق البيئة العالمية.

الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف

٥ - أسفرت أنشطة برنامج البيئة على مرّ السنين عن إبرام عدد من الاتفاقيات والبروتوكولات المرتبطة بها بشأن التحدّيات البيئية الرئيسية. وانبثق عن هذه الصكوك اتفاقات بيئية متعددة الأطراف، يُلزم كل منها البلدان بوضع آليات محدّدة وبالوفاء بالالتزامات المتفق عليها من أجل تحسين البيئة. ويدير برنامج البيئة ١٤ من الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ويفصح في بياناته المالية عن معاملات الصناديق الاستئمانية التي يديرها بشكل مباشر دعما للأنشطة المتصلة بالاتفاقات والاتفاقيات، وذلك لتنفيذ بروتوكولاتها وبرامجها المتفق عليها. وتشمل مراجعة المجلس لحسابات برنامج البيئة فحص الأرصدة ذات الصلة بالاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف.

باء - الولاية والنطاق والمنهجية

٦ - قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية لصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة واستعرض عملياته خلال الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وذلك وفقا لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د-١). وجرت مراجعة الحسابات وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، ووفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقتضي هذه المعايير بأن يمتثل المجلس للمتطلبات الأخلاقية وأن يخطط وينفذ المراجعة من أجل التأكد بقدر معقول من أن البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

٧ - وقد أجريت مراجعة الحسابات على نحو قُصد به في المقام الأول تمكين المجلس من تكوين رأي حول ما إذا كانت البيانات المالية المقدّمة تعكس صورة نزيهة للمركز المالي لصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ولأدائه المالي وتدفقاته النقدية خلال الفترة المالية، وذلك وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وقد شمل ذلك تقييما لمدى تخصيص النفقات المدرجة في البيانات المالية للأغراض التي أقرتها مجالس الإدارة، ولمدى تبويب وقيد الإيرادات والنفقات على النحو السليم وفقا للنظام المالي والقواعد المالية. وشملت المراجعة استعراضا عاما للنظم المالية والضوابط الداخلية وفحصا اختباريا للسجلات المحاسبية وغيرها من الأدلة الداعمة بالقدر الذي اعتبره المجلس ضروريا لتكوين رأي عن البيانات المالية.

٨ - واستعرض المجلس كذلك عمليات برنامج البيئة في إطار القاعدة ٧-٥ من النظام المالي للأمم المتحدة التي تجيز للمجلس أن يبدي ملاحظاته على كفاءة الإجراءات المالية، والنظام المحاسبي، والضوابط المالية الداخلية، وإدارة وتنظيم عمليات برنامج البيئة بصفة عامة.

٩ - ويغطي هذا التقرير مسائل يرى المجلس أنه ينبغي توجيه انتباه الجمعية العامة إليها.

١٠ - وقد نوقشت ملاحظات المجلس واستنتاجاته مع إدارة برنامج البيئة الذي عرضت آرائها على النحو المناسب في هذا التقرير.

جيم - الاستنتاجات والتوصيات

١ - متابعة التوصيات السابقة

١١ - من أصل ٣٢ توصية قُدمت عن فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، نفذت بالكامل ٢٢ توصية (٦٩ في المائة)، ويجري تنفيذ تسع توصيات (٢٨ في المائة)، وأصبحت توصية واحدة متجاوزة (٣ في المائة).

التوصيات الجاري تنفيذها

١٢ - لاحظ المجلس أن جميع التوصيات التسع الجاري تنفيذها يتوقف إعمالها إلى حد كبير على إجراء عدد من التغييرات والإصلاحات الخارجة عن السيطرة المباشرة لبرنامج البيئة. وتشمل هذه التوصيات وضع استراتيجية لتمويل استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد، وإجراءات للتخفيف من مخاطر أسعار الصرف رهنا بتوجيه من مقر الأمم المتحدة، والنظر في التكاليف والفوائد. ويتعين أيضا على برنامج البيئة أن يقرر حاجته إلى إدراج البرنامج الحاسوبي Crystal (الوحدة المكملة لنظام المعلومات الإدارية المتكامل) في نظام أوموجا المرتقب. وبالإضافة إلى ذلك، وفيما يتعلق بالتوصية المتعلقة بما إذا كان يتعين أن تبقى الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ضمن عمليات برنامج البيئة في البيانات المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية، أوضح برنامج البيئة أن فريق المعايير المحاسبية الدولية في المقر يرى أن إدراج الصندوق المتعدد الأطراف في البيانات المالية لبرنامج البيئة أمر ملائم. وسيتابع المجلس بالتالي تنفيذ هذا الترتيب لمعرفة ما إذا كان يمتثل للمعيار ٦ من المعايير المحاسبية الدولية: البيانات المالية الموحدة والمنفصلة.

١٣ - وتقتضي التوصية المتجاوزة بأن ينسق برنامج البيئة مع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي من أجل إضافة حقل يطلب إدراجه في نظام المعلومات الإدارية المتكامل حتى يتسنى إدخال أرقام العقود لدى تجهيز طلبيات السلع والخدمات المقترنة بعقد معين، وتحديث قاعدة بيانات إدارة العقود باستمرار. وقد أصبحت هذه التوصية متجاوزة باعتماد نظام أوموجا.

٢ - الاستعراض المالي العام

الإيرادات والنفقات

١٤ - بلغ مجموع إيرادات الفترة قيد الاستعراض ٩٤٣,٤ مليون دولار (٢٠١٠-٢٠١١: ٨٠٠,٧ مليون دولار)، وبلغ مجموع النفقات ٧٥١,٤ مليون دولار (٢٠١٠-٢٠١١: ٨٠٩,٢ ملايين دولار)، أي بزيادة في الإيرادات عن النفقات بمبلغ ١٩٢ مليون دولار (٢٠١٠-٢٠١١: ناقصا ٨,٥ ملايين دولار). ويعزى هذا التحسن إلى زيادة في الإيرادات بمبلغ ١٤٢,٧ مليون دولار (١٧,٨ في المائة) وانخفاض في النفقات بمبلغ ٥٧,٨ مليون دولار (٧,١ في المائة)، بالمقارنة مع الفترة المشمولة بالتقرير السابق، ويعزى ذلك أساسا إلى تلقي مبلغ قدره ١٣١,٧ مليون دولار في الربع الأخير من عام ٢٠١٣.

١٥ - وفي الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣، بلغ حجم التبرعات ٩١٧,١ مليون دولار، أي ما يمثل ٩٧,٢ في المائة من مجموع إيرادات فترة السنتين. وزادت التبرعات في فترة السنتين قيد الاستعراض بمبلغ ١٤٤,٤ مليون دولار (١٨,٧ في المائة)، بالمقارنة مع تبرعات قدرها ٧٧٣ مليون دولار سجلت في فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١. ونتجت هذه الزيادة عن زيادات في الصندوق الاستئماني العام (بنسبة ٣٤,٧ في المائة أو بمبلغ إضافي قدره ٦٩,٢ مليون دولار)، والصندوق الاستئماني للتعاون التقني (بنسبة ١٧,٦ في المائة، أو بمبلغ إضافي قدره ٤٧,٤٤ مليون دولار)؛ والتبرعات المخصصة (بنسبة ٣١,٩ في المائة، أو بمبلغ إضافي قدره ٤١,٥٨ مليون دولار). غير أن صندوق البيئة انخفض بنسبة ٦,٧ في المائة، وانخفض الصندوق الاستئماني للموظفين الفنيين بنسبة ٣١,٨ في المائة. ويبين الجدول ١ والشكل ١ الواردان أدناه اتجاهات التبرعات المتعلقة بفترات السنتين الأربع الماضية.

الجدول ثانيا - ١

اتجاه التبرعات

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

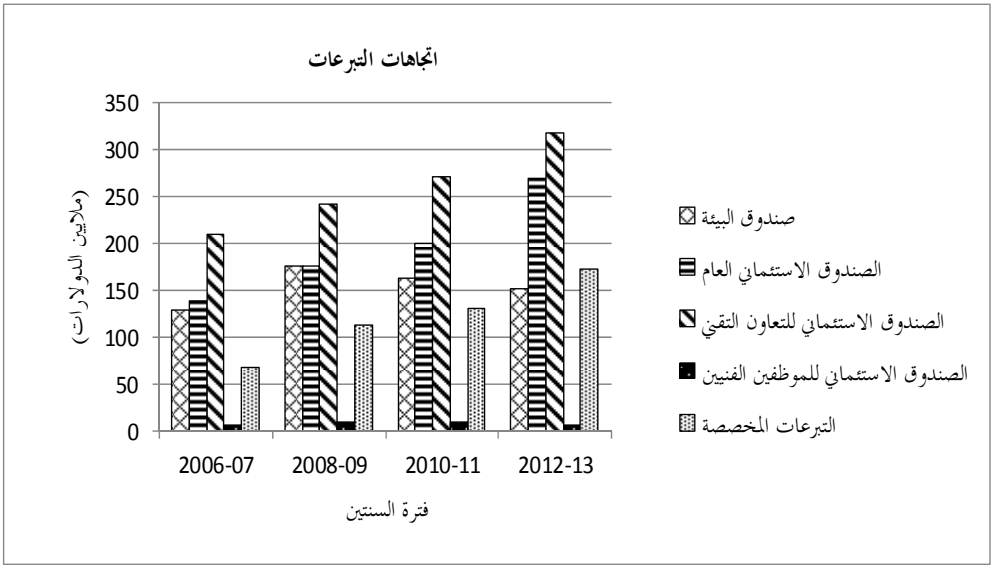
	الإيرادات المتأتية من التبرعات			
الصناديق	٢٠٠٦-٢٠٠٧	٢٠٠٨-٢٠٠٩	٢٠١٠-٢٠١١	٢٠١٢-٢٠١٣
صندوق البيئة	١٢٧,٩	١٧٤,٦	١٦٢,٥	١٥١,٥
الصندوق الاستئماني العام	١٣٨,٧	١٧٤,٦	١٩٩,٤	٢٦٨,٦
الصندوق الاستئماني للتعاون التقني	٢٠٩,١	٢٤١,٦	٢٧٠,١	٣١٧,٦
الصندوق الاستئماني للموظفين الفنيين	٦,٥	٩,٦	٩,٥	٦,٣

الصناديق	الإيرادات المتأتية من التبرعات			
	٢٠٠٦-٢٠٠٧	٢٠٠٨-٢٠٠٩	٢٠١٠-٢٠١١	٢٠١٢-٢٠١٣
التبرعات المخصصة	٦٦,٧	١١٣,٠	١٣٠,٥	١٧٢,١
المساهمات الأخرى	١,٠	١,٠	١,٠	١,٠
المجموع	**٥٤٩,٩**	**٧١٤,٤**	**٧٧٣**	**٩١٧,١**

المصدر: البيانات المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

الشكل ثانيا - ١

تحليل اتجاه التبرعات



المصدر: البيانات المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

الأصول والخصوم

١٦ - بلغ مجموع الأصول لفترة السنتين، باستثناء الممتلكات غير المستهلكة التي لا تدرج في بيان الأصول والخصوم وفقا لإطار تقديم التقارير، ٨٨٧,٢ مليون دولار (٢٠١٠-٢٠١١: ٦٦٤,٥ مليون دولار)، بينما بلغ مجموع الخصوم ٤٥٢,٩ مليون دولار (٢٠١٠: ٤٠٧,٦ ملايين دولار). وزاد حجم الأصول بمبلغ ٢٤٢,٨ مليون دولار، أي بنسبة قدرها ٣٧,٧ في المائة، وزاد حجم الخصوم بمبلغ ٤٥,٣ مليون دولار، أي بنسبة ١١,١ في المائة، مقارنة بفترة السنتين السابقة. وتعزى الزيادة في الأصول أساسا لبند ''الأصول الأخرى'' الذي زاد حجمه بمبلغ ٩٣,٩ مليون دولار من ٧٤,٤ مليون دولار، بالأساس نتيجة

زيادة بمبلغ ٩٤,٧ مليون دولار في التكاليف المؤجلة تتعلق بالتزامات بمشاريع في السنوات اتخذت في فترة السنتين السابقة، ليبلغ ١٦٨,٣ مليون دولار في فترة السنتين الحالية.

١٧ - وبلغ أيضا الرصيد الختامي المسجل للودائع النقدية والودائع لأجل وصندوق النقدية المشترك ٥٦٦,٦ مليون دولار، أي ما يمثل زيادة بنسبة ٣٢,٦ في المائة أو ١٣٩,٤ مليون دولار، مقارنة بفترة السنتين السابقة. وزادت الأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق بنسبة ٤١ في المائة أو بمبلغ ١٥,٥ مليون دولار، فبلغت ٥٣,٥ مليون دولار، مقارنة بفترة السنتين السابقة.

١٨ - وتعزى أساسا الزيادة في مجموع الخصوم إلى زيادة في بنود الخصوم الأخرى، والأرصدة المشتركة بين الصناديق، واستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد بالمقارنة مع المبالغ الواردة في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وزاد حجم الخصوم الأخرى (التي أعيد إقرارها باعتبارها التزامات غير مسددة عن اتفاق التمويل الصغير الحجم، والالتزامات المتخذة عن السنوات المقبلة) بنسبة ١٤٤,٤ في المائة أو بمبلغ ٩٨,٢ مليون دولار من ٦٨ مليون دولار (٢٠١٠-٢٠١١) إلى ١٦٦,٢ مليون دولار (٢٠١٢-٢٠١٣). وزاد أيضا حجم الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق بنسبة ٤٥,٥ في المائة أو بمبلغ ١٧,٨ مليون دولار، من ٣٩,١ مليون دولار (٢٠١٠-٢٠١١) إلى ٥٦,٩ مليون دولار (٢٠١٢-٢٠١٣). وزادت استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد بنسبة ١١,٦ في المائة أو بمبلغ ١١,٨ مليون دولار، من ١٠٢,١ مليون دولار (٢٠١٠-٢٠١١) إلى ١١٣,٩ مليون دولار (٢٠١٢-٢٠١٣).

١٩ - وكانت أرصدة النقدية لبرنامج البيئة في نهاية الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ أكبر بنسبة ٣٢,٦ في المائة مما كانت عليه في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وتعزى الزيادة المفرطة في الرصيد النقدي إلى تلقي تبرعات قدرها ١٣١,٧ مليون دولار في الربع الأخير من عام ٢٠١٣، مما أسفر عن رصيد نقدي كبير (انظر الجدول ثانيا - ٢).

الجدول ثانيا – ٢

مقارنة تطور المساهمات والنفقات والنقدية

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠٠٨-٢٠٠٩	٢٠١٠-٢٠١١	التغير (بالنسبة المئوية)	٢٠١٢-٢٠١٣	التغير (بالنسبة المئوية)
التبرعات	٧١٤,٤	٧٧٢,٧	٨,٢+	٩١٧,١	١٨,٧+
النفقات	٦٩٩,٦	٨٠٩,٢	١٥,٧+	٧٥١,٤	٧,١-
النقد	٣٧٦,٦	٤٢٧,٢	١٣,٤+	٥٦٦,٦	٣٢,٦+

المصدر: البيانات المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

الصندوق المتعدد الأطراف

٢٠ – البيان المالي للصندوق المتعدد الأطراف (البيان الحادي عشر) غير مدرج في الصناديق الأخرى لبرنامج البيئة. ويرد مستقلا عن الصناديق الأخرى في البيانات المالية لبرنامج البيئة التي تقدم إلى اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف.

٢١ – وسجل الصندوق المتعدد الأطراف على النحو المبين في الجدول ثانيا – ٢ عجزا صافيا قدره ٣٢,٥ مليون دولار لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، مقارنة بفائض قدره ٤٩,٩ مليون دولار في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وسجل الصندوق المتعدد الأطراف أيضا احتياطيات وأرصدة صندوق إجمالية قدرها ٣٢٢,٦ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، أي بانخفاض قدره ٤٠,١ مليون دولار، مقارنة بالرصيد البالغ ٣٦٢,٧ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. ويعزى العجز المسجل في فترة السنتين الجارية وتسويات الفترات السابقة إلى حد كبير إلى الزيادة غير المتناسبة في النفقات عن الإيرادات. وزادت إيرادات الصندوق المتعدد الأطراف بنسبة ١ في المائة في الفترة من عام ٢٠١١ إلى عام ٢٠١٣، في حين زادت النفقات بنسبة ٤٠ في المائة، من ٢١٣,٦ مليون دولار في عام ٢٠١١ إلى ٢٩٨,٧ مليون دولار في عام ٢٠١٣.

الجدول ثانيا – ٣

الأداء المالي للصندوق المتعدد الأطراف

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠٠٨-٢٠٠٩	٢٠١٠-٢٠١١	٢٠١٢-٢٠١٣
الإيرادات	٢٨٢,٩	٢٦٣,٥	٢٦٦,٢
النفقات	٢٨٤,٨	٢١٣,٦	٢٩٨,٧
الفائض أو العجز	(١,٩)	٤٩,٩	(٣٢,٥)
الأصول	٤٨١,٥	٤٩٣,٩	٥٢٧,٨
الخصوم	٣,٢	١٣١,٢	٢٠٥,٣
مجموع الاحتياطي ورصيد الصندوق	**٤٧٨,٧**	**٣٦٢,٧**	**٣٢٢,٦**

المصدر: البيانات المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

٣ – الإدارة والإبلاغ الماليان

عدم كفاية الضوابط على الحدود القصوى للميزانية

٢٢ – لدى استعراض ميزانيات ١٩٤ ٤ من المشاريع التي نفذها برنامج البيئة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لاحظ المجلس قصورا في مراقبة ميزانيات ٧٨٧ مشروعا منها:

(أ) أفادت ١٨٤ من المشاريع عن نفقات تزيد بمبلغ ٣٥,٨٣ مليون دولار عن المخصصات المعتمدة؛

(ب) لم تصرف مخصصات قدرها ١٠٥ ملايين دولار لمشاريع عددها ٤٤٨ مشروعا حتى نهاية فترة السنتين (١٠٠ في المائة)؛

(ج) سجلت لدى ١٥٥ من المشاريع التي لم تكن لديها مخصصات في الميزانية خلال فترة السنتين نفقات تبلغ ٢١,٠٥ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

٢٣ – ويلاحظ المجلس أن برنامج البيئة لم يمتثل للحدود القصوى للميزانيات والمخصصات المعتمدة التي يسترشد بها في الإنفاق وتنفيذ المشاريع. ويعزى ذلك جزئيا إلى عيوب في تصميم نظام المعلومات الإدارية المتكامل الذي لا يمكنه رفض إدراج أي تحملات لنفقات المشاريع لا تقابلها مخصصات. وأبلغ برنامج البيئة المجلس بأن الضوابط الحالية في نظام

المعلومات الإدارية المتكامل تسري على موارد الميزانية العادية ولا تنطبق على الأموال المخصصة للمشاريع.

٢٤ - ويعتقد المجلس أن برنامج البيئة يمكنه أن يستخدم أساليب بديلة لتكملة النظام من أجل التحكم في احتمالات تجاوز المخصصات، والنقص في المخصصات، وتنفيذ المشاريع التي لم تخصص ميزانية. وأضحى تتبع وقياس الأداء على أساس الميزانية حاليا أمرا صعبا ولا طائل منه.

٢٥ - وأشار برنامج البيئة إلى أن موظفي إدارة الصناديق يستخدمون ضوابط بديلة باستعراض ميزانيات المشاريع لكفالة تنفيذها على النحو الملائم وفقا للخطة الموافق عليها. ولكن برنامج البيئة لم يتمكن من تقديم دليل على إجراء استعراضات لأداء الميزانية لتأكيد قيام موظفي إدارة الصناديق المعنيين بصورة منتظمة باستعراض تنفيذ المشاريع الخاضعة لاختصاصهم. وفي تاريخ إجراء مراجعة الحسابات (نيسان/أبريل ٢٠١٤)، لم تكن المصروفات التي تجاوزت حدود المخصصات قد وافقت عليها السلطة المختصة.

٢٦ - **ووافق برنامج البيئة على توصية المجلس بأن يقوم بما يلي: (أ) أن يطلب من موظفي إدارة الصناديق رصد تنفيذ ميزانيات المشاريع عن كثب للتأكد من أن نفقات المشاريع تطابق المخصصات المعتمدة؛ (ب) أن يحسن الضوابط المفروضة على أموال المشاريع ويجري تسويات شهرية لإتاحة الحصول على الرخص المطلوبة قبل تفعيل أي عملية نقل للأموال؛ (ج) أن يتصل بمكتب الأمم المتحدة في نيروبي لتحسين ضوابط الميزانية في نظام المعلومات الإدارية المتكامل، إذا اعتبر أنه من المفيد القيام بأي عملية إعادة تشكيل له قبل أن يحل محله النظام المركزي الجديد لتخطيط الموارد، أوموجا.**

٢٧ - ورغم أن برنامج البيئة وافق على التوصية، فقد أشار إلى أنه لن يكون من المفيد الاضطلاع بأي عملية إعادة تشكيل في هذه المرحلة، إذ سيتم قريبا تعويض نظام المعلومات الإدارية المتكامل بنظام أوموجا (المرتقب في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤). وعلاوة على ذلك، يعد إصلاح نظام تخطيط الموارد مبادرة على نطاق الأمانة العامة ككل، ولا يمكن في هذا السياق لبرنامج البيئة أن ينفذ التوصية إلا بتوجيه من مقر الأمم المتحدة.

٤ - إدارة شؤون الشركاء المنفذين

٢٨ - شجعت الجمعية العامة في قرارها ٦٠/٢١٥ مؤسسات الأمم المتحدة ووكالاتها المعنية ومكتب الاتفاق العالمي على تبادل الخبرات من خلال الشراكات. وتستلزم أيضا

السياسة العامة لبرنامج البيئة بشأن الشراكات والمبادئ التوجيهية للتنفيذ تبادل المعلومات وإدارة المعارف من خلال قاعدة بيانات متكاملة للمشاريع.

٢٩ - ولاحظ المجلس أن برنامج البيئة يفتقر لقاعدة بيانات مركزية جديرة بالثقة تستخدم لتسجيل ورصد الأنشطة التي يقوم بها شركاؤه المنفذون، بما في ذلك حركة السلف المقدمة. إذ لا يمكن لبرنامج البيئة أن يثبت، دون قاعدة بيانات مركزية، أداء كل شريك منفذ من الناحيتين الكمية والنوعية على السواء. وبالإضافة إلى ذلك، لم يكن بوسع برنامج البيئة أن يقدم تقديرات موحدة للشراكات بحسب الشعب أو تفاصيل عن أداء الشركاء مقارنة بالمعالم الرئيسية المتفق عليها.

٣٠ - وحيث أن برنامج البيئة قد بدأ تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية فعلا في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، فالمجلس يشعر بالقلق لاحتمال نشوء آثار سلبية عن نقص المعلومات المتعلقة بالشركاء المنفذين على تمام وموثوقية الأرصدة الافتتاحية للسلف المدفوعة للشركاء المنفذين الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية. ولاحظ المجلس أن السلف غير المسددة للشركاء المنفذين على النحو الوارد في البيانات المالية بلغت ٣١٩,٢٥ مليون دولار، ولكن برنامج البيئة لا يحتفظ بأي سجلات ممسكة على النحو السليم تشير إلى تاريخ استحقاق كل سلفة من السلف المدفوعة.

٣١ - **ويوصي المجلس بأن يقوم برنامج البيئة (أ) بإنشاء قاعدة بيانات جيدة التصميم خاصة بشركائه المنفذين لإتاحة تتبع ورصد المعلومات بالشكل المناسب؛ (ب) وحفظ البيانات الكافية عن السلف المقدمة للشركاء المنفذين.**

٥ - مرفق البيئة العالمية

عدم تقديم شهادات مراجعة الحسابات

٣٢ - في إطار مراجعة حسابات مرفق البيئة العالمية لبرنامج البيئة، استعرض المجلس إجراءات تنسيق مشاريع مرفق البيئة العالمية عن السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وتنفذ المشاريع داخليا من قبل برنامج البيئة وخارجيا من خلال الشركاء المنفذين في جميع أنحاء العالم الذين يطلق عليهم اسم الوكالات المنفذة. ووفقا للإجراءات القائمة، يبرم برنامج البيئة اتفاقات قانونية مع الشركاء المنفذين فيما يتعلق بجميع المشاريع المنفذة خارجيا؛ وتشمل العقود مجالات من قبيل تنفيذ المشاريع والمساءلة.

٣٣ - ووفقا للشروط الواردة في الفصل السابع (و) من الدليل البرنامجي لبرنامج البيئة لعام ٢٠١٣ واتفاق التعاون بشأن إنجاز مشاريع مرفق البيئة العالمية، يخضع كل مشروع تضطلع به كيانات من خارج الأمم المتحدة تتجاوز قيمته ٠٠٠ ٢٠٠ دولار لمراجعة الحسابات ويلزم تقديم شهادات مراجعة الحسابات إلى مكتب التنسيق التابع لمرفق البيئة العالمية بحلول ١ تموز/يوليه من السنة التالية. وتقتضي اتفاقات المشاريع مراجعة حسابات مجموع النفقات المتكبدة بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر من كل عام من قبل هيئة مستقلة لمراجعة الحسابات وإرسال تقرير مراجعة الحسابات إلى برنامج البيئة في موعد لا يتجاوز ٣٠ حزيران/يونيه (في غضون ١٨٠ يوما).

٣٤ - ولم يكن برنامج البيئة قد استلم شهادات مراجعة حسابات ١٤ مشروعا بقيمة إجمالية قدرها ١,٣ مليون دولار (من أصل ٩٣ مشروعا بقيمة ١٣٣ مليون دولار نفذت في الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣) في تاريخ مراجعة الحسابات النهائية من قبل المجلس (نيسان/أبريل ٢٠١٤). ويعد ذلك تأخيرا لمدة ١٠ أشهر عن الموعد النهائي المحدد في ١ تموز/يوليه ٢٠١٣. ويسلم المجلس بأعمال المتابعة التي اضطلع بها مكتب التنسيق التابع لمرفق البيئة العالمية بشأن شهادات مراجعة الحسابات غير المسلمة، وبقرار برنامج البيئة حجز المدفوعات كوسيلة لإرغام مشاريع مرفق البيئة العالمية على تقديم شهادات مراجعة الحسابات غير المسلّمة.

٣٥ - غير أن المجلس يرى أن المبادرات المتخذة لا تزال غير كافية نظرا إلى أن عدد شهادات مراجعة الحسابات غير المسلمة لا تزال مرتفعة وأن مدة التأخر في تسليمها تظل طويلة. فعدم تقديم شهادات مراجعة الحسابات مخالف لاتفاقات التعاون على إنجاز المشاريع الموقعة. ويرى المجلس أن بإمكان برنامج البيئة تحسين معدل الامتثال من خلال تعزيز عمليات متابعة إجراءات شهادات مراجعة الحسابات وعن طريق توجيه تعليمات على الصعيد العالمي بشأن مراجعة الحسابات إلى الشركاء المنفذين لمرفق البيئة العالمية من أجل ضمان تنسيق مراجعة الحسابات في الوقت المناسب وتقديم شهادات المراجعة دون تأخير.

٣٦ - ويوصي المجلس بأن يقوم برنامج البيئة بتعزيز إجراءات الإنفاذ فيما يتعلق بتقديم شهادات مراجعة الحسابات غير المسلمة وضمان تقديم جميع شهادات مراجعة الحسابات في المستقبل في غضون الإطار الزمني المحدد في اتفاقات التعاون بشأن إنجاز المشاريع.

٦ - إدارة المشتريات

حالات الموافقة على العقود بأثر رجعي

٣٧ - استعرض المجلس تقرير منح العقود لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ وتبين له أنه جرت الموافقة على ١٦ عقدا بأثر رجعي بقيمة إجمالية قدرها ١,٧٧ مليون دولار أي ما يمثل ٢,٨ في المائة من مجموع المشتريات البالغة ٦٣,٠٢ مليون دولار دون مبررات، خلافا لأحكام الفقرة ١٢-١٠-٢ من دليل مشتريات الأمم المتحدة التي لا تأذن بالموافقة على العقود بأثر رجعي (حالات الموافقة على العقود بأثر رجعي) إلا في الظروف الاستثنائية.

٣٨ - ويشعر المجلس بالقلق لأن حالات الموافقة على العقود بأثر رجعي ربما هي دليل عن سوء التخطيط، وتنطوي على مخاطر إجراء المشتريات على نحو لا يتسم بالنزاهة أو الشفافية. ويمثل أيضا في هذا الصدد خطر عدم تأمين الحصول على القيمة المتوخاة مقابل الأموال المدفوعة. ويرى المجلس أن برنامج البيئة بحاجة إلى إنفاذ الامتثال لشروط الأمم المتحدة المعيارية للتعاقد لكفالة التنافس بالقدر الكافي.

٣٩ - ووافق برنامج البيئة على توصية المجلس بأن يعزز تخطيط المشتريات ويضع إجراءات رصد فعالة ويتابع إدارة العقود متابعة وثيقة بهدف التقليل إلى أدنى حد ممكن من اللجوء إلى الموافقة على العقود بأثر رجعي.

٤٠ - وأبلغ برنامج البيئة المجلس بعد ذلك بأنه بدأ العمل بمبادئ توجيهية جديدة خلال الربع الثالث من فترة السنتين تنص على ضوابط أكثر صرامة تستلزم إجراء استعراض كامل لكل حالة من حالات الموافقة على العقود بأثر رجعي قبل تقديم أي توصية، وقد ثبتت فعالية تلك الضوابط.

٧ - إدارة البرامج والمشاريع

عدم إغلاق المشاريع الخاملة

٤١ - ينص الجزء جيم من الفقرة ١١ من دليل المشاريع لبرنامج البيئة لشهر أيار/مايو ٢٠١٣ على أنه يتعين إغلاق المشاريع في غضون ٢٤ شهرا من اكتمال أو إنهاء المشروع. لكن المجلس لاحظ وجود ٢٠ مشروعا خاملا تبلغ ميزانيتها البرنامجية الإجمالية ١٤,٤٧ مليون دولار ونفقاتها الفعلية ١٣,٩٦ مليون دولار، أي ما يمثل ٩٦ في المائة من الميزانية البرنامجية، وهي مشاريع لم تغلق بعد ماليا على الرغم من أنها اكتملت منذ أكثر من ثلاث سنوات.

٤٢ - وذكر برنامج البيئة أن قسم ضمان الجودة يجري اتصالات كل شهر بعد الإبلاغ عن الأداء البرنامجي مع الشعب بشأن إدارة حافظة مشاريعها، وأن القضايا التي تناقش خلال تلك الاتصالات تشمل المشاريع التي هي في حاجة إلى التقيد ببرنامج العمل والمشاريع المنجزة من الناحية التقنية والمتعين إغلاقها ماليا.

٤٣ - وأبلغ برنامج البيئة المجلس أيضا بأنه بدأ إدراج المعلومات المتعلقة بالمشاريع في نظام إدارة معلومات برنامج البيئة في عام ٢٠١٠، وأنه أشير إلى حالة جميع المشاريع على أنها ''خاملة''، وغيرت حالتها لاحقا فأُشير إليها على أنها إما ''جارية'' أو ''منجزة'' أو ''ملغاة'' بناء على المعلومات الواردة من الشعبة أثناء المشاورات. ويراد بهذا الإجراء ضمان إغلاق هذه المشاريع وعدم تحمل أي نفقات بشأن تلك المشاريع الخاملة.

٤٤ - ومع التسليم بالإجراءات التي اتخذها برنامج البيئة، فإن عدم إغلاق المشاريع الخاملة والتأخير في تحديث نظام إدارة معلومات البرنامج يقوضان الثقة فيه باعتباره أداة لرصد وتقييم المشاريع. وفضلا عن ذلك، وعلى الرغم أنه لم يلاحظ تسجيل أي خسائر، يطرح التأخير لمدة طويلة في إغلاق المشاريع ماليا احتمالا متزايدا بإساءة استخدام الأرصدة غير المنفقة ويؤدي إلى تأخير تصفية الالتزامات.

٤٥ - ووافق برنامج البيئة على توصية المجلس بأن يحدد أسباب التأخر في إنهاء المشاريع المقفلة ويعالجها حتى يتسنى إغلاق جميع المشاريع من الناحية المالية أيضا في غضون ٢٤ شهرا من إغلاقها من الناحية التشغيلية وفقا لدليل المشاريع لبرنامج البيئة.

٨ - حالة تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

٤٦ - اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، انتقل برنامج البيئة من العمل بالمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة إلى العمل بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ووجه مقر الأمم المتحدة تعليمات إلى برنامج البيئة ليكفل وضع خطة عمل بحلول ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ لتيسير الانتقال إلى المعايير المحاسبية الدولية على نحو سلس.

٤٧ - وقد استعرض المجلس أداة إدارة المشروع والتقارير المرحلية، ولاحظ أنه على الرغم من أن برنامج البيئة قد نفذ معظم أنشطته المقررة من أجل تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية، لا يزال يتعين عليه معالجة أوجه القصور التالية.

عدم الاتساق في تفاصيل الممتلكات غير المستهلكة في نظام Hardcat

٤٨ - وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، لا ترسمل الممتلكات غير المستهلكة ولا يفصح عنها باعتبارها أصولا ثابتة في بيان الأصول ضمن البيان الثاني، بل تحمل على الاعتمادات الجارية لدى اقتناء الممتلكات غير المستهلكة المعنية. ويمسك برنامج البيئة لأغراض المراقبة والرصد سجلا للأصول في نظامه Hardcat الذي يحتفظ بسجلات عن كل أصل من الأصول. ولاحظ المجلس أن ١٢ صنفا بقيمة قدرها ٠,٣٥ مليون دولار تتكرر أرقامها المسلسلة؛ وأن صنفين بقيمة ٠٩٣,٦٦ ٥ دولارا لهما شفرة عمودية متكررة؛ وأن سبعة أصناف بقيمة إجمالية قدرها ٣٧٨,٣٣ ١١ دولارا لا تحمل شفرة عمودية أو رمزا للأصول.

٤٩ - ومع التسليم بالمشاكل التقنية التي تطرحها المعدات المستخدمة لنقل رموز الممتلكات غير المستهلكة قبل تحميلها على نظام Hardcat، يشعر المجلس بالقلق لضعف الضوابط المفروضة على تحديد ورصد حركة الممتلكات غير المستهلكة.

استعراض الالتزامات غير المصفاة لأغراض الإبلاغ وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

٥٠ - وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة تقيد الالتزامات غير المصفاة على أنها نفقات، ولكنها تقيد وفقا للمعايير المحاسبية الدولية استنادا إلى مبدأ الإنجاز. ومن أجل إعداد الأرصدة الافتتاحية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية، يتعين تعديل أرصدة الالتزامات غير المصفاة والحسابات المستحقة الدفع وفقا لمبدأ الإنجاز. وقضت التعليمات المتعلقة بإغلاق حسابات نهاية السنة بأن يكون استعراض الالتزامات غير المصفاة جاهزا بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ وأن تصنف في فئتي منجزة وغير منجزة. ونظرا لبطء وتيرة التنفيذ، لم يتم تمحيص سوى ١٤,٣ مليون دولار (١٦ في المائة) من الأرصدة غير المسددة للالتزامات غير المصفاة من أصل ٨٧,٨ مليون دولار حتى كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، وبذلك تبلغ الالتزامات غير المصفاة المتبقية التي لم تمحص حتى نيسان/أبريل ٢٠١٤ تاريخ إجراء مراجعة الحسابات ٧٣,٥ مليون دولار (٨٤ في المائة). ويمكن أن يؤثر بطء وتيرة تنقية البيانات على دقة الأرصدة الافتتاحية للبيانات المالية لعام ٢٠١٤.

اعتمادات الديون المشكوك في إمكانية تحصيلها

٥١ - حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بلغ مجموع الحسابات المستحقة القبض لبرنامج البيئة ٣٢٨,٥ مليون دولار، كان قد حل موعد تحصيل ١٣,٥ مليون دولار

من ذلك المبلغ لأكثر من سنتين، و ٦,٢ ملايين دولار منه لأكثر من أربع سنوات. وتبين للمجلس أن برنامج البيئة لم يستعرض جميع حساباته المستحقة القبض منذ فترة طويلة من أجل تقدير مجموع ما له من ديون مشكوك في إمكانية تحصيلها. ومن شأن عدم إدراج اعتمادات لتغطية الديون المشكوك في إمكانية تحصيلها في إطار الحسابات المستحقة القبض منذ فترة طويلة أن يؤدي إلى أخطاء في الحسابات المستحقة القبض.

الاتفاقات مع الجهات المانحة

٥٢ - بلغت التبرعات المعلنة لبرنامج البيئة ٢ ٦٠٠ تبرع في عام ٢٠١٢ و ١ ٩٦٥ تبرعا في عام ٢٠١٣. والتبرعات المعلنة هي المصدر الرئيسي للإيرادات وتشكل معلومات حيوية لأجل إعداد الأرصدة الافتتاحية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية. وفي حين يعمل برنامج البيئة على تنقية البيانات المتعلقة بالمساهمات/التبرعات المعلنة، فإنه لم يربط بعد قاعدة بياناته بالمعلومات المتاحة في مقر الأمم المتحدة من أجل التوفيق بينها. وظلت هذه العملية غير مكتملة لفترة تزيد على ١٢ شهرا بسبب عدم توافق نموذج جداول البيانات المتبع في مقر الأمم المتحدة، الذي يعد أداة لنقل البيانات إلى نظام أوموجا، مع قاعدة بيانات برنامج البيئة المخصصة للمساهمات.

٥٣ - ويشعر المجلس بالقلق لأن المسائل التي لا تزال مطروحة فيما يتعلق بالتبرعات المعلنة واتفاقات التبرعات يمكن أن تؤدي إلى أخطاء في أرقام الإيرادات. وينبغي لبرنامج البيئة أن يعمل عن كثب مع مقر الأمم المتحدة للتوفيق بين المعلومات وكفالة دقة واكتمال أرقام الإيرادات التي ستدرج في الرصيد الافتتاحي الممتثل للمعايير المحاسبية الدولية.

٥٤ - ومن أجل كفالة الإفصاح عن البيانات على النحو الواجب والانتقال إلى العمل بالمعايير المحاسبية الدولية بسلاسة وفي الموعد المحدد، يوصي المجلس بأن يستعرض برنامج البيئة خطته لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية من أجل تلبية الحاجة الماسة إلى القيام بما يلي: (أ) تمحيص الرصيد الكبير المتبقي من الالتزامات غير المصفاة قبل إعداد البيانات المالية التجريبية؛ (ب) استعراض المبالغ المستحقة القبض غير المسددة منذ فترة طويلة لإدراج اعتمادات لتغطية الديون المشكوك في إمكانية تحصيلها؛ (ج) تصويب البيانات المتعلقة بالممتلكات غير المستهلكة التي تم الوقوف على أوجه قصور فيها؛ (د) العمل عن كثب مع مقر الأمم المتحدة من أجل التوفيق بين المعلومات المتعلقة بالاتفاقات المبرمة مع الجهات المانحة.

٥٥ - وفي حين أن برنامج البيئة لم يكن في وقت إجراء مراجعة الحسابات مرتاحا بعد للمعالجة المحاسبية للالتزامات غير المصفاة، فقد أبلغ المجلس لاحقا أنه تقرر في أعقاب المناقشات التي أجريت بأن يقدم فريق نظام أوموجا في مقر الأمم المتحدة المبادئ التوجيهية التي ستعتمدها جميع الكيانات التي ستنفذ نظام أوموجا.

دال - إقرارات الإدارة

٥٦ - قدم برنامج البيئة الإقرارات التالية فيما يتعلق بالمشطوبات والمبالغ المدفوعة على سبيل الهبة وحالات الغش والغش المفترض التي نرى أنها ليست ذات شأن وأن الإدارة اتخذت بشأنها تدابير تصحيحية.

١ - شطب الخسائر النقدية والمبالغ المستحقة القبض والممتلكات

٥٧ - أبلغت الإدارة المجلس أنه وفقا للقاعدة المالية ١٠٦-٨، شطبت خسائر في النقدية والمبالغ المستحقة القبض تبلغ ٧٨٤ ٩٥ دولارا خلال فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣. ووفقا للقاعدة المالية ١٠٦-٩، شطبت أيضا خسائر تبلغ ٩٥٦ ٨٠ دولارا تتعلق بممتلكات غير مستهلكة.

٢ - المبالغ المدفوعة على سبيل الهبة

٥٨ - أبلغت الإدارة أنه لم تدفع أي مبالغ على سبيل الهبة خلال الفترة قيد الاستعراض.

٣ - حالات الغش والغش المفترض

٥٩ - وفقا للفقرة ٦ (ج) '١' من مرفق النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، فحص المجلس حالات الغش أو الغش المفترض التي وقعت خلال فترة السنتين. وخلال فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، أبلغ برنامج البيئة المجلس بوقوع ثلاث حالات من حالات الغش والغش المفترض:

(أ) في إحدى الحالات، قدمت موظفة قسيمة مرتبها لشهر حزيران/يونيه ٢٠١٣ إلى مكتب الأمم المتحدة في نيروبي للحصول على قرض، واتضح أنها غيرت قسيمة المرتب بحيث أوردت دخلا صافيا قدره ٠١٥ ٣٠ شلنا كينيا في حين أنه لم يكن لها دخل خلال تلك الفترة. وفي ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، عين فريق بدأ التحقيق في الحالة؛

(ب) أما حالة سوء السلوك الثانية فتتعلق بإساءة استخدام موارد الأمم المتحدة وعدم الامتثال لقواعد الأمم المتحدة المتعلقة بالإجازة المرضية. وقد استقالت الموظفة في وقت لاحق، واسترد من مرتبها مبلغ ٧٤٥,٤٧ ١٥ دولاراً المأخوذ؛

(ج) وتتعلق الحالة الثالثة بسوء إدارة المساهمات النقدية المتمثل في إنفاق مبالغ نقدية مقدمة من الجهات المانحة خارج القنوات العادية. وتوجد الحالة قيد التحقيق.

هاء – شكر وتقدير

٦٠ – يود مجلس مراجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره للمدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ولموظفيه على المساعدات التي قدموها إلى موظفي المجلس وعلى روح التعاون التي أبدوها لهم.

(توقيع) السير أمياس ش. إ. **مورس**
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) لودوفيك س. ل. **أوتوه**
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في جمهورية تنزانيا المتحدة
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) **ليو** جياي
المراجع العام للحسابات في الصين

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤

المرفق

حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

موجز التوصية	المرجع	الفترة المالية التي قدمت فيها لأول مرة	نفذت	قيد التنفيذ	متجاوزة
مواصلة التحضير لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بالتعاون مع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي؛ وتحديد احتياجاته لنقل البرنامج الحاسوبي Crystal إلى النظام المركزي لتخطيط الموارد في الأمانة العامة (أوموجا) المزمع العمل به مستقبلا	A/69/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٣٨	٢٠٠٨-٢٠٠٩		x	
وضع تمويل محدد لموازنة التزاماته المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد، وذلك للنظر فيه وإقراره من قِبَل مجلس إدارته والجمعية العامة	A/65/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ١١٢	٢٠٠٦-٢٠٠٧		x	
الاستفادة من إقامة نظام تخطيط موارد المؤسسة الجديد من أجل إعداد مؤشرات للرصد المنتظم لحالة النقدية	A/65/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٢٩	٢٠٠٨-٢٠٠٩	x		
إغلاق الصندوق الاستئماني لإنشاء الأمانة المؤقتة لاتفاقية التنوع البيولوجي	A/65/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٦٥	٢٠٠٨-٢٠٠٩	x		
تنقيح معاملته المحاسبية لمنح التعليم، بالتعاون مع إدارة الأمم المتحدة في المقر	A/65/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٨٨	٢٠٠٨-٢٠٠٩		x	
النظر في إجراء استعراض لسياساته المتبعة في تقدير الالتزامات المتعلقة بالإجازات لدى تنفيذه المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	A/65/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ١٢٩	٢٠٠٨-٢٠٠٩		x	
كفالة دعم جميع مؤشرات الإنجاز بأدلة موثقة	A/65/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ١٣٤	٢٠٠٨-٢٠٠٩	x		
القيام، بالتنسيق مع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي بما يلي: (أ) إضافة حقل إلزامي في النظام الخاص بنظام المعلومات الإدارية المتكامل حتى يتسنى إدراج أرقام العقود لدى تجهيز طلبات السلع والخدمات المقترنة بعقد معين؛ (ب) تحديث قاعدة بيانات إدارة العقود باستمرار	A/65/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ١٥٦	٢٠٠٨- ٢٠٠٩			x
توسيع نطاق نظام إدارة المخزون ليغطي المكاتب الخارجية ومكاتب الاتصال	A/65/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ١٦٣	٢٠٠٨-٢٠٠٩	x		

موجز التوصية	المرجع	الفترة المالية التي قدمت فيها لأول مرة	نفذت	قيد التنفيذ	متجاوزة
الاستفادة، بالتنسيق مع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، من التنفيذ الوشيك لنظام تخطيط موارد المؤسسة الجديد للاستغناء عن القيد في دفتر القسائم اليومية؛ وتعزيز الرقابة الداخلية على القيد في دفتر القسائم اليومية وعلى حقوق الدخول إلى النظام لإعدادها	A/65/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ١٧٧	٢٠٠٨-٢٠٠٩		x	
أوصى المجلس برنامج البيئة بما يلي: (أ) أن يقوم دون إبطاء بتعزيز وإيضاح الدور الرقابي وعمليات تفويض السلطة لإنشاء المخصّصات، و (ب) أن يزوّد جميع الأطراف المعنية بوثائق تفويض تحدد بوضوح أدوارها ومسؤولياتها	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٢٨	٢٠١٠-٢٠١١	x		
أوصي برنامج البيئة بما يلي: (أ) أن يواصل استعراض طبيعة علاقته مع كل من الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، مع إيلاء كامل الاعتبار للشوط الذي قطعته الاتفاقات بالفعل على صعيد تطبيق إجراءات تُخرجها عن نطاق المراقبة التنفيذية والمالية لبرنامج البيئة، و (ب) أن يحدد، لأغراض الانتقال إلى العمل بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، ما إذا كانت الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف المعنية ستظل تحت المراقبة التنفيذية والمالية لبرنامج البيئة	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٤٦	٢٠١٠-٢٠١١		x	
أوصي برنامج البيئة بما يلي: (أ) أن يقوم باستعراض الاحتياطي النقدي الموجود لدى كل صندوق استئماني قبل تكبد النفقات، (ب) وأن يشترط موافقة المدير التنفيذي، أو من يفوّض لتمثيله، موافقة مسبقة صريحة وموثقة لإنفاق أي أموال تفوق حجم النقدية المتاحة لدى الصندوق الاستئماني، (ج) وأن يتخذ المدير التنفيذي الخطوات اللازمة لضمان تقليل حالات الإنفاق المتجاوز لحجم النقدية المتاحة لكل صندوق استئماني إلى أدنى حد ممكن خلال فترة السنتين الحالية	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٥٤	٢٠١٠-٢٠١١		x	

موجز التوصية	المرجع	الفترة المالية التي قدمت فيها لأول مرة	نفذت	قيد التنفيذ	متجاوزة
أوصي برنامج البيئة بأن يفصح في البيانات المالية للصندوق الاستئماني للصندوق المتعدّد الأطراف لكل فترة سنتين عن قيمة خسائر (أو مكاسب) سعر الصرف خلال الفترة المالية، وذلك في صورة بند مستقل في صدر البيانات المالية	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٦٣	٢٠١٠-٢٠١١	x		
أوصى المجلس بأن ينظر برنامج البيئة في جدوى وضع إجراءات للتخفيف من مخاطر أسعار الصرف، رهنا بتوجيهات مقر الأمم المتحدة، ومع أخذ التكاليف والمكاسب في الحسبان	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٦٦	٢٠١٠-٢٠١١		x	
كرر المجلس توصيته السابقة بأن يضع برنامج البيئة ترتيبات محددة لتمويل ما عليه من التزامات مرتبطة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد، وذلك للنظر فيها وإقرارها من قبل مجلس إدارته والجمعية العامة. وسلم المجلس بأن برنامج البيئة سيحتاج إلى التماس التوجيه من مقر الأمم المتحدة في هذا الشأن	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٦٩	٢٠١٠-٢٠١١		x	
أوصي برنامج البيئة بأن يتصل مع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي من أجل تكليف شخص مناسب يتولى رصد أثر تقلبات أسعار الصرف على أرصدته النقدية محسوبة بدولار الولايات المتحدة، وتنبيه الإدارة العليا حال وجوب اتخاذ إجراء ما لتجنب الخسارة	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٧٤	٢٠١٠-٢٠١١	x		
أوصي برنامج البيئة بأن يقوم، بالاتصال مع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، بالتماس التوجيه والتوضيح من مقر الأمم المتحدة بشأن إدارة مخاطر أسعار صرف العملات على جميع الأرصدة الكبيرة التي يحوزها بغير دولارات الولايات المتحدة ضمن مجمعه الاستثماري	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٧٦	٢٠١٠-٢٠١١		x	
أوصي برنامج البيئة بألا يدفع أموالا لشركائه المنفذين إلا إذا توافر لديه دليل كاف على الاحتياج إلى الأموال للتسوية الفورية لإحدى بنود تكاليف المشروع، وأن يطلب رد تلك الأموال إليه في حال تأخر المشروع	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٨٠	٢٠١٠-٢٠١١	x		

موجز التوصية	المرجع	الفترة المالية التي قدمت فيها لأول مرة	نفذت	قيد التنفيذ	متجاوزة
يقوم برنامج البيئة مع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي بالتحقيق في أمر جميع الأرصدة غير المدعومة بالمستندات في دفاتر الأستاذ، وتنقية الدفاتر من هذه القيود عن طريق إجراءات الشطب السليمة	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٨٣	٢٠١٠-٢٠١١	x		
يقوم برنامج البيئة، بالتنسيق مع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، باستعراض ترتيبات تأمين الأصول في مركز العمل بنيروبي وتنفيذ إجراءات لتحسين أمن أصوله القيمة والمغرية	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٨٥	٢٠١٠-٢٠١١	x		
يقوم برنامج البيئة، بمساهمة مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، بتعزيز الضوابط المتصلة بإدراج الأصول وتسجيلها، ومعالجة الأسباب الكامنة وراء ما تبين من إسقاط لبعض الأصول من سجلات الأصول خلال الفترة ٢٠١٠-٢٠١١	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٩٠	٢٠١٠-٢٠١١	x		
أوصى المجلس برنامج البيئة بأن يشرع في وضع وتنفيذ نظام لإدارة المخاطر في المؤسسة خلال عام ٢٠١٢ وخطة محددة للتنفيذ تشمل الجداول الزمنية وتوزيع مسؤوليات التنفيذ على الأفراد	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٩٣	٢٠١٠-٢٠١١	x		
يحدد برنامج البيئة، قبل عقد الدورات المقبلة للتدريب على إجراءات المشتريات، أي الموظفين سيدرب أولا، ويتعاون مع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي على توفير التدريب اللازم	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ٩٩	٢٠١٠-٢٠١١	x		
أوصي المجلس بما يلي: (أ) أن يلزم مصدر طلب الشراء بأن يمر عبر قسم المشتريات في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي جميع طلبات شراء الأصناف المطلوبة المندرجة ضمن سلطة الشراء المفوضة إلى مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، بحيث يكون مكتب الأمم المتحدة في نيروبي هو وحده من ينشئ الالتزامات المبرمة مع البائعين، وفقا للقواعد المعمول بها؛ (ب) أن يستعرض بانتظام، كل ثلاثة أشهر على الأقل، أنماط استخدامه للإعفاءات والموافقات الممنوحة بأثر رجعي للتأكد من أن استخدامه لها له ما يبرره	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ١٠٢	٢٠١٠-٢٠١١	x		

موجز التوصية	المرجع	الفترة المالية التي قدمت فيها لأول مرة	نفذت	قيد التنفيذ	متجاوزة
أوصي بأن يتفق برنامج البيئة ومكتب الأمم المتحدة في نيروبي قبل نهاية عام ٢٠١٢ على خطة تنفيذ مفصلة محددة التكاليف تغطي جميع جوانب تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وتحدد محطات الإنجاز الرئيسية بدءا من الوقت الحاضر وحتى إنجاز المجموعة الأولى من البيانات المالية المتوافقة مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام ٢٠١٤	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ١٠٧	٢٠١٠-٢٠١١	x		
يقوم برنامج البيئة، بالتنسيق مع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، بإيضاح خطته لتمويل عملية تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام قبل نهاية عام ٢٠١٢	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ١١٠	٢٠١٠-٢٠١١	x		
أوصي برنامج البيئة بأن يقوم، لدى وضع الصيغة النهائية لنواتج خطته الاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧ وبرنامج العمل ذي الصلة، بتحديد إسهام كل مشروع في نواتجه الاستراتيجية ونتائجه وإنجازاته المتوقعة، وأن يحدد مؤشرات أداء قابلة للجمع بحيث تتكون صورة كلية لأداء البرامج. وفي حال إسهام أحد المشاريع في أكثر من إنجاز متوقع، فينبغي تحديد إسهام المشروع في كل إنجاز متوقع على حدة	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ١١٤	٢٠١٠-٢٠١١	x		
يصوغ برنامج البيئة بوضوح في مقترحات مشاريعه المقبلة خطوط الأساس والأهداف ومصادر البيانات والأساليب المتعين اتباعها لقياس التقدم المحرز نحو تحقيق النتائج المرجوة	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ١٢١	٢٠١٠-٢٠١١	x		
أوصى المجلس بما يلي: (أ) أن يخطر مديرو مشاريع برنامج البيئة الإدارة العليا بجميع حالات المشاريع التي لا تحرز تقدما جيدا من حيث الجدول الزمني و/أو التكلفة و/أو النوعية، وبأسباب المشاكل، وبالإجراءات المقترحة لمعالجتها؛ (ب) أن تقوم الإدارة العليا باستعراض التقدم المحرز لتقييم ما إذا كانت الإجراءات المقترحة قد اتبعت وأن تطلب الإبلاغ عن هذه الإجراءات في إطار تقارير أداء البرنامج	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ١٢٧	٢٠١٠-٢٠١١	x		

موجز التوصية	المرجع	الفترة المالية التي قدمت فيها لأول مرة	نفذت	قيد التنفيذ	متجاوزة
يقوم فريق الإدارة العليا في برنامج البيئة، مرة كل ستة أشهر على الأقل، باستعراض الأداء والتقدم المحرز نحو تنفيذ خطته الاستراتيجية، وبتوثيق عملية الاستعراض هذه، بما في ذلك أي إجراءات يزمع اتخاذها	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ١٢٩	٢٠١٠-٢٠١١	x		
وافق برنامج البيئة على توصية المجلس له بأن يقوم قبل نهاية عام ٢٠١٢ بتحديد أفضل السبل لجعل التعلم في صلب مختلف الحافظات، وأن يحدد المسؤوليات المنوطة بالأقسام ذات الصلة لاتخاذ إجراءات للتصدي للجوانب التي تتطلب تحسينا	A/67/5/Add.6، الفصل الثاني، الفقرة ١٣٤	٢٠١٠-٢٠١١	x		
المجموع		**٣٢**	**٢٢**	**٩**	**١**
النسبة المئوية		**١٠٠**	**٦٩**	**٢٨**	**٣**

الفصل الثالث

المصادقة على صحة البيانات المالية

رسالة مؤرخة ٣١ آذار/مارس ٢٠١٤ موجهة من كبير موظفي الشؤون المالية في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات

لقد أعدت البيانات المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ وفقا للقاعدة ١٠٦-١٠ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة والقاعدة ٢١٣-٣ من القواعد المالية لصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

ويرد موجز للسياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات في شكل ملاحظات ملحقة بالبيانات المالية. وتوفّر هذه الملاحظات والجداول المرفقة بها، معلومات وإيضاحات إضافية عن الأنشطة المالية التي اضطلع بها برنامج الأمم المتحدة للبيئة خلال الفترة التي تغطيها هذه البيانات المالية.

وتعهد بمهمة المصادقة، المعرفة في القواعد المالية ١٠٥-٥ و ١٠٥-٧ إلى ١٠٥-٩ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتعهد بالمسؤولية عن الحسابات وعن أداء مهمة الموافقة، على النحو المعرف في المادة السادسة والقاعدة ١٠٥-٦ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، إلى مكتب الأمم المتحدة في نيروبي.

ووفقا للمسؤولية التي عهد بها إلي، أصادق على صحة البيانات المالية المرفقة الخاصة بصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

(توقيع) كريستوفر **كيركالدي**
كبير الموظفين الماليين
مكتب الأمم المتحدة في نيروبي

الفصل الرابع

استعراض الإدارة المالي لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

مقدمة

١ - يتشرف المدير التنفيذي بأن يقدم طيه التقرير المالي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة مشفوعا بحساباته، بما في ذلك حسابات صندوق البيئة والصناديق الاستئمانية المرتبطة به والحسابات ذات الصلة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وتتألف الحسابات من أحد عشر بيانا تدعمها ثلاثة جداول وملاحظات ملحقة بالبيانات المالية. ووفقا للقاعدة المالية ١٠٦-١٠، أحيلت هذه الحسابات إلى مجلس مراجعي الحسابات في ٣١ آذار/مارس ٢٠١٤.

٢ - وترد في البيانات المالية، حسب الاقتضاء، أرقام مقارنة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وقد أعيد بيانها عند اللزوم.

٣ - وتماشيا مع متطلبات الإبلاغ الخاصة بمقر الأمم المتحدة، روعي ما يلي:

(أ) لم تتم معاوضة الأرصدة المشتركة بين الصناديق؛

(ب) تم إيراد الحسابات المستحقة القبض والحسابات المستحقة الدفع دون معاوضة؛

(ج) تم قيد الالتزامات المستحقة عن استحقاقات نهاية الخدمة، التي تشمل التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإجازات السنوية واستحقاقات الإعادة إلى الوطن، كخصوم في الحسابات.

٤ - وعرضت النتائج المالية لجميع الصناديق الاستئمانية موجزة في البيانات من الأول إلى الثالث وقسمت إلى فئات في البيانات من الخامس إلى السابع.

٥ - وعرض ما يتعلق ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة من النفقات الممولة من الميزانية العادية في صدر البيانات المالية وفي الملاحظات الملحقة بها.

٦ - وتشكل البيانات المالية والجداول والملاحظات الملحقة بالبيانات المالية، جزءا لا يتجزأ من التقرير المالي.

استعراض عام

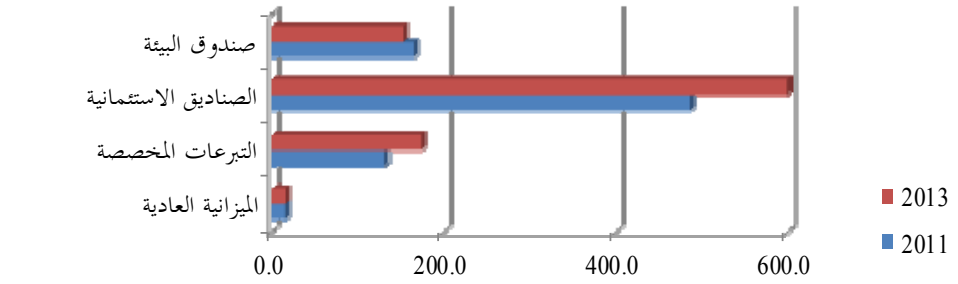
جميع الصناديق

٧ - تظهر البيانات من الأول إلى الثالث موجز الوضع المالي لجميع صناديق برنامج الأمم المتحدة للبيئة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، مع بيان أرقام مقارنة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. ولا تشمل هذه الأرقام الصندوق المتعدد الأطراف الذي يبلغ عنه في البيان الحادي عشر.

٨ - وقد زاد مجموع الإيرادات بمبلغ ١٤٢,٧ مليون دولار (١٧,٨ في المائة)، من ٨٠٠,٧ مليون دولار إلى ٩٤٣,٤ مليون دولار. ويشمل ذلك مبلغ ١٣١,٧ مليون دولار الذي استلم في الربع الأخير من عام ٢٠١٣، وسيبرمج معظمه في السنوات المقبلة.

٩ - ويعرض الشكل التالي إيرادات برنامج الأمم المتحدة للبيئة بحسب فئات مصادر التمويل الرئيسية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ مقارنة بفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١[(١)].

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

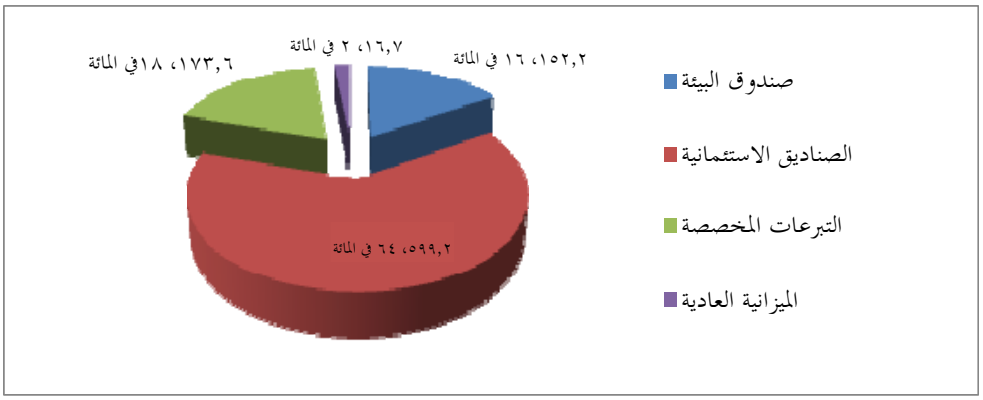


	الميزانية العادية	التبرعات المخصصة	الصناديق الاستئمانية	صندوق البيئة
2013	16.7	173.6	599.2	152.2
2011	16.6	131.4	486.2	164.8

١٠ - ويعرض الشكل التالي إيرادات برنامج الأمم المتحدة للبيئة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ بحسب مصدر التمويل.

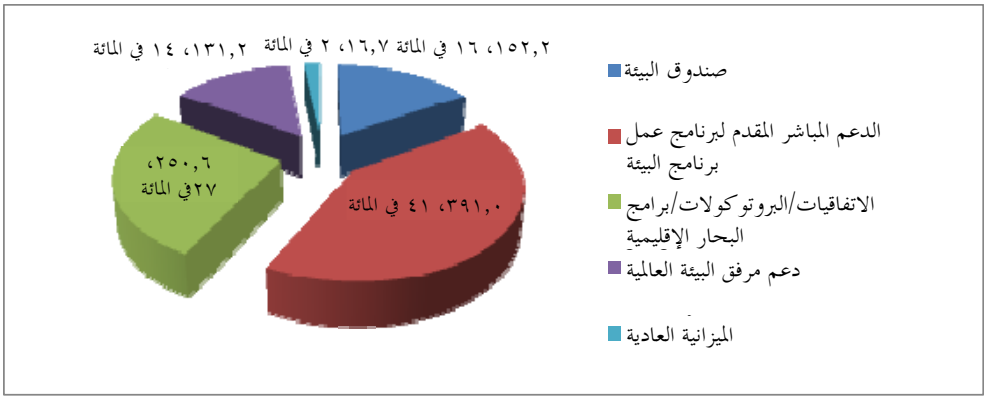
(١) لأغراض عرض الأشكال، أدرجت جميع الصناديق الاستئمانية باستثناء صندوق البيئة والتبرعات المخصصة.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



١١ - ويعرض الشكل التالي إيرادات برنامج الأمم المتحدة للبيئة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ بحسب نوع الدعم.

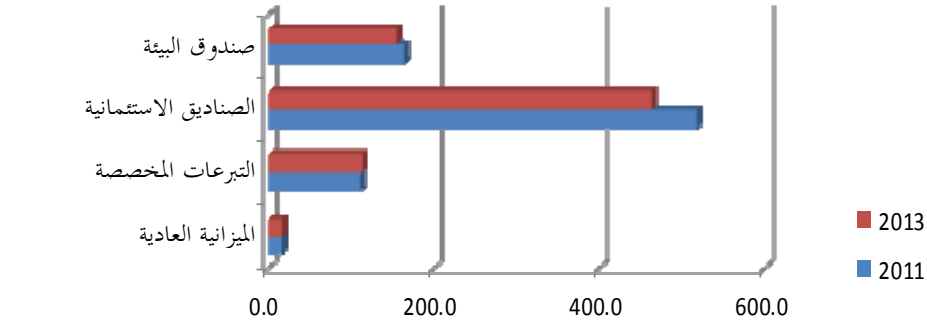
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



١٢ - وانخفض مجموع النفقات بمبلغ ٥٧,٨ مليون دولار (٧,١ في المائة) من ٨٠٩,٢ ملايين دولار إلى ٧٥١,٤ مليون دولار.

١٣ - وفيما يلي مقارنة للنفقات بحسب فئات مصادر التمويل الرئيسية بين فترتي السنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١١.

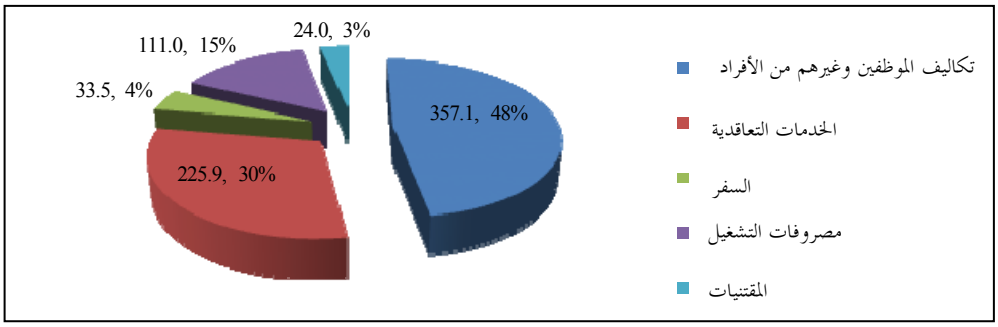
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



	الميزانية العادية	التبرعات المخصصة	الصناديق الاستئمانية	صندوق البيئة
2013	16.7	113.3	463.0	155.9
2011	16.6	110.3	517.4	164.8

١٤ - وترد أدناه النفقات عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ بحسب طبيعة النفقات.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

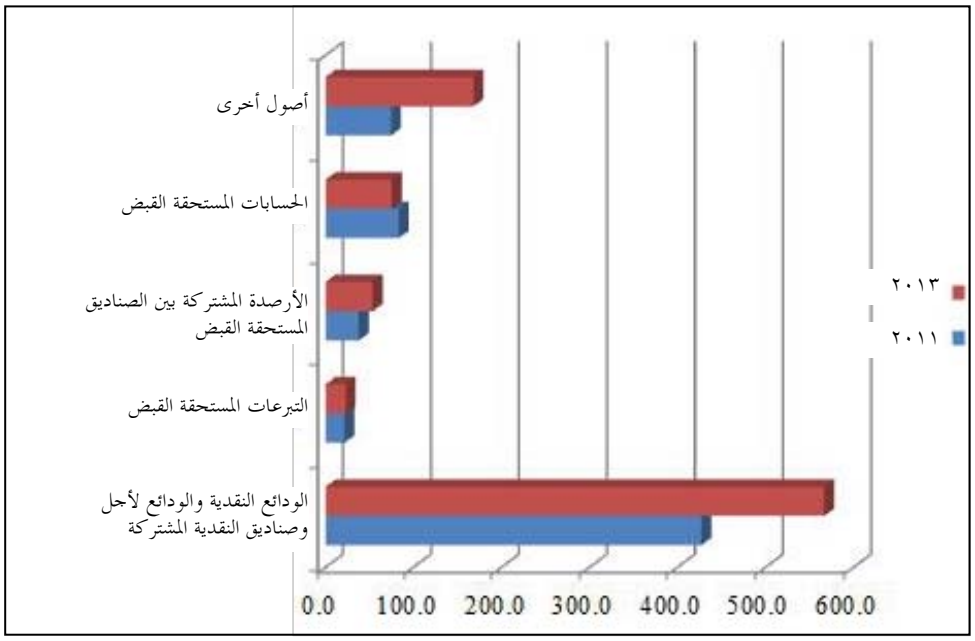


١٥ - وبلغت زيادة الإيرادات عن النفقات قبل التسويات ١٩٢ مليون دولار، مقارنة بزيادة النفقات عن الإيرادات التي بلغت ٨,٥ ملايين دولار في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

١٦ - وزاد مجموع الأصول، بما فيها استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد البالغة ٢٧,٣ مليون دولار، بمبلغ ٨,٢٤٢ مليون دولار (٣٧,٧ في المائة)، ليبلغ ٨٨٧,٢ مليون دولار. ويبين الشكل التالي أن الزيادات كانت على مستوى بنود الأصول الأخرى، والأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق، والودائع النقدية والودائع لأجل وصناديق

النقدية المشتركة. وللتغييرات المسجلة على مستويي بندي الأصول الأخرى والأرصدة المشتركة بين الصناديق نفس الأثر على الخصوم الأخرى والأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق، ويرد المزيد من الشروح بشأنها في الفقرة ١٨ أدناه.

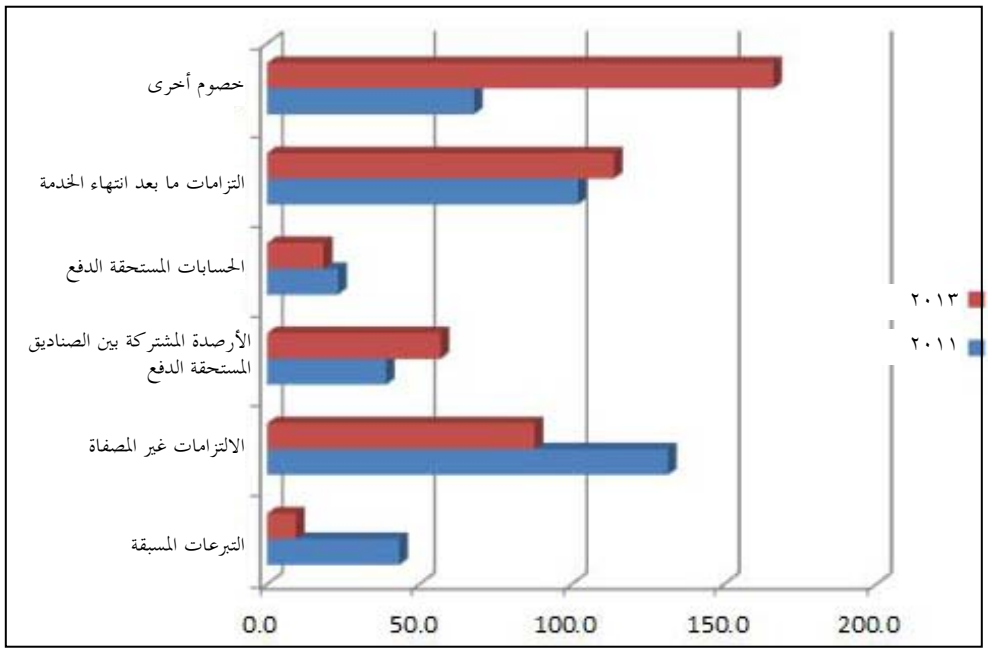
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



١٧ - وزاد الوضع النقدي (الودائع النقدية والودائع لأجل وصناديق النقدية المشترك) بمبلغ ١٣٩,٤ مليون دولار (٣٢,٦ في المائة) ليبلغ ٥٦٦,٦ مليون دولار، ويُعزى ذلك إلى حد كبير إلى الحجم الكبير للإسهامات المستلمة في الربع الأخير من عام ٢٠١٣ والمشار إليها في الفقرة ٨ أعلاه.

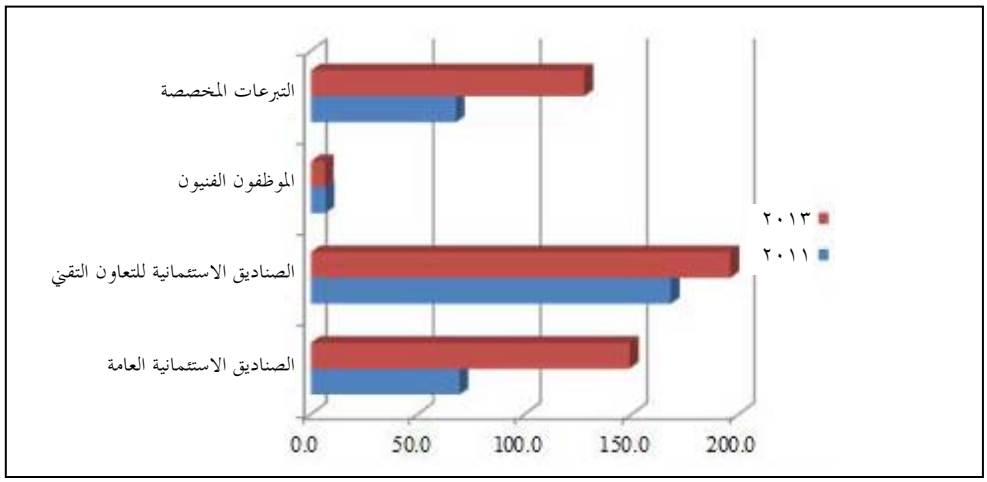
١٨ - وزاد مجموع الخصوم، بما فيها استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد البالغة ١١٣,٩ مليون دولار، بمبلغ ٤٥,٣ مليون دولار (١١,١ في المائة)، ليبلغ ٤٥٢,٩ مليون دولار. ويبين الشكل التالي أن هذه الزيادات كانت على مستوى الخصوم الأخرى، والتزامات ما بعد انتهاء الخدمة، والحسابات المستحقة الدفع بين الصناديق. وتشمل الخصوم الأخرى مبلغ ١٦٦,٢ مليون دولار الذي يتعلق بالتزامات عن السنوات المقبلة. والزيادة في التزامات ما بعد انتهاء الخدمة ناتج عن التقييم الاكتواري الجديد المعتمد اعتبارا من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وتعزى الزيادة في الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق إلى مصادفة فترة تحديد الموارد.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



١٩ - وزاد إجمالي الاحتياطيات وأرصدة الصناديق بمبلغ ١٩٧,٥ مليون دولار (٨٣,٤ في المائة) ليبلغ ٤٣٤,٣ مليون دولار (انظر الجدول خامسا - ١). وطرأت هذه الزيادات على مستوى بندي التبرعات المخصصة والصناديق الاستئمانية التي لا يمكن بدء تنفيذ الأنشطة المتعلقة بها، وفقا للنظام المالي والقواعد المالية، إلا بعد استلام الأموال. وقد استلم مبلغ مالي هام (١٣١,٧ مليون دولار) عن هذين البندين خلال الربع الأخير من السنة الثانية من فترة السنتين وسيتم تنفيذ الأنشطة التي سيخصص لها خلال السنوات المقبلة.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



٢٠ - يوجز الجدول رابعا - ١ المؤشرات الرئيسية الأخرى لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ مقارنة بفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

الجدول رابعا - ١

المؤشرات الرئيسية الأخرى

	المبلغ (بملايين دولارات الولايات المتحدة)			
	٢٠١٣	٢٠١١	الزيادة/ (النقصان)	النسبة المئوية للتغير
التبرعات المقدمة إلى صندوق البيئة	١٥١,٥	١٦٢,٥	(١١,٠)	(٦,٨)
التبرعات الأخرى	٧٦٥,٦	٦١٠,٢	١٥٥,٤	٢٥,٥
مجموع التبرعات	**٩١٧,١**	**٧٧٢,٧**	**١٤٤,٤**	**١٨,٧**
الودائع النقدية والودائع لأجل وصناديق النقدية المشتركة	٥٦٦,٦	٤٢٧,٢	١٣٩,٤	٣٢,٦
تبرعات مستحقة القبض	٢٣,١	٢١,٤	١,٧	٧,٩
الأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق	٥٣,٧	٣٨,٠	١٥,٧	٤١,٣
الحسابات المستحقة القبض	٧٥,٥	٨٣,٥	(٨,٠)	(٩,٦)
أصول أخرى	١٦٨,٣	٧٤,٤	٩٣,٩	١٢٦,٢
الالتزامات غير المصفاة	٨٧,٨	١٣١,٧	(٤٣,٩)	(٣٣,٣)
الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق	٥٦,٩	٣٩,١	١٧,٨	٤٥,٥
استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	١١٣,٩	١٠٢,١	١١,٨	١١,٦
خصوم أخرى	١٦٦,٢	٦٨,٠	٩٨,٢	١٤٤,٤
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق - صندوق البيئة	٢٩,١	٣٣,٣	(٤,٢)	(١٢,٦)
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق - الصناديق الاستئمانية	٣٥١,٥	٢٠٣,٩	١٤٧,٦	٧٢,٤
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق - التبرعات المخصصة	١٢٧,٨	٦٧,٨	٦٠,٠	٨٨,٥
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق - تكاليف دعم البرامج	١٢,٦	١٢,٩	(٠,٣)	(٢,٣)
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق - استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	(٨٦,٦)	(٨١,٠)	(٥,٦)	٦,٩
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	**٤٣٤,٤**	**٢٣٦,٩**	**١٩٧,٥**	**٨٣,٤**

٢١ - وفي حين انخفضت التبرعات الرئيسية (صندوق البيئة) المقدمة إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة بمبلغ ١١ مليون دولار (٦,٨ في المائة)، زاد حجم التبرعات الأخرى بمبلغ ١٥٥,٤ مليون دولار (٢٥,٥ في المائة).

٢٢ - ويرد في الفقرة ١٨ أعلاه تفسير للتغييرات الهامة التي شهدتها الأرصدة المشتركة بين الصناديق، واستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد، والأصول الأخرى، والخصوم الأخرى.

الالتزامات المستحقة عن استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد

٢٣ - يعمل برنامج البيئة على تجميع كامل استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد، التي تشمل التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإجازات السنوية واستحقاقات الإعادة إلى الوطن. ويلاحظ أن برنامج البيئة يخصص اعتمادات شهرية لاستحقاقات الإعادة إلى الوطن بنسبة ٨ في المائة من صافي المرتب، ولكنه لا يمول التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة أو الإجازات السنوية، حيث أن تلك الاستحقاقات تدفع ''أولا بأول''.

٢٤ - وتمت تسوية الأرصدة المستحقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ كي تعكس الالتزامات التقديرية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، على النحو الذي بينته الدراسة الاكتوارية التي أجرتها في عام ٢٠١٣ شركة استشارية استعانت بخدماتها الأمانة العامة للأمم المتحدة نيابة عن برنامج البيئة. وبقيد هذه الالتزامات كاملة في البيانات المالية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، ترد نفقات متراكمة غير مموّلة بقيمة ٨٦,٦ مليون دولار في بند مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في البيانين الأول والثاني. وقد أُفصح عن التفاصيل في البيان العاشر وفي الملاحظة ١٢ الملحقة بالبيانات المالية.

صندوق البيئة

٢٥ - وافق مجلس الإدارة في مقرره ٩/٢٦ المؤرخ ٢٤ شباط/فبراير ٢٠١١ على اعتمادات لأجل صندوق البيئة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ قدرها ١٩١ مليون دولار، خصص منها مبلغ أقصى قدره ١٢٢,٣ مليون دولار لأجل الوظائف. وتوزع موارد التمويل على النحو التالي: ٩ ملايين دولار للتوجيه التنفيذي والإدارة، و ١٦٥,٥ مليون دولار لبرنامج عمل برنامج البيئة، و ٦,٤ ملايين دولار لاحتياطي برنامج الصندوق، و ١٠,١ ملايين دولار لدعم البرامج.

٢٦ - وخصص المدير التنفيذي لفترة السنتين مبلغ ١٥٧,٩ مليون دولار (٨٢,٧ في المائة) للتنفيذ على أساس التمويل الذي كان متاحا. وأنفق برنامج البيئة ١٥٥,٩ مليون دولار من هذه المخصصات، وتبقت مخصصات غير منفقة قدرها مليونا دولار. وترد تفاصيل ذلك في الجدول الرابع - ٢ أدناه.

الجدول رابعاً - ٢

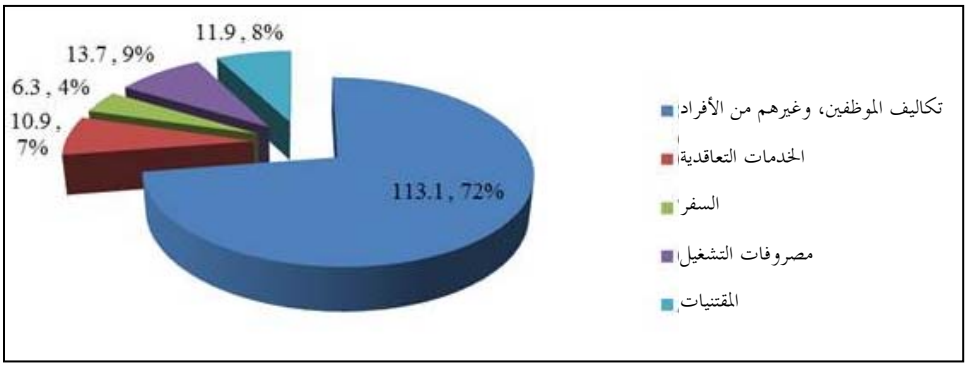
اعتمادات صندوق البيئة

	١	٢	٣	٤	٥
	اعتمادات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	المخصصات المرصودة	النفقات	الاعتمادات غير المنفقة (١-٣)	المخصصات غير المنفقة (٢-٣)
التوجيه التنفيذي والإدارة	٩ ٠٤٢	٨ ٢٥٧	٨ ٠٦٥	٩٧٧	١٩٢
برنامج العمل					
تغير المناخ	٣٠ ٧٨٨	٢٤ ٧٨٦	٢٥ ٣٠٣	٥ ٤٨٥	(٥١٧)
الكوارث والنزاعات	١٠ ٤٥٤	٥ ٩٢٠	٦ ١٥٥	٤ ٢٩٩	(٢٣٥)
إدارة النظم الإيكولوجية	٣٦ ٢٢٦	٢٨ ١٣٠	٢٧ ٧٨٧	٨ ٤٣٩	٣٤٣
الحوكمة البيئية	٤١ ٦٢٢	٤٠ ٩٣٦	٣٩ ٩٣٣	١ ٦٨٩	١ ٠٠٣
المواد الضارة والنفايات الخطرة	١٩ ٥٤٣	١٧ ١٨٣	١٧ ٣٢٨	٢ ٢١٥	(١٤٥)
الكفاءة في استخدام الموارد - الاستهلاك والإنتاج المستدامان	٢٦ ٨٦٧	٢٠ ٠١٢	١٩ ٧٧٣	٧ ٠٩٤	٢٣٩
المجموع، برنامج العمل	**١٦٥ ٥٠٠**	**١٣٦ ٩٦٧**	**١٣٦ ٢٧٩**	**٢٩ ٢٢١**	**٦٨٨**
احتياطي برنامج الصندوق	٦ ٣٦٥	٥ ٠٣١	٣ ٩٥١	٢ ٤١٤	١ ٠٨٠
المجموع الفرعي	**١٧١ ٨٦٥**	**١٤١ ٩٩٨**	**١٤٠ ٢٣٠**	**٣١ ٦٣٥**	**١ ٧٦٨**
دعم البرامج					
قسم تعبئة الموارد	٩٠٧	٦١٤	٥٥٨	٣٤٩	٥٦
قسم ضمان الجودة	٢ ٨٨٤	٢ ٨٢٤	٢ ٨٠٣	٨١	٢١
قسم خدمات الشركات	٦ ٢٦٤	٤ ٢٠٥	٤ ٢١٠	٢ ٠٥٤	(٥)
المجموع الفرعي، دعم البرامج	**١٠ ٠٥٥**	**٧ ٦٤٢**	**٧ ٥٧١**	**٢ ٤٨٤**	**٧٢**
المجموع	**١٩٠ ٩٦٢**	**١٥٧ ٨٩٨**	**١٥٥ ٨٦٦**	**٣٥ ٠٩٦**	**٢ ٠٣٢**

٢٧ - وانخفضت الإيرادات بمبلغ ١٢,٥ مليون دولار (٧,٦ في المائة) من ١٦٤,٨ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ إلى ١٥٢,٢ مليون دولار.

٢٨ - وانخفضت النفقات بمبلغ ٨,٩ ملايين دولار (٥,٤ في المائة) من ١٦٤,٨ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ إلى ١٥٥,٩ مليون دولار.

٢٩ - ويعرض الشكل التالي نفقات صندوق البيئة (بملايين دولارات الولايات المتحدة وبالنسب المئوية) لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ بحسب وجه الإنفاق:



٣٠ - وانخفض الوضع النقدي (الودائع النقدية والودائع لأجل وصناديق النقدية المشتركة) بمقدار ٥,٤ ملايين دولار (١٥,١ في المائة) ليبلغ ٣٠ مليون دولار.

٣١ - وانخفض الرصيد المالي الذي يمثل ما تراكم من التبرعات المستلمة غير المنفقة في فترات السنتين الحالية والسابقة بمبلغ ٤,٢ ملايين دولار (١٢,٥ مليون دولار) ليبلغ ٩,١ ملايين دولار.

٣٢ - وظل الاحتياطي المالي في حدود ٢٠ مليون دولار.

الفصل الخامس

البيانات المالية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

أولا – بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

موجز جميع الصناديق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية	التبرعات المخصصة	الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج	استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	الميزانية العادية	جميع الأموال الملقاة	مجموع جميع الصناديق	
								٢٠١٣	٢٠١١
الإيرادات									
مخصصات الميزانية العادية	–	–	–	–	–	١٦ ٦٩٨	–	١٦ ٦٩٨	١٦ ٥٦٦
التبرعات	١٥١ ٥٤٤	٥٩٣ ٤٧٠	١٧٢ ١٠٦	–	–	–	–	٩١٧ ١٢٠	٧٧٢ ٧٣٥
إيرادات من الخدمات المقدمة	–	–	–	٣٧ ٦١٣	–	–	(٣٦ ٦٧٦)	٩٣٧	٧٦٧
إيرادات الفوائد	٢٩٨	٤ ٧٨٩	١ ١٤١	٢٢٨	–	–	–	٦ ٤٥٦	٧ ٧٩٨
العوائد	–	٦	–	–	–	–	–	٦	–
مبيعات المنشورات	–	٨	–	–	–	–	–	٨	٥٨
إيرادات متنوعة (الملاحظة ٣)	٤٠٧	٩٣٧	٣٥٤	١ ٠٠٠	–	–	(٥٤٠)	٢ ١٥٨	٢ ٧٤٩
مجموع الإيرادات	**١٥٢ ٢٤٩**	**٥٩٩ ٢١٠**	**١٧٣ ٦٠١**	**٣٨ ٨٤١**	–	**١٦ ٦٩٨**	**(٣٧ ٢١٦)**	**٩٤٣ ٣٨٣**	**٨٠٠ ٦٧٣**
النفقات									
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	١١٣ ١١٩	١٦٦ ٥٤٨	٣٤ ٢٨٥	٢٨ ٧٩٦	–	١٤ ٣٤١	–	٣٥٧ ٠٨٩	٣٥٩ ٦٠٦
الخدمات التعاقدية	١٠ ٩١٢	١٦٦ ٤٢٥	٤٠ ٦٠٦	٧ ٩١٧	–	–	–	٢٢٥ ٨٦٠	٢٤٤ ٧٢٢
السفر	٦ ٢٦١	٢٠ ٣٠٧	٧ ٠٠٠	٤٤١	–	–	(٥٤٠)	٣٣ ٤٦٩	٣٨ ٦٤١
مصروفات التشغيل	١٣ ٦٧٨	٧١ ١٧٨	٢١ ٣٣٦	٢ ٤٥٩	–	٢ ٣٥٧	–	١١١ ٠٠٨	١٣٣ ٢٨٤

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

أولا – بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تتمة)

موجز جميع الصناديق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية	التبرعات المخصصة	الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج	استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	الميزانية العادية	مشطوبات جميع الصناديق	مجموع جميع الصناديق	
								٢٠١٣	٢٠١١
المقتنيات	١١ ٨٩٦	١٠ ٠٠٥	٢ ٠٥١	٤٧	–	–	–	٢٣ ٩٩٩	٣٢ ٩٣٥
تكاليف دعم البرامج	–	٢٨ ٦١٤	٨ ٠٦٢	–	–	–	(٣٦ ٦٧٦)	–	–
مجموع النفقات	**١٥٥ ٨٦٦**	**٤٦٣ ٠٧٧**	**١١٣ ٣٤٠**	**٣٩ ٦٦٠**	**–**	**١٦ ٦٩٨**	**(٣٧ ٢١٦)**	**٧٥١ ٤٢٥**	**٨٠٩ ١٨٨**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات	(٣ ٦١٧)	١٣٦ ١٣٣	٦٠ ٢٦١	(٨١٩)	–	–	–	١٩١ ٩٥٨	(٨ ٥١٥)
النفقات المستحقة غير المدرجة في الميزانية	–	–	–	–	(٩ ٤٠١)	–	–	(٩ ٤٠١)	(٣٨ ٣٧٥)
تسويات الفترات السابقة (الملاحظة ٤)	(٨٣٩)	١٢ ٧٠٥	٥٥٤	٥١	–	–	–	١٢ ٤٧١	(٣ ٣١٩)
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات	**(٤ ٤٥٦)**	**١٤٨ ٨٣٨**	**٦٠ ٨١٥**	**(٧٦٨)**	**(٩ ٤٠١)**	**–**	**–**	**١٩٥ ٠٢٨**	**(٥٠ ٢٠٩)**
وفورات متحققة من التزامات فترات سابقة أو من إلغائها	٢٨١	٧٠٧	(٣)	٤٥٧	–	–	–	١ ٤٤٢	١ ٥٢٤
التحويل من/(إلى) الاحتياطيات	–	١٤٤	–	–	–	–	–	١٤٤	(١٦٨)
التحويل من/(إلى) صناديق أخرى	–	٣٤	(٣٤)	–	–	–	–	–	–
المبالغ المردودة للجهات المانحة	–	(١ ٩٨٩)	(٨٢٢)	–	–	–	–	(٢ ٨١١)	(٣ ٢٠٥)
أرصدة الصناديق في بداية فترة السنتين	١٣ ٢٩٩	١٩٧ ٠٩٩	٦٧ ٨٠٠	٨ ٣٨٩	(٨٥ ٣٠٥)	–	–	٢٠١ ٢٨٢	٢٥٣ ٣٤٠
أرصدة الصناديق في نهاية فترة السنتين	**٩ ١٢٤**	**٣٤٤ ٨٣٣**	**١٢٧ ٧٥٦**	**٨ ٠٧٨**	**(٩٤ ٧٠٦)**	**–**	**–**	**٣٩٥ ٠٨٥**	**٢٠١ ٢٨٢**
الاحتياطيات في بداية فترة السنتين	٢٠ ٠٠٠	٦ ٨٠٩	–	٤ ٥٠٠	٤ ٢٦٩	–	–	٣٥ ٥٧٨	٣٤ ٨٤٤
التحويلات إلى الاحتياطيات	–	(١٤٤)	–	–	٣ ٨١٣	–	–	٣ ٦٦٩	٧٣٤
الاحتياجات في نهاية فترة السنتين	**٢٠ ٠٠٠**	**٦ ٦٦٥**	**–**	**٤ ٥٠٠**	**٨ ٠٨٢**	**–**	**–**	**٣٩ ٢٤٧**	**٣٥ ٥٧٨**
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	**٢٩ ١٢٤**	**٣٥١ ٤٩٨**	**١٢٧ ٧٥٦**	**١٢ ٥٧٨**	**(٨٦ ٦٢٤)**	**–**	**–**	**٤٣٤ ٣٣٢**	**٢٣٦ ٨٦٠**

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

ثانيا – بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

موجز جميع الصناديق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية	التبرعات المخصصة	الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج	استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	الميزانية العادية	مجموع جميع الصناديق	
							٢٠١٣	٢٠١٢
الأصول								
الودائع النقدية والودائع لأجل (الملاحظة ٦)	٣ ٠٧٦	٥٦ ٤٨٠	–	–	–	–	٥٩ ٥٥٦	١٢ ٣٩٠
صناديق النقدية المشتركة (الملاحظة ٦)	٢٦ ٩٣١	٣٤٠ ٤٣٦	١٢٨ ٢٤٨	١١ ٤٤٣	–	–	٥٠٧ ٠٥٨	٤١٤ ٨٣٨
تبرعات مستحقة القبض	٢ ٣٥٧	٢٠ ٧٧١	–	–	–	–	٢٣ ١٢٨	٢١ ٤٠١
الأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق (الملاحظة ٧)	–	١٨ ١٣٧	٧ ٨١٣	٥٠٠	٢٧ ٢٦٤	–	٥٣ ٧١٤	٣٧ ٩٦٩
الحسابات المستحقة القبض (الملاحظة ٨)	٣ ١٠٥	٦٠ ٦٣٦	١٠ ١٠٧	١ ٣٤٣	–	٣٤٠	٧٥ ٥٣١	٨٣ ٤٩٨
أصول أخرى (الملاحظة ٩)	٤ ٥٢٦	١٥٣ ٨٢٩	٩ ٧٩٢	١١١	–	–	١٦٨ ٢٥٨	٧٤ ٣٨٨
مجموع الأصول	**٣٩ ٩٩٥**	**٦٥٠ ٢٨٩**	**١٥٥ ٩٦٠**	**١٣ ٣٩٧**	**٢٧ ٢٦٤**	**٣٤٠**	**٨٨٧ ٢٤٥**	**٦٤٤ ٤٨٤**
الخصوم								
المدفوعات أو التبرعات المقبوضة سلفا	١ ٣٤٨	٨ ١٩٠	–	–	–	–	٩ ٥٣٨	٤٣ ٣٥٢
الالتزامات غير المصفاة	٤ ٤٦٢	٧٠ ٩٢١	١١ ٤٦٢	٥٨٦	–	٣٤٠	٨٧ ٧٧١	١٣١ ٧٤٢
الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق (الملاحظة ٧)	٢٢٨	٥٦ ٦١١	٣٣	–	–	–	٥٦ ٨٧٢	٣٩ ١١٧
الحسابات المستحقة الدفع (الملاحظة ١٠)	٤ ٤٥٤	٧ ٢٧٧	٦ ٦٧٨	٢١٨	–	–	١٨ ٦٢٧	٢٣ ٣٠١
استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد (الملاحظة ١٢)	–	–	–	–	١١٣ ٨٨٨	–	١١٣ ٨٨٨	١٠٢ ١١١
خصوم أخرى (الملاحظة ٩)	٣٧٩	١٥٥ ٧٩٢	١٠ ٠٣١	١٥	–	–	١٦٦ ٢١٧	٦٨ ٠٠١
مجموع الخصوم	**١٠ ٨٧١**	**٢٩٨ ٧٩١**	**٢٨ ٢٠٤**	**٨١٩**	**١١٣ ٨٨٨**	**٣٤٠**	**٤٥٢ ٩١٣**	**٤٠٧ ٦٢٤**
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق								
الاحتياطيات المالية والاحتياطيات الأخرى (الملاحظة ١١)	٢٠ ٠٠٠	٦ ٦٦٥	–	٤ ٥٠٠	٨ ٠٨٢	–	٣٩ ٢٤٧	٣٥ ٥٧٨
الرصيد المالي	٩ ١٢٤	٣٤٤ ٨٣٣	١٢٧ ٧٥٦	٨ ٠٧٨	(٩٤ ٧٠٦)	–	٣٩٥ ٠٨٥	٢٠١ ٢٨٢
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	**٢٩ ١٢٤**	**٣٥١ ٤٩٨**	**١٢٧ ٧٥٦**	**١٢ ٥٧٨**	**(٨٦ ٦٢٤)**	**–**	**٤٣٤ ٣٣٢**	**٢٣٦ ٨٦٠**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق	**٣٩ ٩٩٥**	**٦٥٠ ٢٨٩**	**١٥٥ ٩٦٠**	**١٣ ٣٩٧**	**٢٧ ٢٦٤**	**٣٤٠**	**٨٨٧ ٢٤٥**	**٦٤٤ ٤٨٤**

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

ثالثا – بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

موجز جميع الصناديق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية	التبرعات المخصصة	الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج	استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	الميزانية العادية	مجموع جميع الصناديق	
							٢٠١٣	٢٠١١
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية								
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات	(٤ ٤٥٦)	١٤٨ ٨٣٨	٦٠ ٨١٥	(٧٦٨)	(٩ ٤٠١)	–	١٩٥ ٠٢٨	(٥٠ ٢٠٩)
(الزيادة)/النقصان في:								
التبرعات المستحقة القبض	(١ ٤٤٩)	(٢٧٨)	–	–	–	–	(١ ٧٢٧)	(٤١٥)
الحسابات المستحقة القبض	٨٩٥	(١ ١٦٨)	٩ ٤٦٢	(١ ٢٨١)	–	٥٩	٧ ٩٦٧	(١٦ ٦١١)
الأصول الأخرى	١ ٢٢٥	(٨٥ ٤٠٢)	(٩ ٦٤٨)	(٤٥)	–	–	(٩٣ ٨٧٠)	(٧٠ ٢٤٠)
الأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق	٤ ٠٣١	(١٠ ١٨٠)	(٣ ٣٢٦)	(٨١)	(٦ ١٨٩)	–	(١٥ ٧٤٥)	(٢ ٦٨٩)
(الزيادة)/النقصان في:								
المدفوعات المقبوضة سلفا	١ ٢٨٨	(٣٥ ١٠٢)	–	–	–	–	(٣٣ ٨١٤)	٣٧ ٣١٢
الالتزامات غير المصفاة	(٩ ٠٥٦)	(٢٧ ١٣٨)	(٦ ٠٧٤)	(١ ٦٤٤)	–	(٥٩)	(٤٣ ٩٧١)	٤٠ ٣٠٨
الحسابات المستحقة الدفع	١ ٣٢٥	(٣ ٢١٨)	(٢ ٠٣٤)	(٧٤٧)	–	–	(٤ ٦٧٤)	(١٣٧)
الخصوم الأخرى	٣٣٨	٨٧ ٩٦٠	٩ ٩٠٣	١٥	–	–	٩٨ ٢١٦	٦٧ ٩٢٨
الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق	٢٢٨	١٧ ٤٩٤	٣٣	–	–	–	١٧ ٧٥٥	٢ ٥٣٥
استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	–	–	–	–	١١ ٧٧٧	–	١١ ٧٧٧	٤٣ ٩٦٧
مخصوما منها: إيرادات الفوائد	(٢٩٨)	(٤ ٧٨٩)	(١ ١٤١)	(٢٢٨)	–	–	(٦ ٤٥٦)	(٧ ٧٩٨)
صافي النقد الآتي من أنشطة التشغيل	**(٥ ٩٢٩)**	**٨٧ ٠١٧**	**٥٧ ٩٩٠**	**(٤ ٧٧٩)**	**(٣ ٨١٣)**	**–**	**١٣٠ ٤٨٦**	**٤٣ ٩٥١**
التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار								
(الزيادة)/النقصان في:								
صناديق النقدية المشتركة	٤ ٤٤١	(٤٢ ٤٨٣)	(٥٨ ٢٧٢)	٤ ٠٩٤	–	–	(٩٢ ٢٢٠)	(٤٦ ٢٧٨)
مضافا إليها: إيرادات الفوائد	٢٩٨	٤ ٧٨٩	١ ١٤١	٢٢٨	–	–	٦ ٤٥٦	٧ ٧٩٨
صافي التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار	**٤ ٧٣٩**	**(٣٧ ٦٩٤)**	**(٥٧ ١٣١)**	**٤ ٣٢٢**	**–**	**–**	**(٨٥ ٧٦٤)**	**(٣٨ ٤٨٠)**

ثالثا – بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تتمة)

موجز جميع الصناديق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية	التبرعات المخصصة	الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج	استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	الميزانية العادية	مجموع جميع الصناديق	
							٢٠١٣	٢٠١١
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل								
وفورات متحققة من التزامات فترات سابقة أو من إلغائها	٢٨١	٧٠٧	(٣)	٤٥٧	–	–	١ ٤٤٢	١ ٥٢٤
التحويل من/(إلى) صناديق أخرى	–	٣٤	(٣٤)	–	–	–	–	–
المبالغ المردودة للجهات المانحة	–	(١ ٩٨٩)	(٨٢٢)	–	–	–	(٢ ٨١١)	(٣ ٢٠٥)
التحويل من/(إلى) الاحتياطيات	–	–	–	–	٣ ٨١٣	–	٣ ٨١٣	٥٦٦
صافي التدفقات النقدية من أنشطة التمويل	**٢٨١**	**(١ ٢٤٨)**	**(٨٥٩)**	**٤٥٧**	**٣ ٨١٣**	**–**	**٢ ٤٤٤**	**(١ ١١٥)**
الودائع النقدية والودائع لأجل في بداية فترة السنتين	(٩٠٩)	٤٨ ٠٧٥	–	–	–	–	٤٧ ١٦٦	٤ ٣٥٦
صافي الزيادة/(النقصان) في الودائع النقدية والودائع لأجل	٣ ٩٨٥	٨ ٤٠٥	–	–	–	–	١٢ ٣٩٠	٨ ٠٣٤
الودائع النقدية والودائع لأجل في نهاية فترة السنتين	**٣ ٠٧٦**	**٥٦ ٤٨٠**	**–**	**–**	**–**	**–**	**٥٩ ٥٥٦**	**١٢ ٣٩٠**

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

رابعا – بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

صندوق البيئة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠١٣	٢٠١١
الإيرادات			
التبرعات	الجدول ٤-١	١٥١ ٥٤٤	١٦٢ ٥٠٤
إيرادات الفوائد		٢٩٨	٢ ٠٧٩
الإيرادات المتنوعة	الملاحظة ٣	٤٠٧	١٧٩
مجموع الإيرادات		**١٥٢ ٢٤٩**	**١٦٤ ٧٦٢**
النفقات			
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد		١١٣ ١١٩	١١٩ ١٨٦
الخدمات التعاقدية		١٠ ٩١٢	١٣ ٩١٨
السفر		٦ ٢٦١	٨ ٠٦٣
مصروفات التشغيل		١٣ ٦٧٨	١٣ ٢٣٣
المقتنيات		١١ ٨٩٦	١٠ ٤١١
مجموع النفقات		**١٥٥ ٨٦٦**	**١٦٤ ٨١١**
زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات		(٣ ٦١٧)	(٤٩)
تسويات لفترات سابقة	الملاحظة ٤	(٨٣٩)	(١٥٥)
صافي زيادة الإيرادات عن النفقات		(٤ ٤٥٦)	(٢٠٤)
وفورات متحققة من التزامات فترات سابقة أو من إلغائها		٢٨١	٥٨٥
أرصدة الصناديق في بداية فترة السنتين		١٣ ٢٩٩	١٢ ٩١٨
أرصدة الصناديق في نهاية فترة السنتين		٩ ١٢٤	١٣ ٢٩٩
الاحتياطيات المالية في بداية فترة السنتين		٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠
الاحتياطيات المالية في نهاية فترة السنتين		٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق		**٢٩ ١٢٤**	**٣٣ ٢٩٩**
الأصول			
الودائع النقدية والودائع لأجل	الملاحظة ٦	٣ ٠٧٦	٣ ٩٨٥
صناديق النقدية المشتركة	الملاحظة ٦	٢٦ ٩٣١	٣١ ٣٧٢
التبرعات المستحقة القبض	الجدول ٤-١	٢ ٣٥٧	٩٠٨

	المرجع	٢٠١٣	٢٠١١
الأرصدة المشتركة المستحقة القبض فيما بين الصناديق	الملاحظة ٧	–	٤ ٠٣١
الحسابات المستحقة القبض	الملاحظة ٨	٣ ١٠٥	٤ ٠٠٠
أصول أخرى	الملاحظة ٩	٤ ٥٢٦	٥ ٧٥١
مجموع الأصول		**٣٩ ٩٩٥**	**٥٠ ٠٤٧**
الخصوم			
المدفوعات أو التبرعات المقبوضة سلفا	الجدول ٤-١	١ ٣٤٨	٦٠
الالتزامات غير المصفاة		٤ ٤٦٢	١٣ ٥١٨
الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق		٢٢٨	–
الحسابات المستحقة الدفع	الملاحظة ١٠	٤ ٤٥٤	٣ ١٢٩
خصوم أخرى	الملاحظة ٩	٣٧٩	٤١
مجموع الخصوم		**١٠ ٨٧١**	**١٦ ٧٤٨**
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق			
الاحتياطي المالي		٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠
الرصيد المالي		٩ ١٢٤	١٣ ٢٩٩
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق		**٢٩ ١٢٤**	**٣٣ ٢٩٩**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق		**٣٩ ٩٩٥**	**٥٠ ٠٤٧**

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

الجدول ٤-١

حالة التبرعات في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

صندوق البيئة

(بدولارات الولايات المتحدة)

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	تسويات الفترات السابقة	التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصّلة لفترات مقبلة	المبالغ المحصّلة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ وفترات سابقة	التبرّعات المعلنة غير المدفوعة
أفغانستان	٢ ٤٥٠	–	٢ ٢٢٥	٢ ٢٢٥	–	٤ ٦٧٥	–
الجزائر	–	–	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–
أندورا	–	–	٧٨ ٧٦٥	٧٨ ٧٦٥	–	٧٨ ٧٦٥	–
أنغولا	–	–	٣ ٦٠٠	٣ ٦٠٠	١٨	٣ ٦٠٠	–
الأرجنتين	–	–	١٢٠ ٠٠٠	١٢٠ ٠٠٠	–	١٢٠ ٠٠٠	–
أرمينيا	–	–	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	–	٥ ٠٠٠	–
أستراليا	–	–	٢ ٣٢٥ ٦٥٢	٢ ٣٢٥ ٦٥٢	–	٢ ٣٢٥ ٦٥٢	–
النمسا	–	–	١ ٠٦٠ ٣٢٠	١ ٠٦٠ ٣٢٠	–	١ ٠٦٠ ٣٢٠	–
جزر البهاما	–	–	٣ ٥٠٠	٣ ٥٠٠	–	٣ ٥٠٠	–
بنغلاديش	٥٧٤	–	١ ٣٠٦	١ ٣٠٦	–	١ ٨٨٠	–
بربادوس	–	–	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	–	٥ ٠٠٠	–
بيلاروس	–	–	٣٢ ٠٠٠	٣٢ ٠٠٠	–	٣٢ ٠٠٠	–
بلجيكا	–	–	٥ ٩٢٩ ١٠٥	٥ ٩٢٩ ١٠٥	–	٥ ٩٢٩ ١٠٥	–
بليز	–	–	١ ٩٠٠	١ ٩٠٠	–	١ ٩٠٠	–
بنن	–	١ ٨٠٠	–	–	–	١ ٨٠٠	–
بوتان	–	–	١ ٤٥٠	١ ٤٥٠	–	١ ٤٥٠	–
البوسنة والهرسك	–	–	١٢ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	–	١٢ ٠٠٠	–
بوتسوانا	–	–	٧ ٠٠٠	٧ ٠٠٠	–	٧ ٠٠٠	–
البرازيل	٢٨٠ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٢٨٠ ٠٠٠
بلغاريا	–	–	٣٤ ٠٠٠	٣٤ ٠٠٠	–	٣٤ ٠٠٠	–
بوركينا فاسو	–	–	٥ ٦٤٦	٥ ٦٤٦	–	٥ ٦٤٦	–
كابو فيردي	–	–	–	–	١ ٦٨٥	–	–
كمبوديا	–	–	٤ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	–	٤ ٠٠٠	–

الجدول ٤-١

حالة التبرعات في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	تسويات الفترات السابقة	التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصّلة لفترات مقبلة	المبالغ المحصّلة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ وفترات سابقة	التبرّعات المعلنة غير المدفوعة
الكاميرون	–	–	٩ ٩٤٨	٩ ٩٤٨	٤ ٣١١	٩ ٩٤٨	–
كندا	–	–	٥ ٩٦٨ ٧٨٠	٥ ٩٦٨ ٧٨٠	–	٥ ٩٦٨ ٧٨٠	–
شيلي	–	–	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	–	٢٠ ٠٠٠	–
الصين	–	–	١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٢ ٠٥٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	–
كولومبيا	–	–	٧٢ ٩٧١	٧٢ ٩٧١	–	٧٢ ٩٧١	–
الكونغو	–	–	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٥ ٠٢٠	٢ ٠٠٠	–
كوستاريكا	–	–	١٠ ٩٩٣	١٠ ٩٩٣	٧ ١٦٤	١٠ ٩٩٣	–
كرواتيا	–	–	٦٦ ٠٠٠	٦٦ ٠٠٠	–	٦٦ ٠٠٠	–
قبرص	–	–	٨٨ ٠٠٠	٨٨ ٠٠٠	–	٨٨ ٠٠٠	–
الجمهورية التشيكية	–	–	١٠٩ ٢٢٢	١٠٩ ٢٢٢	–	١٠٩ ٢٢٢	–
مصرف دانسك A/S	–	–	–	–	٢٨ ٠٠٥	–	–
الدانمرك	–	–	٨ ٩٧٤ ٠٣٩	٨ ٩٧٤ ٠٣٩	١٤٢ ٨٨٤	٨ ٩٧٤ ٠٣٩	–
جيبوتي	٩٠٠	–	–	–	–	–	٩٠٠
إكوادور	–	–	١٢ ١٠٠	١٢ ١٠٠	٤ ٥٠٠	١٢ ١٠٠	–
مصر	–	–	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	–	٥٠ ٠٠٠	–
السلفادور	٩ ٦٠٠	–	–	–	–	–	٩ ٦٠٠
إريتريا	١ ٨٠٠	–	–	–	–	١ ٨٠٠	–
إستونيا	–	–	٢٦ ٣٠٢	٢٦ ٣٠٢	١٩ ١١١	٢٦ ٣٠٢	–
إثيوبيا	–	١ ٦٠٠	١ ٦٠٠	١ ٦٠٠	–	٣ ٢٠٠	–
فيجي	–	–	٤ ٤٨١	٤ ٤٨١	–	٤ ٤٨١	–
مبادرة المؤسسات المالية	–	–	٥٧٨	٥٧٨	–	٥٧٨	–
فنلندا	–	(٢١ ١٢٢)	٨ ٧٥٩ ٤٢٠	٨ ٧٥٩ ٤٢٠	–	٨ ٧٣٨ ٢٩٨	–
فرنسا	–	(١٩٤ ٤٥٠)	١١ ٧٠٠ ٠٠٠	١١ ٧٠٠ ٠٠٠	–	١١ ٥٠٥ ٥٥٠	–
غامبيا	–	–	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	–	١ ٠٠٠	–
جورجيا	–	–	٦ ٠٠٠	٦ ٠٠٠	–	٦ ٠٠٠	–
ألمانيا	–	–	١٩ ٥٨٦ ٢٩٠	١٩ ٥٨٦ ٢٩٠	–	١٩ ٥٨٦ ٢٩٠	–
غانا	–	٤ ٩٨٠	–	–	–	٤ ٩٨٠	–
اليونان	–	–	٢٥٠ ٠٠٠	٢٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٢٥٠ ٠٠٠	–

الجدول ٤-١
حالة التبرعات في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	تسويات الفترات السابقة	التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصّلة لفترات مقبلة	المبالغ المحصّلة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ وفترات سابقة	التبرّعات المعلنة غير المدفوعة
غواتيمالا	–	–	٥ ٨٢٣	٥ ٨٢٣	–	٥ ٨٢٣	–
غيانا	–	–	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	–	٢ ٠٠٠	–
هندوراس	–	–	١ ١٤٠	١ ١٤٠	–	١ ١٤٠	–
هنغاريا	–	–	١٩ ٩٧٥	١٩ ٩٧٥	٩ ٩٨١	١٩ ٩٧٥	–
أيسلندا	–	–	٣٨ ٠٠٠	٣٨ ٠٠٠	–	٣٨ ٠٠٠	–
الهند	٤٨ ٤٢٢	–	٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	–	٥٠ ٠٠٠	١٩٨ ٤٢٢
إندونيسيا	–	–	٥٩ ٠٠٠	٥٩ ٠٠٠	–	٥٩ ٠٠٠	–
إيران (جمهورية – الإسلامية)	٢٦٣	–	٦٠ ٩٠٨	٦٠ ٩٠٨	–	٦١ ١٧١	–
العراق	–	–	١٠ ٣٠٠	١٠ ٣٠٠	–	١٠ ٣٠٠	–
أيرلندا	–	–	٩٤٠ ٠٠٠	٩٤٠ ٠٠٠	–	٩٤٠ ٠٠٠	–
إسرائيل	–	٢٠ ٠٠٠	١٦٠ ٠٠٠	١٦٠ ٠٠٠	–	١٨٠ ٠٠٠	–
جامايكا	٣ ٠٨٠	٤ ٨٨٤	–	–	–	٤ ٨٨٤	٣ ٠٨٠
اليابان	–	–	٥ ٥٥٨ ٣٨٨	٥ ٥٥٨ ٣٨٨	–	٤ ٠٤٨ ٢٨٩	١ ٥١٠ ٠٩٩
الأردن	–	–	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	–	٥ ٠٠٠	–
JP Morgan Chase	–	–	٦ ٤٦٦	٦ ٤٦٦	–	٦ ٤٦٦	–
كازاخستان	–	–	٥٤ ٩٢٥	٥٤ ٩٢٥	–	٥٤ ٩٢٥	–
كينيا	–	–	٦٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	–	٦٠ ٠٠٠	–
كيرياس	–	–	–	–	٢ ٤٥٠	–	–
الكويت	٢٠٠ ٠٠٠	–	٤٠٠ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠	–	٤٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠
قيرغيزستان	–	–	١ ٩٠٠	١ ٩٠٠	–	١ ٩٠٠	–
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	–	–	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	–	٢ ٠٠٠	–
لبنان	٦ ٠٠٠	–	٧ ٠٠٠	٧ ٠٠٠	١ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	–
ليسوتو	–	٩ ٩٧٥	٩ ٩٧٥	٩ ٩٧٥	–	٩ ٩٧٥	٩ ٩٧٥
ليختنشتاين	–	–	١٨ ٠٠٠	١٨ ٠٠٠	–	١٨ ٠٠٠	–
ليتوانيا	–	–	٤٦ ٠٠٠	٤٦ ٠٠٠	–	٤٦ ٠٠٠	–
لكسمبرغ	–	–	١ ٢٩٨ ٨٨٣	١ ٢٩٨ ٨٨٣	–	١ ٢٩٨ ٨٨٣	–
مدغشقر	–	–	٩٩٩	٩٩٩	–	٩٩٩	–

الجدول ٤-١

حالة التبرعات في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	تسويات الفترات السابقة	التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصّلة لفترات مقبلة	المبالغ المحصّلة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ وفترات سابقة	التبرّعات المعلنة غير المدفوعة
ملاوي	١ ٨٠٠	–	–	–	–	–	١ ٨٠٠
ماليزيا	–	–	٨٠ ٠٠٠	٨٠ ٠٠٠	–	٨٠ ٠٠٠	–
ملديف	–	–	٤ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	–	٤ ٠٠٠	–
مالي	١ ٥٠٠	–	–	–	–	–	١ ٥٠٠
موريتانيا	٩ ١٨٣	–	–	–	–	–	٩ ١٨٣
موريشيوس	–	–	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	–	١٠ ٠٠٠	–
المكسيك	–	–	٧٠٠ ٠٠٠	٧٠٠ ٠٠٠	–	٧٠٠ ٠٠٠	–
ميكرونيزيا	–	–	٧٦٠	٧٦٠	–	٧٦٠	–
تبرعات متنوعة لبرنامج البيئة	–	–	١٤ ٥٨٤	١٤ ٥٨٤	١٢٣ ٨٧٦	١٤ ٥٨٤	–
موناكو	–	–	٥٢ ٥٨٩	٥٢ ٥٨٩	–	٥٢ ٥٨٩	–
منغوليا	–	–	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	–	١ ٠٠٠	–
الجبل الأسود	٢ ٠٠٠	–	–	–	–	–	٢ ٠٠٠
المغرب	–	–	٣١ ٦٢١	٣١ ٦٢١	–	١٥ ٧٠٠	١٥ ٩٢١
ميانمار	١ ٢٩٢	–	–	٨٧[أ]	–	–	١ ٣٧٩
ناميبيا	–	–	١ ٧٥٠	١ ٧٥٠	–	١ ٧٥٠	–
هولندا	–	–	٢٠ ٢٦٥ ٦٠٠	٢٠ ٢٦٥ ٦٠٠	–	٢٠ ٢٦٥ ٦٠٠	–
نيوزيلندا	٢٣٠ ٠٠٠	–	٢٦٠ ٠٠٠	٢٦٠ ٠٠٠	–	٤٩٠ ٠٠٠	–
نيكارغوا	–	–	٢ ٧٠٦	٢ ٧٠٦	–	٢ ٧٠٦	–
النيجر	٩٠٠	–	–	–	–	–	٩٠٠
نيجيريا	٤٠ ٠٠٠	–	–	–	٣٠ ٠٠٠	–	٤٠ ٠٠٠
النرويج	–	–	٦ ٠٠٠ ٠٠٠	٦ ٠٠٠ ٠٠٠	–	٦ ٠٠٠ ٠٠٠	–
عمان	–	–	٢٨ ٠٠٠	٢٨ ٠٠٠	–	٢٨ ٠٠٠	–
باكستان	–	–	٢١ ٩١٣	٢١ ٩١٣	–	٢١ ٩١٣	–
بنما	–	–	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	–	٢٠ ٠٠٠	–
بابوا غينيا الجديدة	–	–	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	–	١ ٠٠٠	–
بيرو	–	٢ ٥٢٠	٢٩ ٠٠٠	٢٩ ٠٠٠	٣٨ ٤٣٨	٣١ ٥٢٠	–
الفلبين	–	–	٣٨ ٠٠٠	٣٨ ٠٠٠	–	٣٨ ٠٠٠	–

الجدول ٤-١

حالة التبرعات في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	تسويات الفترات السابقة	التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصّلة لفترات مقبلة	المبالغ المحصّلة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ وفترات سابقة	التبرّعات المعلنة غير المدفوعة
بولندا	–	–	٣٠٠ ٠٠٠	٣٠٠ ٠٠٠	–	٣٠٠ ٠٠٠	–
البرتغال	–	–	١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	–	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠
جمهورية كوريا	–	–	٦٩٨ ٦٥٠	٦٩٨ ٦٥٠	–	٦٩٨ ٦٥٠	–
جمهورية مولدوفا	–	(٧٠٠)	١ ٩٠٠	١ ٩٠٠	–	١ ٢٠٠	–
رومانيا	٦٠ ٠٠٠	–	٩٥ ٠٠٠	٩٥ ٠٠٠	–	١٥٥ ٠٠٠	–
الاتحاد الروسي	–	–	٢ ٤٠٠ ٠٠٠	٢ ٤٠٠ ٠٠٠	–	٢ ٤٠٠ ٠٠٠	–
رواندا	–	–	٩٥٠	٩٥٠	–	٩٥٠	–
سانت كيتس ونيفيس	–	٩٥٠	٩٥٠	٩٥٠	–	١ ٩٠٠	–
سانت لوسيا	–	–	٩٣١	٩٣١	–	٩٣١	–
المملكة العربية السعودية	١٠٦	–	١٣٣ ٠٠٥	١٣٣ ٠٠٥	–	١٣٣ ١١١	–
صربيا	–	–	٣٤ ٠٠٠	٣٤ ٠٠٠	–	٣٤ ٠٠٠	–
سيشيل	–	–	١ ٢٠٠	١ ٢٠٠	–	١ ٢٠٠	–
سيراليون	٦٢٠	٣٨٠	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢ ٤٥٠	٣ ٠٠٠	–
جامعة سايمون فريزر	٣ ٠٠١	–	–	–	–	٣ ٠٠١	–
سنغافورة	–	–	١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	–	١٠٠ ٠٠٠	–
سلوفاكيا	–	–	١١٠ ٠٠٠	١١٠ ٠٠٠	–	١١٠ ٠٠٠	–
سلوفينيا	–	–	٩٨ ٠٠٠	٩٨ ٠٠٠	–	٩٨ ٠٠٠	–
جنوب أفريقيا	–	–	١٢٦ ٠٠٠	١٢٦ ٠٠٠	–	١٢٦ ٠٠٠	–
إسبانيا	–	–	٦٠٨ ٨٧٥	٦٠٨ ٨٧٥	١٥٢ ٦٥٠	٦٠٨ ٨٧٥	–
سري لانكا	–	–	١٠ ٢٠٠	١٠ ٢٠٠	–	٥ ١٠٠	٥ ١٠٠
سورينام	١٨	–	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	–	١٨	١ ٠٠٠
سوازيلند	–	١٠ ٠٠٠	–	–	–	١٠ ٠٠٠	–
السويد	–	–	٩ ٦٧٥ ٢٤٣	٩ ٦٧٥ ٢٤٣	٧٠٥ ١٢١	٩ ٦٧٥ ٢٤٣	–
سويسرا	–	–	٩ ٠١٩ ٥٦٩	٩ ٠١٩ ٥٦٩	–	٩ ٠١٩ ٥٦٩	–
تايلند	–	–	٤٩ ٤٨٨	٤٩ ٤٨٨	–	٤٩ ٤٨٨	–
ترينيداد وتوباغو	–	–	٢٦ ٠٠٠	٢٦ ٠٠٠	–	١٣ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠
تركيا	–	–	٨٥٠ ٠٠٠	٨٥٠ ٠٠٠	–	٨٥٠ ٠٠٠	–
تركمانستان	٣ ٣٠٠	–	–	–	–	–	٣ ٣٠٠

الجدول ٤-١

حالة التبرعات في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	تسويات الفترات السابقة	التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	صافي التبرعات المعلنة	المبالغ المحصّلة لفترات مقبلة	المبالغ المحصّلة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ وفترات سابقة	التبرّعات المعلنة غير المدفوعة
الممثل المقيم لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في تيمور - ليشتي	٩٠٠	٢ ٤٢٠	١ ٩٠٠	١ ٩٠٠	-	٥ ٢٢٠	-
بطاقات الائتمان المؤسسية في نيروبي لاتحاد الأمم المتحدة الائتماني الفيدرالي	-	-	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	-
الإمارات العربية المتحدة	-	-	٨٠ ٠٠٠	٨٠ ٠٠٠	-	٨٠ ٠٠٠	-
المملكة المتحدة	-	-	١١ ٢٧٨ ٨٠٠	١١ ٢٧٨ ٨٠٠	-	١١ ٢٧٨ ٨٠٠	-
الولايات المتحدة الأمريكية	-	-	١٢ ٨٣٤ ٠٠٠	١٢ ٨٣٤ ٠٠٠	١٧ ٥٠٠	١٢ ٨٣٤ ٠٠٠	-
أوروغواي	-	١٠ ٠٠٠	-	-	-	١٠ ٠٠٠	-
فييت نام	-	٢٩ ٠٠٠	٧ ٥٠٠	٧ ٥٠٠	-	٣٦ ٥٠٠	-
ساموا الغربية	-	-	٧٩٣	٧٩٣	-	٧٩٣	-
زامبيا	-	-	٣ ٦٦٦	٣ ٦٦٦	-	٣ ٦٦٦	-
زمبابوي	-	-	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	-
المجموع	**٩٠٧٧٠٩**	**(١١٧٧٦٣)**	**١٥١ ٥٤٤ ٠٢١**	**١٥١ ٥٤٤ ١٠٨**	**١٣٤٨٢١٤**	**١٤٩ ٩٧٦ ٨٩٥**	**٢٣٥٧١٥٩**

(أ) يمثل هذا المبلغ رسوم إعادة التقييم، نظرا لأن المبالغ الأصلية المستحقة القبض كانت محددة باليورو.

البيان الرابع

تقادم التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

٠-٦ أشهر	٧-١٢ شهرا	١٣-٢٤ شهرا	أكثر من ٢٤ شهرا	المجموع
١ ٨٩٤ ١٢٠	٥١ ٠٠٠	١٢ ٣٧٥	٣٩٩ ٦٦٤	٢ ٣٥٧ ١٥٩

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

خامسا – بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

موجز الصناديق الاستئمانية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الصناديق الاستئمانية العامة	الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	الصناديق الاستئمانية للموظفين الفنيين	صناديق أخرى	مجموع جميع الصناديق	
					٢٠١٣	٢٠١١
الإيرادات						
التبرعات	٢٦٨ ٦٠٤	٣١٧ ٥٨٢	٦ ٢٤٩	١ ٠٣٥	٥٩٣ ٤٧٠	٤٧٩ ٧٠٣
إيرادات الفوائد	٢ ٣٦١	٢ ٣٢٨	٩١	٩	٤ ٧٨٩	٤ ٩٥٤
العوائد	–	–	–	٦	٦	–
مبيعات المنشورات	–	–	–	٨	٨	٥٨
إيرادات متنوعة (الملاحظة ٣)	٣٠٣	٦٢٦	٣	٥	٩٣٧	١ ٤٨٢
مجموع الإيرادات	**٢٧١ ٢٦٨**	**٣٢٠ ٥٣٦**	**٦ ٣٤٣**	**١ ٠٦٣**	**٥٩٩ ٢١٠**	**٤٨٦ ١٩٧**
النفقات						
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد	٩٢ ٥٠٨	٦٨ ٤٤١	٥ ٦٦٠	(٦١)	١٦٦ ٥٤٨	١٦٨ ٨٥٣
الخدمات التعاقدية	٤٢ ٧٢٥	١٢٣ ٥٧٨	–	١٢٢	١٦٦ ٤٢٥	١٨٢ ٤٨٢
السفر	٧ ٢٢٦	١٢ ٧٦١	١٤٣	١٧٧	٢٠ ٣٠٧	٢٣ ٥٣٩
مصروفات التشغيل	٢٨ ٩٩٩	٤١ ٩١٦	١٠	٢٥٣	٧١ ١٧٨	٩١ ٦٤٢
المقتنيات	٥ ٧٦٠	٣ ٧٨٢	–	٤٦٣	١٠ ٠٠٥	٢٠ ٥٠٣
تكاليف دعم البرامج	١٩ ٨٥٨	٨ ٠٢٦	٧٠٦	٢٤	٢٨ ٦١٤	٣٠ ٤٢١
مجموع النفقات	**١٩٧ ٠٧٦**	**٢٥٨ ٥٠٤**	**٦ ٥١٩**	**٩٧٨**	**٤٦٣ ٠٧٧**	**٥١٧ ٤٤٠**
زيادة/ (نقصان) الإيرادات عن النفقات	٧٤ ١٩٢	٦٢ ٠٣٢	(١٧٦)	٨٥	١٣٦ ١٣٣	(٣١ ٢٤٣)
تسويات الفترات السابقة (الملاحظة ٤)	١٣ ٦٠٩	(٨٩٩)	(٥)	–	١٢ ٧٠٥	(١ ٦٨٦)
صافي زيادة/ (نقصان) الإيرادات عن النفقات	**٨٧ ٨٠١**	**٦١ ١٣٣**	**(١٨١)**	**٨٥**	**١٤٨ ٨٣٨**	**(٣٢ ٩٢٩)**
وفورات متحققة من التزامات فترات سابقة أو من إلغائها	٤٧٦	٢٣١	–	–	٧٠٧	٨
التحويل من/ (إلى) الاحتياطيات	١٤٤	–	–	–	١٤٤	(١٦٨)
التحويل من/(إلى) صناديق أخرى	٧٠	(٣٥)	–	(١)	٣٤	١ ٠٠٨
المبالغ المردودة للجهات المانحة (الملاحظة ٥)	(٩٠٣)	(٨٤٣)	(٢٤٣)	–	(١ ٩٨٩)	(٢ ٣٩٥)

	الصناديق الاستئمانية العامة	الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	الصناديق الاستئمانية للموظفين الفنيين	صناديق أخرى	مجموع جميع الصناديق	
					٢٠١٣	٢٠١١
أرصدة الصناديق في بداية فترة السنتين	٥٤ ٧٨٧	١٣٥ ٤٩٤	٦ ٩٤٥	(١٢٧)	١٩٧ ٠٩٩	٢٣١ ٥٧٥
أرصدة الصناديق في نهاية فترة السنتين	**١٤٢ ٣٧٥**	**١٩٥ ٩٨٠**	**٦ ٥٢١**	**(٤٣)**	**٣٤٤ ٨٣٣**	**١٩٧ ٠٩٩**
الاحتياطيات في بداية فترة السنتين	٦ ٨٠٩	–	–	–	٦ ٨٠٩	٦ ٦٤١
التحويلات إلى الاحتياطيات	(١٤٤)	–	–	–	(١٤٤)	١٦٨
الاحتياطيات في نهاية فترة السنتين	**٦ ٦٦٥**	–	–	–	**٦ ٦٦٥**	**٦ ٨٠٩**
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	**١٤٩ ٠٤٠**	**١٩٥ ٩٨٠**	**٦ ٥٢١**	**(٤٣)**	**٣٥١ ٤٩٨**	**٢٠٣ ٩٠٨**

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

سادسا – بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

موجز الصناديق الاستئمانية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الصناديق الاستئمانية العامة	الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	الصناديق الاستئمانية للموظفين الفنيين	صناديق أخرى	مجموع جميع الصناديق	
					٢٠١٣	٢٠١١
الأصول						
الودائع النقدية والودائع لأجل (الملاحظة ٦)	٥٦ ٤٦٨	١٢	–	–	٥٦ ٤٨٠	٨ ٤٠٥
صناديق النقدية المشتركة (الملاحظة ٦)	١٤٠ ٦٧٧	١٩٣ ٠٨٩	٦ ٢٥٤	٤١٦	٣٤٠ ٤٣٦	٢٩٧ ٩٥٣
التبرعات المستحقة القبض	١٦ ٦٧٢	٤ ٠٩٩	–	–	٢٠ ٧٧١	٢٠ ٤٩٣
الأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق (الملاحظة ٧)	٥ ٢٤٤	١٢ ٥٦٥	٣١٤	١٤	١٨ ١٣٧	٧ ٩٥٧
الحسابات المستحقة القبض (الملاحظة ٨)	٨ ٣٢٩	٥٢ ٢٩٥	١٢	–	٦٠ ٦٣٦	٥٩ ٤٦٨
أصول أخرى (الملاحظة ٩)	٤ ٦٠٦	١٤٩ ٢٠٩	١٤	–	١٥٣ ٨٢٩	٦٨ ٤٢٧
مجموع الأصول	**٢٣١ ٩٩٦**	**٤١١ ٢٦٩**	**٦ ٥٩٤**	**٤٣٠**	**٦٥٠ ٢٨٩**	**٤٦٢ ٧٠٣**
الخصوم						
المدفوعات أو التبرعات المقبوضة سلفا	٨ ١٩٠	–	–	–	٨ ١٩٠	٤٣ ٢٩٢
الالتزامات غير المصفاة	٩ ٦٢٠	٦١ ٢٨٣	١٨	–	٧٠ ٩٢١	٩٨ ٠٥٩
الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق (الملاحظة ٧)	٥٦ ١٠٠	١٣٦	–	٣٧٥	٥٦ ٦١١	٣٩ ١١٧
الحسابات المستحقة الدفع (الملاحظة ١٠)	٢ ٤٤٨	٤ ٦٧٧	٥٤	٩٨	٧ ٢٧٧	١٠ ٤٩٥
خصوم أخرى (الملاحظة ٩)	٦ ٥٩٨	١٤٩ ١٩٣	١	–	١٥٥ ٧٩٢	٦٧ ٨٣٢
مجموع الخصوم	**٨٢ ٩٥٦**	**٢١٥ ٢٨٩**	**٧٣**	**٤٧٣**	**٢٩٨ ٧٩١**	**٢٥٨ ٧٩٥**
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق						
الاحتياطي التشغيلي	٦ ٦٦٥	–	–	–	٦ ٦٦٥	٦ ٨٠٩
الرصيد المالي	١٤٢ ٣٧٥	١٩٥ ٩٨٠	٦ ٥٢١	(٤٣)	٣٤٤ ٨٣٣	١٩٧ ٠٩٩
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق	**١٤٩ ٠٤٠**	**١٩٥ ٩٨٠**	**٦ ٥٢١**	**(٤٣)**	**٣٥١ ٤٩٨**	**٢٠٣ ٩٠٨**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق	**٢٣١ ٩٩٦**	**٤١١ ٢٦٩**	**٦ ٥٩٤**	**٤٣٠**	**٦٥٠ ٢٨٩**	**٤٦٢ ٧٠٣**

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

سابعا – بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

موجز الصناديق الاستئمانية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الصناديق الاستئمانية العامة	الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	الصناديق الاستئمانية للموظفين الفنيين	صناديق أخرى	مجموع جميع الصناديق	
					٢٠١٣	٢٠١١
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية						
صافي زيادة/(نقصان) الإيرادات عن النفقات	٨٧ ٨٠١	٦١ ١٣٣	(١٨١)	٨٥	١٤٨ ٨٣٨	(٣٢ ٩٢٩)
(الزيادة)/النقصان في:						
التبرعات المستحقة القبض	٣ ٢٠٣	(٣ ٤٨١)	–	–	(٢٧٨)	(٥ ١٧٩)
الحسابات المستحقة القبض	(٢ ٧٩٣)	١ ٥٧٨	٤٣	٤	(١ ١٦٨)	(١٢ ٧٩٩)
الأصول الأخرى	(٣ ٨٩٢)	(٨١ ٥٣٠)	٨	١٢	(٨٥ ٤٠٢)	(٦٨ ٠٠٠)
الأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق	(٣ ١٠٥)	(٦ ٩٤٩)	(١٢٤)	(٢)	(١٠ ١٨٠)	(١ ٩٦٩)
(الزيادة)/النقصان في:						
المدفوعات أو التبرعات المقبوضة سلفا	٢ ٥٠٠	(٣٧ ٦٠٢)	–	–	(٣٥ ١٠٢)	٣٧ ٤٠٤
الالتزامات غير المصفاة	(١٠ ٣٩٨)	(١٦ ٧٠٩)	(٢٧)	(٤)	(٢٧ ١٣٨)	٤٨ ٦٥٧
الحسابات المستحقة الدفع	(٢٧٥)	(٣ ٠٥١)	١٠	٩٨	(٣ ٢١٨)	(٨١٧)
خصوم أخرى	٦ ١٦٥	٨١ ٨٠٦	١	(١٢)	٨٧ ٩٦٠	٦٧ ٨٣٢
الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق	١٧ ٦٥١	٥٦	–	(٢١٣)	١٧ ٤٩٤	٥ ٤٩٩
مخصوما منها: إيرادات الفوائد	(٢ ٣٦١)	(٢ ٣٢٨)	(٩١)	(٩)	(٤ ٧٨٩)	(٤ ٩٥٤)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	**٩٤ ٤٩٦**	**(٧ ٠٧٧)**	**(٣٦١)**	**(٤١)**	**٨٧ ٠١٧**	**٣٢ ٧٤٥**
التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار						
(الزيادة)/النقصان في صندوق النقدية المشترك	(٤٨ ٣٥٢)	٥ ٣٦٣	٥١٣	(٧)	(٤٢ ٤٨٣)	(٣٣ ٠٣٩)
مضافا إليها: إيرادات الفوائد	٢ ٣٦١	٢ ٣٢٨	٩١	٩	٤ ٧٨٩	٤ ٩٥٤
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية	**(٤٥ ٩٩١)**	**٧ ٦٩١**	**٦٠٤**	**٢**	**(٣٧ ٦٩٤)**	**(٢٨ ٠٨٥)**

	الصناديق الاستئمانية العامة	الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	الصناديق الاستئمانية للموظفين الفنيين	صناديق أخرى	مجموع جميع الصناديق	
					٢٠١٣	٢٠١١
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل						
وفورات متحققة من التزامات فترات سابقة أو من إلغائها	٤٧٦	٢٣١	–	–	٧٠٧	٨
التحويل من/(إلى) صناديق أخرى	٧٠	(٣٥)	–	(١)	٣٤	١ ٠٠٨
المبالغ المردودة للجهات المانحة	(٩٠٣)	(٨٤٣)	(٢٤٣)	–	(١ ٩٨٩)	(٢ ٣٩٥)
صافي النقدية المتأتية من أنشطة التمويل	**(٣٥٧)**	**(٦٤٧)**	**(٢٤٣)**	**(١)**	**(١ ٢٤٨)**	**(١ ٣٧٩)**
صافي الزيادة/(النقصان) في الودائع النقدية والودائع لأجل	٤٨ ١٤٨	(٣٣)	–	(٤٠)	٤٨ ٠٧٥	٣ ٢٨١
الودائع النقدية والودائع لأجل في بداية فترة السنتين	٨ ٣٢٠	٤٥	–	٤٠	٨ ٤٠٥	٥ ١٢٤
الودائع النقدية والودائع لأجل في نهاية فترة السنتين	**٥٦ ٤٦٨**	**١٢**	**–**	**–**	**٥٦ ٤٨٠**	**٨ ٤٠٥**

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

ثامنا – بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠١٣	٢٠١١
الإيرادات			
إيرادات مقابل خدمات مؤداة:			
الدعم المباشر لبرنامج البيئة		١٨ ٦٧٧	١٦ ٤٤٥
الاتفاقيات/البروتوكولات/برامج البحار الإقليمية		١٧ ٩٥٤	٢٠ ٤٣٤
دعم مرفق البيئة العالمية		٤٥	–
الصندوق المتعدد الأطراف	البيان الحادي عشر	٩٣٧	٧٦٧
إيرادات الفوائد		٢٢٨	٤١٧
الإيرادات المتنوعة	الملاحظة ٣	١ ٠٠٠	١ ٠٠٥
مجموع الإيرادات		**٣٨ ٨٤١**	**٣٩ ٠٦٨**
النفقات			
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد		٢٨ ٧٩٦	٢٥ ٩٨٢
الخدمات التعاقدية		٧ ٩١٧	٧ ٩٤٥
السفر		٤٤١	٦٠٨
مصروفات التشغيل		٢ ٤٥٩	٢ ٨٨٢
المقتنيات		٤٧	٣٠
مجموع النفقات		**٣٩ ٦٦٠**	**٣٧ ٤٤٧**
زيادة الإيرادات عن النفقات		(٨١٩)	١ ٦٢١
تسويات لفترات سابقة	الملاحظة ٤	٥١	(٤٣١)
صافي زيادة الإيرادات عن النفقات		**(٧٦٨)**	**١ ١٩٠**
وفورات متحققة من التزامات فترات سابقة أو من إلغائها		٤٥٧	٩٣١
التحويل من/(إلى) صناديق أخرى		–	(١ ٠٦٣)
أرصدة الصناديق في بداية فترة السنتين		٨ ٣٨٩	٧ ٣٣١
أرصدة الصناديق في نهاية فترة السنتين		**٨ ٠٧٨**	**٨ ٣٨٩**
الاحتياطي التشغيلي في بداية فترة السنتين		٤ ٥٠٠	٤ ٥٠٠
الاحتياطي التشغيلي في نهاية فترة السنتين		**٤ ٥٠٠**	**٤ ٥٠٠**
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية فترة السنتين		**١٢ ٥٧٨**	**١٢ ٨٨٩**

بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠١٣	٢٠١١
الأصول			
صناديق النقدية المشتركة	الملاحظة ٦	١١ ٤٤٣	١٥ ٥٣٧
الحسابات المستحقة القبض فيما بين الصناديق	الملاحظة ٧	٥٠٠	٤١٩
الحسابات المستحقة القبض	الملاحظة ٨	١ ٣٤٣	٦٢
الأصول الأخرى	الملاحظة ٩	١١١	٦٦
مجموع الأصول		**١٣ ٣٩٧**	**١٦ ٠٨٤**
الخصوم			
الالتزامات غير المصفاة		٥٨٦	٢ ٢٣٠
الحسابات المستحقة الدفع	الملاحظة ١٠	٢١٨	٩٦٥
خصوم أخرى	الملاحظة ٩	١٥	–
مجموع الخصوم		**٨١٩**	**٣ ١٩٥**
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق			
الاحتياطي التشغيلي		٤ ٥٠٠	٤ ٥٠٠
الرصيد المالي		٨ ٠٧٨	٨ ٣٨٩
مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق		**١٢ ٥٧٨**	**١٢ ٨٨٩**
مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق		**١٣ ٣٩٧**	**١٦ ٠٨٤**

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

تاسعا - بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

الصناديق الاستئمانية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الرصيد الافتتاحي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	النفقات	التسويات/ التحويلات	الرصيد الختامي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣
موجز بحسب نوع الدعم					
الدعم المباشر لبرنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة					
الصناديق الاستئمانية العامة	٦ ٩٧٣	٧٨ ٢١٦	(٤٦ ٧٤٩)	١٢ ٧١٠	٥١ ١٥٠
الصناديق الإستئمانية التقنية - الموظفون	٦ ٩٤٥	٦ ٣٤٣	(٦ ٥١٩)	(٢٤٨)	٦ ٥٢١
الصناديق الاستئمانية التقنية - العامة	٧٠ ١٩١	١٥٦ ٣٣٢	(٩٨ ٩٧١)	(٩٥٤)	١٢٦ ٥٩٨
التبرعات المخصصة	٥٣ ١٦١	١٤٩ ٨٦٥	(٨٥ ٨١٠)	١٤٧	١١٧ ٣٦٣
صناديق أخرى	٤٢١	٢٨٢	(٣٦٢)	(١)	٣٤٠
مجموع الدعم المباشر لبرنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة	**١٣٧ ٦٩١**	**٣٩١ ٠٣٨**	**(٢٣٨ ٤١١)**	**١١ ٦٥٤**	**٣٠١ ٩٧٢**
الاتفاقيات/البروتوكولات/برامج البحار الإقليمية					
الصناديق الاستئمانية العامة	٤٧ ٨١٤	١٩٣ ٠٥٢	(١٥٠ ٣٢٧)	٦٨٦	٩١ ٢٢٥
الصناديق الإستئمانية التقنية - العامة	٢٣ ٥١٧	٣٦ ٢٦٩	(٢٦ ٥٢٣)	٢٤	٣٣ ٢٨٧
التبرعات المخصصة	١٣ ٢٨٢	٢٠ ٤٧٨	(٢٦ ٢٦٠)	(٤٣٠)	٧ ٠٧٠
صناديق أخرى	(٥٤٨)	٧٨١	(٦١٦)	-	(٣٨٣)
مجموع الاتفاقيات/البروتوكولات/برامج البحار الإقليمية	**٨٤ ٠٦٥**	**٢٥٠ ٥٨٠**	**(٢٠٣ ٧٢٦)**	**٢٨٠**	**١٣١ ١٩٩**
دعم مرفق البيئة العالمية					
الحسابات والصناديق الاستئمانية الخاصة	٤١ ٧٨٦	١٢٧ ٩٣٥	(١٣٣ ٠١٠)	(٦١٦)	٣٦ ٠٩٥
التبرعات المخصصة	١ ٣٥٧	٣ ٢٥٨	(١ ٢٧٠)	(٢٢)	٣ ٣٢٣
مجموع دعم مرفق البيئة العالمية	**٤٣ ١٤٣**	**١٣١ ١٩٣**	**(١٣٤ ٢٨٠)**	**(٦٣٨)**	**٣٩ ٤١٨**
المجموع العام للصناديق الإستئمانية	**٢٦٤ ٨٩٩**	**٧٧٢ ٨١١**	**(٥٧٦ ٤١٧)**	**١١ ٢٩٦**	**٤٧٢ ٥٨٩**
موجز بحسب نوع الصندوق الاستئماني					
الصناديق الاستئمانية العامة					
الدعم المباشر لبرنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة٦ ٩٧٣	٧٨ ٢١٦	(٤٦ ٧٤٩)	١٢ ٧١٠	٥١ ١٥٠	

	الرصيد الافتتاحي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	النفقات	التسويات/ التحويلات	الرصيد الختامي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣
الاتفاقيات/البروتوكولات/برامج البحار الإقليمية	٤٧ ٨١٤	١٩٣ ٠٥٢	(١٥٠ ٣٢٧)	٦٨٦	٩١ ٢٢٥
مجموع الصناديق الاستئمانية العامة	**٥٤ ٧٨٧**	**٢٧١ ٢٦٨**	**(١٩٧ ٠٧٦)**	**١٣ ٣٩٦**	**١٤٢ ٣٧٥**
الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني					
الدعم المباشر لبرنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة	٧٠ ١٩١	١٥٦ ٣٣٢	(٩٨ ٩٧١)	(٩٥٤)	١٢٦ ٥٩٨
الاتفاقيات/البروتوكولات/برامج البحار الإقليمية	٢٣ ٥١٧	٣٦ ٢٦٩	(٢٦ ٥٢٣)	٢٤	٣٣ ٢٨٧
دعم مرفق البيئة العالمية	٤١ ٧٨٦	١٢٧ ٩٣٥	(١٣٣ ٠١٠)	(٦١٦)	٣٦ ٠٩٥
مجموع الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	**١٣٥ ٤٩٤**	**٣٢٠ ٥٣٦**	**(٢٥٨ ٥٠٤)**	**(١ ٥٤٦)**	**١٩٥ ٩٨٠**
الصناديق الاستئمانية للموظفين الفنيين					
الدعم المباشر لبرنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة	٦ ٩٤٥	٦ ٣٤٣	(٦ ٥١٩)	(٢٤٨)	٦ ٥٢١
مجموع الصناديق الاستئمانية للموظفين الفنيين	**٦ ٩٤٥**	**٦ ٣٤٣**	**(٦ ٥١٩)**	**(٢٤٨)**	**٦ ٥٢١**
التبرعات المخصصة					
الدعم المباشر لبرنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة	٥٣ ١٦١	١٤٩ ٨٦٥	(٨٥ ٨١٠)	١٤٧	١١٧ ٣٦٣
الاتفاقيات/البروتوكولات/برامج البحار الإقليمية	١٣ ٢٨٢	٢٠ ٤٧٨	(٢٦ ٢٦٠)	(٤٣٠)	٧ ٠٧٠
دعم مرفق البيئة العالمية	١ ٣٥٧	٣ ٢٥٨	(١ ٢٧٠)	(٢٢)	٣ ٣٢٣
مجموع التبرعات المخصصة	**٦٧ ٨٠٠**	**١٧٣ ٦٠١**	**(١١٣ ٣٤٠)**	**(٣٠٥)**	**١٢٧ ٧٥٦**
صناديق أخرى					
الدعم المباشر لبرنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة	٤٢١	٢٨٢	(٣٦٢)	(١)	٣٤٠
الاتفاقيات/البروتوكولات/برامج البحار الإقليمية	(٥٤٨)	٧٨١	(٦١٦)	–	(٣٨٣)
مجموع الصناديق الأخرى	**(١٢٧)**	**١ ٠٦٣**	**(٩٧٨)**	**(١)**	**(٤٣)**
المجموع العام للصناديق الاستئمانية	**٢٦٤ ٨٩٩**	**٧٧٢ ٨١١**	**(٥٧٦ ٤١٧)**	**١١ ٢٩٦**	**٤٧٢ ٥٨٩**

صندوق الأمم المتحدة للبيئة

الجدول ٩-١

الإيرادات والنفقات والتغيرات في أرصدة الصناديق عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

		الرصيد الافتتاحي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	النفقات	التسويات/ التحويلات	الرصيد الختامي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
	الصناديق الاستئمانية العامة التي تقدم الدعم المباشر لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة					
AEL	الصندوق الاستئماني العام لأغراض التقييم البيئي فيما بعد الصراعات	٣ ٠٩٠	٢٧ ٢٨٤	(١٩ ٤٤٦)	٦	١٠ ٩٣٤
AML	الصندوق الاستئماني العام للمؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة	٢ ٨٠٩	٤٧٥	(٥١٩)	–	٢ ٧٦٥
BKL	الصندوق الاستئماني العام لتنظيف النقاط الساخنة في أعقاب صراعات كوسوفو، وإعداد مبادئ توجيهية للتقييم والإجراءات العلاجية للأضرار البيئية في أعقاب الصراعات	–	٨٢	(٩٧)	٦	(٩)
BLL	الصندوق الاستئماني العام لدعم فرقة عمل البلقان المعنية بالبيئة وبالمستوطنات البشرية والتابعة لبرنامج البيئة/الموئل	٢٥	–	–	(٢٥)	–
CWL	الصندوق الاستئماني العام للمجلس الوزاري الأفريقي المعني بالمياه	٣٣٤	٤	٦٠	(١٨٥)	٢١٣
DUL	الصندوق الاستئماني العام لدعم أنشطة وحدة السدود والتنمية في تنسيق متابعة اللجنة العالمية المعنية بالسدود	١٠٢	١	(٣٣)	–	٧٠
EBL	الصندوق الاستئماني العام لتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي	٢٥٣	٤	–	–	٢٥٧
EEL	الصندوق الاستئماني العام للطوارئ البيئية	١١٥	٢٠١	(٣٠٣)	–	١٣
ETL	الصندوق الاستئماني لشبكة التدريب البيئي لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	٢٠٣	٣١	(١١٥)	١	١٢٠
FIL	الصندوق الاستئماني العام لدعم أنشطة مبادرة الخدمات المالية الخاصة بالبيئة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	٨٦٩	٤ ٦٣٣	(٤ ٤٠٩)	–	١ ٠٩٣

		الرصيد الافتتاحي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	النفقات	التسويات/ التحويلات	الرصيد الختامي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
GPL	الصندوق الاستئماني العام لدعم تنفيذ برنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية، وما يتصل به من تبادل للمعلومات ومساعدة تقنية	١ ٨٢٨	٢٦٠	(٤٦)	(٢٢)	٢ ٠٢٠
MCL	الصندوق الاستئماني العام لدعم التحضير للتقييم العالمي للزئبق ومركباته	٣ ٠٣٦	١١ ٣٧٤	(٨ ١٧٣)	(٦٦)	٦ ١٧١
POL	الصندوق الاستئماني العام لدعم أعمال التحضير والتفاوض لوضع صك دولي ملزم قانونا لتطبيق الإجراءات الدولية على الملوثات العضوية الثابتة، وأنشطة تبادل المعلومات ذات الصلة	٧٢٦	٧	(٣٣٤)	–	٣٩٩
PPL	الصندوق الاستئماني العام لدعم أعمال التحضير والتفاوض بشأن وضع صك دولي ملزم قانونا في ما يتعلق بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية خطرة معينة في التجارة الدولية	٧٨٨	٩	–	(٧٩٧)	–
RPL	الصندوق الاستئماني العام لدعم مشاركة البلدان النامية في عملية الإبلاغ عن حالة البيئة البحرية	١٤	–	٧	–	٢١
SAL	الصندوق الاستئماني لتمويل الجائزة الدولية الجديدة للبيئة (جائزة ساساكاوا للبيئة)	٢٥٩	١	(٢٥٩)	–	١
SLP	الصندوق الاستئماني لدعم أنشطة تحالف المناخ والهواء النظيف للحد من الملوثات المناخية قصيرة العمر	–	٢٩ ٦٤٠	(٤ ٤٢٨)	–	٢٥ ٢١٢
SML	الصندوق الاستئماني العام للنهج الاستراتيجي لبرنامج البداية السريعة للإدارة الدولية المواد الكيميائية	٦ ٠٤٤	٣ ٢١٩	(٧ ٥٢١)	١	١ ٧٤٣
WPL	الصندوق الاستئماني العام لدعم النظام العالمي للرصد البيئي/مكتب برامج المياه ولتشجيع أنشطتهما	٢٧٠	٩٩١	(١ ١٣٣)	(١)	١٢٧
ZZL	الخسارة غير المتحققة عن الموجودات النقدية باليورو	(١٣ ٧٩٢)	–	–	١٣ ٧٩٢	–
	مجموع الصناديق الاستئمانية التي تقدم الدعم المباشر لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	**٦ ٩٧٣**	**٧٨ ٢١٦**	**(٤٦ ٧٤٩)**	**١٢ ٧١٠**	**٥١ ١٥٠**

		الرصيد الافتتاحي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	النفقات	التسويات/ التحويلات	الرصيد الختامي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
	الصناديق الاستئمانية العامة لدعم الاتفاقيات/البروتوكولات/برامج البحار الإقليمية					
AVL	الصندوق الاستئماني العام للتبرعات فيما يتعلق باتفاق حفظ طيور الماء المهاجرة الأفريقية – الأوراسيوية	٤١٩	٨٦٨	(٨٧٢)	٤٧١	٨٨٦
AWL	الصندوق الاستئماني العام لاتفاق حفظ طيور الماء الأفريقية – الأوراسيوية	١ ٠٤٠	٢ ٤١٥	(٢ ٣٤٥)	(١٥١)	٩٥٩
BAL	الصندوق الاستئماني العام لحفظ الحيتانيات الصغيرة في بحر البلطيق، وشمال شرق المحيط الأطلسي، والبحر الأيرلندي، وبحر الشمال	٧٧	٥٠١	(٤٩٢)	–	٨٦
BCL	الصندوق الاستئماني لاتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود	٢ ٣٦٤	٩ ٠٣٧	(٨ ٨٨٠)	(٢١)	٢ ٥٠٠
BDL	الصندوق الاستئماني لمساعدة البلدان النامية والبلدان الأخرى التي تحتاج إلى مساعدة تقنية في تنفيذ اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود	٤ ٨٠٣	٤ ٨٣٤	(٤ ٥٦٧)	(١)	٥ ٠٦٩
BEL	الصندوق الاستئماني العام للتبرعات الإضافية لدعم الأنشطة الموافق عليها في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي	١٠ ٣٤٩	٥٨ ٢٥٨	(٢٦ ٢٣٨)	(٦٣٥)	٤١ ٧٣٤
BGL	الصندوق الاستئماني العام للميزانية البرنامجية الأساسية لبروتوكول السلامة البيولوجية	١ ٢٤٧	٥ ٢٧٨	(٥ ٢٢٢)	–	١ ٣٠٣
BHL	الصندوق الاستئماني الخاص للتبرعات الإضافية لدعم الأنشطة الموافق عليها	٥٦٨	١ ٠٩٦	(٨٨٤)	(١٩٠)	٥٩٠
BIL	الصندوق الاستئماني الخاص للتبرعات لتيسير مشاركة البلدان الأطراف، ولا سيما أقل البلدان نموا والبلدان الجزرية الصغيرة النامية منها، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية (بروتوكول السلامة البيولوجية)	١٨٦	١٠٥	(١٤٧)	–	١٤٤
BTL	الصندوق الاستئماني العام لاتفاق حفظ الخفاش الأوروبي	٢٥٣	٩٤١	(٨٨٠)	١	٣١٥
BYL	الصندوق الاستئماني العام لاتفاقية التنوع البيولوجي	١ ٥٦٢	٢٦ ٤١٧	(٢٤ ٠٤٧)	(٣٠١)	٣ ٦٣١

		الرصيد الافتتاحي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	النفقات	التسويات/ التحويلات	الرصيد الختامي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
BZL	الصندوق الاستئماني العام للتبرعات لتيسير مشاركة الأطراف في عملية اتفاقية التنوع البيولوجي	١ ١٦٠	١ ٩٤٢	(٢ ١٧٨)	١	٩٢٥
CAP	الصندوق الاستئماني للميزانية الأساسية لاتفاقية جبال الكاربات لحماية مناطق جبال الكاربات وتنميتها المستدامة والبروتوكولات المتصلة بهذه الاتفاقية	–	٦٨٨	(١)	–	٦٨٧
CRL	الصندوق الاستئماني الإقليمي لتنفيذ خطة العمل للبرنامج البيئي لمنطقة البحر الكاريبي	٣ ٩٨١	٢ ٥٩١	(٢ ٨٥٨)	(٩)	٣ ٧٠٥
CTL	الصندوق الاستئماني لاتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض	١ ٥٩٨	١١ ٠٣٠	(١١ ٣٢٣)	١٤٠	١ ٤٤٥
EAL	الصندوق الاستئماني للبحار الإقليمية لمنطقة شرق أفريقيا	٣ ١٥٦	٤٢٦	(٦٨٣)	(١)	٢ ٨٩٨
ESL	الصندوق الاستئماني الإقليمي لتنفيذ خطة العمل لحماية وتنمية البيئة البحرية والمناطق الساحلية لبحار شرق آسيا	٥١	٣١١	(٢٢٨)	١٧	١٥١
LAL	الصندوق الاستئماني العام لدعم فرقة عمل اتفاق لوساكا بشأن العمليات التعاونية لإنفاذ تدابير مكافحة الاتجار غير المشروع بأنواع الحيوانات والنباتات البرية	٢	١	(١)	١	٣
MEL	الصندوق الاستئماني لحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث	(١ ٦٧٧)	١٤ ٤٨١	(١٠ ٢٦٢)	٥٤	٢ ٥٩٦
MPL	الصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستنفدة لطبقة الأوزون	٧ ٢٣٠	٨ ٦٢١	(٨ ٦٩٨)	٣٧٨	٧ ٥٣١
MSL	الصندوق الاستئماني لاتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة	٩٠٧	٥ ٧١١	(٥ ٤٢٢)	–	١ ١٩٦
MVL	الصندوق الاستئماني للتبرّعات المقدّمة لدعم حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة	١ ٦٤٢	٤ ٤٧٧	(٤ ٣٠٨)	(٢١)	١ ٧٩٠
PNL	الصندوق الاستئماني العام لحماية وإدارة وتنمية البيئة البحرية والساحلية لمنطقة شمال غرب المحيط الهادئ ومواردها	١ ٢٨٨	٨٤٨	(٧٤٩)	١	١ ٣٨٨

		الرصيد الافتتاحي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	النفقات	التسويات/ التحويلات	الرصيد الختامي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
ROL	الصندوق الاستئماني العام للميزانية التشغيلية لاتفاقية روتردام لتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية خطرة ومبيدات معينة متداولة في التجارة الدولية	١ ١١٣	٨ ٣١٨	(٧ ٦٨٣)	(٢٤)	١ ٧٢٤
RVL	الصندوق الاستئماني الخاص لاتفاقية روتردام لتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية خطرة معينة متداولة في التجارة الدولية	٥٤٩	٢ ٩٦٨	(٢ ٦٩٩)	٧٩٥	١ ٦١٣
SCL	الصندوق الاستئماني العام لاتفاقية ستوكهولم المتعلقة بالملوثات العضوية الثابتة، وهيئاتها الفرعية، والاتفاقية	٩٧٨	١١ ٦٩٨	(١١ ٧٦٠)	(٣)	٩١٣
SMU	الصندوق الاستئماني لدعم أنشطة الأمانة العامة لمذكرة التفاهم بشأن حفظ أسماك القرش المهاجرة	–	١٢٠	(٤١)	–	٧٩
SOL	الصندوق الاستئماني العام لتمويل أنشطة البحث والملاحظة المتعلقة باتفاقية فيينا	٧٩	١٤	٤٤	(٣٥)	١٠٢
SVL	الصندوق الاستئماني الخاص لاتفاقية ستوكهولم المتعلقة بالملوثات العضوية الثابتة، وهيئاتها الفرعية، وأمانة الاتفاقية	(٤٠)	٦ ٣٢٣	(٤ ٧٠٠)	٨٨	١ ٦٧١
VBL	الصندوق الاستئماني العام للتبرعات لتيسير مشاركة مجتمعات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في أعمال اتفاقية التنوع البيولوجي	٢٠٨	٢١٠	(٤١٨)	–	–
VCL	الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون	٢ ٥٢٦	١ ٣٦٦	(١ ٠٠٧)	١٣١	٣ ٠١٦
WAL	الصندوق الاستئماني لاتفاقية التعاون على حماية وتنمية منطقة غرب ووسط أفريقيا والجنوب الأفريقي	١٩٥	١ ١٥٨	(٧٧٨)	–	٥٧٥
	مجموع صناديق دعم الاتفاقيات/ البروتوكولات/برامج البحار الإقليمية	**٤٧ ٨١٤**	**١٩٣ ٠٥٢**	**(١٥٠ ٣٢٧)**	**٦٨٦**	**٩١ ٢٢٥**
	مجموع الصناديق الاستئمانية العامة (البيان الخامس)	**٥٤ ٧٨٧**	**٢٧١ ٢٦٨**	**(١٩٧ ٠٧٦)**	**١٣ ٣٩٦**	**١٤٢ ٣٧٥**

		الرصيد الافتتاحي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	النفقات	التسويات/ التحويلات	الرصيد الختامي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
	الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني التي تقدّم الدعم المباشر لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة – العامة					
AFB	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لأنشطة برنامج الأمم المتحدة للبيئة باعتباره كياناً منفذاً متعدد الأطراف لمجلس صندوق التكيف	–	٣ ١٦٣	(٨٦٦)	(١)	٢ ٢٩٦
AHL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني للمساعدة في تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ في أوروبا ولتقوية التعاون البيئي لعموم أوروبا (بتمويل من حكومة هولندا)	٥٠	–	(٣٠)	–	٢٠
BPL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ الاتفاق المبرم مع بلجيكا	٩٧١	٩	(٣٢٩)	(١)	٦٥٠
CFL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ الاتفاق الإطاري بشأن التعاون الاستراتيجي بين وزارة حماية البيئة في الصين وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	–	٢ ٠٠٩	(٣٩١)	–	١ ٦١٨
CIL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية لأنشطة الإصلاح في أعقاب حادثة النفايات السامة في أبيدجان، كوت ديفوار	١٤١	٢	(٧٩)	(١)	٦٣
CLL	الصندوق الاستئماني لدعم أنشطة مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ	–	٨ ٦٣١	(٢٣)	–	٨ ٦٠٨
CNL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة المتعلق بتعادلية الأثر المناخي	٨٣٢	٥٥٨	(٤٧٠)	١	٩٢١
DPL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لاتفاق الشراكة بين حكومة هولندا وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	٣	–	–	–	٣
EAP	الصندوق الاستئماني للمانحين المتعددين من أجل التعاون التقني لتنفيذ خطة العمل المتعلقة بالأفيال الأفريقية	١٧٥	٧٦٠	(٦٩)	–	٨٦٦
ECL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم تنفيذ الاتفاق رقم ٢١ المتعلق بالمساهمات	١٣	٣١ ٨٥٤	(١٠ ٦٩٤)	(٧٤٨)	٢٠ ٤٢٥
ELL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتعزيز القدرات المؤسسية والتنظيمية للبلدان النامية في أفريقيا (بتمويل من حكومة هولندا)	١٧٤	١	(١٧٤)	(١)	–

		الرصيد الافتتاحي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	النفقات	التسويات/ التحويلات	الرصيد الختامي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
EML	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني للقيام بأنشطة التوعية البيئية ووسائل تحقيقها في البلدان النامية (بتمويل من الحكومة الألمانية)	٢٣٧	٤	–	(١)	٢٤٠
ESS	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ أنشطة برنامج الأمم المتحدة للبيئة للتكيّف المعتمد على النظم الإيكولوجية	١٤ ٢٣٠	٢ ٣٢٨	(٥ ١٩٤)	(٧٥)	١١ ٢٨٩
EUL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم تنفيذ الاتفاق رقم DCI-ENV/2010/258-800 المتعلق بالمساهمات	١٣	٣٣ ٠٩٧	(٨ ٣٢٩)	–	٢٤ ٧٨١
GAL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ الأنشطة التي يمولها صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للشراكة الدولية	٢٩٢	٤٤	(٣٢٩)	(٧)	–
GIL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير خبراء لقاعدة بيانات الموارد العالمية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية)	٦٣	١	–	–	٦٤
GNL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم مكتب تنسيق برنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية (بتمويل من حكومة هولندا)	٢٠٥	٢	(٢٠٧)	–	–
GRL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ برنامج الاقتصادات الخضراء في بلدان جوار الاتحاد الأوروبي الشرقية ووسط آسيا	–	٦٨٧	(٢٣٠)	–	٤٥٧
IAL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لصندوق أيرلندا البيئي المتعدد الأطراف لتقديم المعونة لأفريقيا	١ ٦٤٣	٢٢	(٤٩٣)	(٤٩)	١ ١٢٣
IEL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتحسين البيئة في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	٩٧٦	١٣	(٣٨٨)	(١)	٦٠٠
IPL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني للمساعدة في تنفيذ بروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستنفدة لطبقة الأوزون في البلدان النامية (بتمويل من الحكومة السويدية)	٤٦٩	٦٠٤	(١٥٢)	–	٩٢١

		الرصيد الافتتاحي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	النفقات	التسويات/ التحويلات	الرصيد الختامي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
JCL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لإنشاء المركز الدولي لتكنولوجيا البيئة في اليابان	٢ ٤٤٣	٢ ٦٢١	(٢ ٤٥٧)	(٢١)	٢ ٥٨٦
MDL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لقيام برنامج الأمم المتحدة للبيئة بتنفيذ صندوق تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية	٢ ٥٤٩	٢٥٤	(٢ ٠١٨)	(٢٢٧)	٥٥٨
NFL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ الاتفاق الإطاري المبرم بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة والنرويج	١٠ ٧١٥	٣٥ ٣١١	(٣٢ ٤٨٨)	٥٨	١٣ ٥٩٦
PGL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ الشراكة من أجل العمل بشأن الاقتصاد الأخضر	–	٦ ١٢٨	(١)	–	٦ ١٢٧
RED	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لدعم برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومسؤولياته ضمن برنامج الأمم المتحدة التعاوني المعني بخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها في البلدان النامية	١٠ ٤٣٦	١٧ ٥٦٧	(١٣ ٩٢١)	٢	١٤ ٠٨٤
REL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتعزيز الطاقة المتجددة في منطقة البحر الأبيض المتوسط	٤ ٣١٠	٨٦٤	(١ ٧٣٩)	–	٣ ٤٣٥
SCP	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لإطار برامج السنوات العشر المعني بالإنتاج والاستهلاك المستدامين	–	٤٩	–	–	٤٩
SEL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ الاتفاق المبرم مع السويد	٦ ١٣٦	٩ ٠٨٧	(٨ ٢٦٧)	٣٤٨	٧ ٣٠٤
SFL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ الاتفاق الإطاري المبرم بين إسبانيا وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	١٢ ٨٠٢	٥٢٧	(٩ ٤٩٧)	(١٩٠)	٣ ٦٤٢
UCL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتعزيز التعاون بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة ولجنة الأمم المتحدة للتعويضات	٤٢	–	(٤٠)	–	٢
UTL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لإنشاء فرقة العمل المشتركة بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة والأونكتاد المعنية ببناء القدرات في أنشطة التجارة والبيئة والتنمية	٩٢	١٢٠	(١٣٦)	(٤٠)	٣٦

		الرصيد الافتتاحي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	النفقات	التسويات/ التحويلات	الرصيد الختامي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
VML	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لمساعدة البلدان النامية في اتخاذ الإجراءات اللازمة لحماية طبقة الأوزون عملا باتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال (بتمويل من الحكومة الفنلندية)	١٧٩	١٥	٤٠	–	٢٣٤
	مجموع الصناديق الاستئمانية التي تقدم الدعم المباشر لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة – العامة	**٧٠ ١٩١**	**١٥٦ ٣٣٢**	**(٩٨ ٩٧١)**	**(٩٥٤)**	**١٢٦ ٥٩٨**
	الصناديق التي تدعم الاتفاقيات/البروتوكولات/ برامج البحار الإقليمية					
IML	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ برنامج الأمم المتحدة للبيئة لأنشطة الصندوق المتعدد الأطراف	٢٣ ٠٠٣	٣٥ ٨٢٧	(٢٥ ٩٨٧)	١٧	٣٢ ٨٦٠
MRL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني في الحفاظ على السلاحف البحرية وموائلها وإدارتها في المحيط الهندي وجنوب شرق آسيا	٢٩٨	٤٣٩	(٥٣٦)	٤	٢٠٥
RSL	الصندوق الاستئماني لدعم تنفيذ اتفاقية روتردام وستكهولم في البلدان النامية	٢١٦	٣	–	٣	٢٢٢
	مجموع الصناديق التي تدعم الاتفاقيات/ البروتوكولات/برامج البحار الإقليمية	**٢٣ ٥١٧**	**٣٦ ٢٦٩**	**(٢٦ ٥٢٣)**	**٢٤**	**٣٣ ٢٨٧**
	شعبة مرفق البيئة العالمية					
CCL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني من أجل إدارة برنامج الصندوق الخاص بتغير المناخ التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومرفق البيئة العالمية	٩٩٥	٤ ٢٠١	(٤ ٦٩٧)	(١٤٤)	٣٥٥
FBL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ نظام مرفق البيئة العالمية القائم على جباية رسوم لتمويل تنفيذ المشاريع	١٣ ٩٩٣	١٧ ٩٠٥	(١٣ ٢٢٨)	(١٢)	١٨ ٦٥٨
GFL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتنفيذ برنامج الأمم المتحدة للبيئة للأنشطة الممولة من مرفق البيئة العالمية	٢٣ ٧٩١	١٠٤ ٦٣٥	(١١١ ٨٣٩)	(٢٦١)	١٦ ٣٢٦
LDL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني في إدارة برنامج العمل برنامج العمل الوطني للتكيف الموجه لأقل البلدان نموا والذي ينفذه برنامج الأمم المتحدة للبيئة/مرفق البيئة العالمية	٣ ٠٠٧	١٩٤	(٢ ٥٦٠)	(١٩٩)	٤٤٢

		الرصيد الافتتاحي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	النفقات	التسويات/ التحويلات	الرصيد الختامي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
NPL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لإدارة صندوق تنفيذ بروتوكول ناغويا المشترك بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومرفق البيئة العالمية	–	١ ٠٠٠	(٦٨٦)	–	٣١٤
	مجموع شعبة مرفق البيئة العالمية	**٤١ ٧٨٦**	**١٢٧ ٩٣٥**	**(١٣٣ ٠١٠)**	**(٦١٦)**	**٣٦ ٠٩٥**
	مجموع الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني (البيان الخامس)	**١٣٥ ٤٩٤**	**٣٢٠ ٥٣٦**	**(٢٥٨ ٥٠٤)**	**(١ ٥٤٦)**	**١٩٥ ٩٨٠**
	الصناديق التي تقدم الدعم المباشر لموظفي برنامج للأمم المتحدة للبيئة					
CEL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني من أجل تمويل الموظفين الفنيين (بتمويل من حكومة فنلندا)	٩٤٦	١ ٦٥٤	(١ ٤٠٩)	–	١ ١٩١
CSL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظف فني أقدم لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة (بتمويل من حكومة كندا)	٢٥	–	–	–	٢٥
SNL	الصندوق الاستئماني المحدد الغرض لتوفير موظف فني لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/أمانة اتفاقية بازل	٥٤	١	–	–	٥٥
TAL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من حكومة النمسا)	٧	–	–	(٧)	–
TBL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من حكومة بلجيكا)	٢٦٧	٣	(١٨٩)	(٢)	٧٩
TCL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من حكومات الشمال الأوروبي عن طريق حكومة السويد)	٢٧٤	٤	(٥)	–	٢٧٣
TDL	الصندوق الاستئماني المحدد الغرض من أجل اتفاق الحكومة الدانمركية مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة على توفير موظفين فنيين مبتدئين	٣٥٧	٥٤٣	(٢٩١)	(١)	٦٠٨
TEL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين وموظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية)	١٦	–	–	–	١٦

		الرصيد الافتتاحي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	النفقات	التسويات/ التحويلات	الرصيد الختامي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
TGL	الصندوق الاستئماني المحدد الغرض لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من حكومة ألمانيا)	١ ١٣١	١ ٦٤٧	(١ ٤٢٤)	(١٧٦)	١ ١٧٨
THL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من حكومة هولندا)	٤٢٨	٤٦٨	(٥٢١)	–	٣٧٥
TIL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من حكومة إيطاليا)	٢٥٨	٧٣	(١٦٤)	(٤)	١٦٣
TJL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من حكومة اليابان)	٩٠١	١٣	(٧٠)	–	٨٤٤
TKL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين (بتمويل من حكومة جمهورية كوريا)	٥٤٣	٣٧٤	(٨٧٢)	١	٤٦
TNL	الصندوق الاستئماني المحدد الغرض من أجل اتفاق الحكومة النرويجية مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة على توفير موظفين فنيين مبتدئين	٥٦٣	٨٦٠	(٧٠١)	–	٧٢٢
TOL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من المنظمة الدولية للفرانكوفونية)	٦٠	–	–	(٦٠)	–
TPL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من الوكالة الإسبانية للتعاون الإنمائي الدولي)	٦٧٢	٧	(٢٩٣)	–	٣٨٦
TRL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من حكومة فرنسا)	٤٤٣	٣٧٧	(٤١٩)	١	٤٠٢
TSL	الصندوق الاستئماني للتعاون التقني لتوفير موظفين فنيين مبتدئين (بتمويل من حكومة السويد)	–	٣١٩	(١٦١)	–	١٥٨
	مجموع الصناديق التي تقدّم الدعم المباشر – الموظفون (البيان الخامس)	**٦ ٩٤٥**	**٦ ٣٤٣**	**(٦ ٥١٩)**	**(٢٤٨)**	**٦ ٥٢١**
	مجموع الصناديق الاستئمانية التقنية	**١٤٢ ٤٣٩**	**٣٢٦ ٨٧٩**	**(٢٦٥ ٠٢٣)**	**(١ ٧٩٤)**	**٢٠٢ ٥٠١**
	التبرعات المخصصة					
CPL	التبرعات المناظرة لدعم أنشطة صندوق البيئة	٥٣ ١٦١	١٤٩ ٨٦٥	(٨٥ ٨١٠)	١٤٧	١١٧ ٣٦٣

		الرصيد الافتتاحي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	النفقات	التسويات/ التحويلات	الرصيد الختامي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
QAC	دعم اتفاقية التعاون على حماية وتنمية منطقة غرب ووسط أفريقيا والجنوب الأفريقي	–	٢	–	–	٢
QAW	دعم خطة العمل لمنطقة شرق أفريقيا	٩٢٩	١٣	(٣٤٧)	(١)	٥٩٤
QCL	دعم خطة عمل البرنامج البيئي الكاريبي	٢ ٩٩٠	٢ ٦٥٠	(٤ ٩٥٥)	(١٣٧)	٥٤٨
QEL	دعم خطة العمل لبحار شرق آسيا	٦١٢	٩٩٤	(١ ٤٤٧)	٢١٨	٣٧٧
QFL	الدعم المقدم من أمانة اتفاق حفظ الخفافيش في أوروبا	٢١	١٣٣	(١٠٠)	–	٥٤
QGL	دعم مرفق البيئة العالمية	١ ٣٥٧	٣ ٢٥٨	(١ ٢٧٠)	(٢٢)	٣ ٣٢٣
QML	دعم خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	٢ ٤٧١	٣ ٥٩٩	(٥ ٥٦٧)	(١٠)	٤٩٣
QNL	دعم خطة العمل لمنطقة شمال غرب المحيط الهادئ	١ ٣٤٠	٢ ٥١١	(٢ ٨٣٤)	–	١ ٠١٧
QOL	دعم أنشطة أمانة الأوزون	(٨٩)	٧١٧	(٦١٧)	١	١٢
QRL	دعم اتفاقية بازل	١٠	–	–	–	١٠
QSL	دعم اتفاق حفظ طيور الماء الأفريقية – الأوراسيوية	٤٨٨	٦	(٤١)	(٤٨٦)	(٣٣)
QTL	دعم أنشطة اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض	٤ ٤٦٢	٨ ٩٩١	(٩ ٧٥٠)	(١٤)	٣ ٦٨٩
QVL	دعم أمانة اتفاق حفظ الحيتانيات الصغيرة في بحر البلطيق، وشمال شرق المحيط الأطلسي، والبحر الأيرلندي وبحر الشمال	٣٨	١١٦	(١٠٠)	–	٥٤
QWL	دعم اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة	١٠	٧٤٦	(٥٠٢)	(١)	٢٥٣
	مجموع التبرّعات المخصصة (البيان الأول)	**٦٧ ٨٠٠**	**١٧٣ ٦٠١**	**(١١٣ ٣٤٠)**	**(٣٠٥)**	**١٢٧ ٧٥٦**
	صناديق أخرى					
	الصناديق التي تقدم الدعم المباشر لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة					
FTL	أنشطة الصناديق المتجددة	٥٣	٢١	(٢٩)	–	٤٥
SRL	الصندوق الاستئماني العام للتبرعات المتعلقة بلجنة الأمم المتحدة العلمية المعنية بآثار الإشعاع الذري	٣٦٨	٢٦١	(٣٣٣)	(١)	٢٩٥

		الرصيد الافتتاحي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	النفقات	التسويات/ التحويلات	الرصيد الختامي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
مجموع الصناديق الاستئمانية التي تقدم الدعم المباشر لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة		**٤٢١**	**٢٨٢**	**(٣٦٢)**	**(١)**	**٣٤٠**
الصناديق التي تدعم الاتفاقيات/البروتوكولات/ برامج البحار الإقليمية						
CAL	دعم خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	(٥٤٨)	٧٨٢	(٦١٦)	(١)	(٣٨٣)
JAL	دعم خطة عمل البرنامج البيئي الكاريبي	–	(١)	–	١	–
مجموع الصناديق التي تدعم الاتفاقيات/ البروتوكولات/برامج البحار الإقليمية		**(٥٤٨)**	**٧٨١**	**(٦١٦)**	–	**(٣٨٣)**
مجموع الصناديق الأخرى (البيان الخامس)		**(١٢٧)**	**١ ٠٦٣**	**(٩٧٨)**	**(١)**	**(٤٣)**
المجموع العام للصناديق الاستئمانية (البيان التاسع)		**٢٦٤ ٨٩٩**	**٧٧٢ ٨١١**	**(٥٧٦ ٤١٧)**	**١١ ٢٩٦**	**٤٧٢ ٥٨٩**

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

عاشرا – استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد

بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	الإجازات السنوية	استحقاقات الإعادة إلى الوطن	المجموع ٢٠١٣	المجموع ٢٠١١
المصروفات المستحقة غير المدرجة في الميزانية نتيجة لاستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد		(٧ ٥٠٩)	(١ ٨٩٢)	–	(٩ ٤٠١)	(٣٨ ٣٧٥)
صافي زيادة الإيرادات عن النفقات		**(٧ ٥٠٩)**	**(١ ٨٩٢)**	**–**	**(٩ ٤٠١)**	**(٣٨ ٣٧٥)**
أرصدة الصناديق في بداية فترة السنتين		(٧٧ ٢١٦)	(٨ ٠٨٩)	–	(٨٥ ٣٠٥)	(٤٦ ٩٣٠)
أرصدة الصناديق في نهاية فترة السنتين		**(٨٤ ٧٢٥)**	**(٩ ٩٨١)**	**–**	**(٩٤ ٧٠٦)**	**(٨٥ ٣٠٥)**
الاحتياطيات في بداية فترة السنتين		–	–	٤ ٢٦٩	٤ ٢٦٩	٣ ٧٠٣
التحويل إلى الاحتياطيات		–	–	٣ ٨١٣	٣ ٨١٣	٥٦٦
الاحتياطيات في نهاية فترة السنتين		**–**	**–**	**٨ ٠٨٢**	**٨ ٠٨٢**	**٤ ٢٦٩**
مجموع الاحتياطات وأرصدة الصناديق		**(٨٤ ٧٢٥)**	**(٩ ٩٨١)**	**٨ ٠٨٢**	**(٨٦ ٦٢٤)**	**(٨١ ٠٣٦)**

بيانات الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	الإجازات السنوية	استحقاقات الإعادة إلى الوطن	المجموع ٢٠١٣	المجموع ٢٠١١
الأصول						
الأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٧	–	–	٢٧ ٢٦٤	٢٧ ٢٦٤	٢١ ٠٧٥
مجموع الأصول		**–**	**–**	**٢٧ ٢٦٤**	**٢٧ ٢٦٤**	**٢١ ٠٧٥**
الخصوم						
استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	الملاحظة ١٢	٨٤ ٧٢٥	٩ ٩٨١	١٩ ١٨٢	١١٣ ٨٨٨	١٠٢ ١١١
مجموع الخصوم		**٨٤ ٧٢٥**	**٩ ٩٨١**	**١٩ ١٨٢**	**١١٣ ٨٨٨**	**١٠٢ ١١١**
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق						
الاحتياطات		–	–	٨ ٠٨٢	٨ ٠٨٢	٤ ٢٦٩
رصيد الصندوق		(٨٤ ٧٢٥)	(٩ ٩٨١)	–	(٩٤ ٧٠٦)	(٨٥ ٣٠٥)
مجموع الاحتياطات وأرصدة الصناديق		**(٨٤ ٧٢٥)**	**(٩ ٩٨١)**	**٨ ٠٨٢**	**(٨٦ ٦٢٤)**	**(٨١ ٠٣٦)**
مجموع الخصوم والاحتياطات وأرصدة الصناديق		**–**	**–**	**٢٧ ٢٦٤**	**٢٧ ٢٦٤**	**٢١ ٠٧٥**

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

حادي عشر – الصندوق الاستئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستنفدة لطبقة الأوزون

بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠١٣	٢٠١١
الإيرادات			
الاشتراكات المقررة	الجدول ١١-١	٢٥٨ ٣٩٨	٢٥٥ ٥٥١
التبرّعات	الجدول ١١-١	٢ ٦٩٦	١ ٦٧٢
إيرادات الفوائد		٤ ٧١٧	٦ ١٤١
إيرادات متنوعة		٤٠٠	١٦٨
مجموع الإيرادات		**٢٦٦ ٢١١**	**٢٦٣ ٥٣٢**
النفقات			
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد		٨ ٥١٦	٧ ٦٩٩
الخدمات التعاقدية		١ ٥٧٦	١ ٣٨٣
السفر		٥٧٩	٥٣١
مصروفات التشغيل		٦٩٣	٧٣١
المقتنيات		١ ٦٢٢	١ ٥٩٦
الخسائر المتكبدة نتيجة تطبيق آلية تثبيت أسعار الصرف		٦ ٠٧٧	١٠ ٣٠٤
تكاليف دعم البرامج	البيان الثامن	٩٣٧	٧٦٧
أنشطة يديرها برنامج الأمم المتحدة للبيئة[أ]		٢٧ ٠٣٢	٣٤ ٣٧٤
أنشطة يديرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي[أ]		٧٩ ٢١٠	٦٤ ٥١٥
أنشطة تديرها منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية[أ]		١٢٤ ٥٨٦	٥٦ ٩١٠
أنشطة يديرها البنك الدولي[أ]		٤٧ ٨٨٤	٣٤ ٨٠٣
مجموع النفقات		**٢٩٨ ٧١٢**	**٢١٣ ٦١٣**
زيادة/(نقص) الإيرادات عن النفقات		(٣٢ ٥٠١)	٤٩ ٩١٩
تسويات الفترات السابقة		(٧ ٦٥٧)	(٨ ٩٤٩)
زيادة/(نقص) الإيرادات عن النفقات		**(٤٠ ١٥٨)**	**٤٠ ٩٧٠**
أرصدة الصناديق في بداية فترة السنتين		٣٦٢ ٧٢٧	٣٢١ ٧٥٧
أرصدة الصناديق في نهاية فترة السنتين		**٣٢٢ ٥٦٩**	**٣٦٢ ٧٢٧**

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

حادي عشر – الصندوق الاستئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستنفدة لطبقة الأوزون (تتمة)

بيان الأصول والخصوم والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٢٠١٣	٢٠١١
الأصول			
الودائع النقدية والودائع لأجل	الملاحظة ٦	٥٧٤	٨٣١
صناديق النقدية المشتركة	الملاحظة ٦	٢٥ ٧٨٨	١٥ ٢٣٨
السلف المقدمة إلى الوكالات المنفذة		٢٥٢ ٩٢٩	٣٠٥ ٠٩٤
التبرعات المستحقة القبض	الجدول ١١-١	١٩٨ ٨٥٠	١٨٧ ١٢٢
مخصوما منها الاعتماد المخصص للحسابات المستحقة القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها		(١٧٤ ١٦٧)	(١٦٦ ٢٣٣)
صافي التبرعات المستحقة القبض		**٢٤ ٦٨٣**	**٢٠ ٨٨٩**
السندات الإذنية		٣٦ ٥٧٢	٢٤ ٨٤٤
الحسابات المستحقة القبض		٣٣١	٣٥٣
أصول أخرى[ب]		١٨٦ ٩٥٦	١٢٦ ٦٥٣
مجموع الأصول		**٥٢٧ ٨٣٣**	**٤٩٣ ٩٠٢**
الخصوم			
المدفوعات أو التبرعات المقبوضة سلفا	الجدول ١١-١	١٧ ٠٤١	٤ ١٠٧
الالتزامات غير المصفاة		٢٣٤	٢٦٦
الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق	الملاحظة ٧	٨٤	٤٢
الحسابات المستحقة الدفع		١ ٠١٢	١٢٠
خصوم أخرى[ب]		١٨٦ ٨٩٣	١٢٦ ٦٤٠
مجموع الخصوم		**٢٠٥ ٢٦٤**	**١٣١ ١٧٥**
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق			
رصيد الصندوق		٣٢٢ ٥٦٩	٣٦٢ ٧٢٧
مجموع أرصدة الصناديق		**٣٢٢ ٥٦٩**	**٣٦٢ ٧٢٧**
مجموع الخصوم وأرصدة الصناديق		**٥٢٧ ٨٣٣**	**٤٩٣ ٩٠٢**

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

حادي عشر – الصندوق الاستئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستنفدة لطبقة الأوزون (تتمة)

بيان التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠١٣	٢٠١١
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
صافي زيادة/(نقص) الإيرادات عن النفقات	(٤٠ ١٥٨)	٤٠ ٩٧٠
(الزيادة)/النقصان في:		
التبرعات المستحقة القبض	(١١ ٧٢٨)	(٣ ١٢٤)
صافي السلف المقدمة إلى الوكالات المنفذة	٥٢ ١٦٥	(١٢٥ ٦٧١)
الحسابات المستحقة القبض	٢٢	(١١٢)
أصول أخرى	(٦٠ ٣٠٣)	(١٢٦ ٦٣٤)
الأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق	–	١٦
الزيادة/(النقص) في:		
الاعتماد المخصص لحسابات القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها	٧ ٩٣٤	٩ ٣٢٩
المدفوعات أو التبرعات المقبوضة سلفا	١٢ ٩٣٤	١ ٣٦٠
الالتزامات غير المصفاة	(٣٢)	٧١
الحسابات المستحقة الدفع	٨٩٢	(١٢٧)
خصوم أخرى	٦٠ ٢٥٣	١٢٦ ٦٤٠
الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق	٤٢	٤٢
مخصوما منها: إيرادات الفوائد	(٤ ٧١٧)	(٦ ١٤١)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	**١٧ ٣٠٤**	**(٨٣ ٣٨١)**
التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار		
(الزيادة)/النقصان في:		
السندات الإذنية	(١١ ٧٢٨)	١١ ٥١٩
صناديق النقدية المشتركة	(١٠ ٥٥٠)	٦٥ ٨٧١
مضافا إليها: إيرادات الفوائد	٤ ٧١٧	٦ ١٤١
صافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار	**(١٧ ٥٦١)**	**٨٣ ٥٣١**

	٢٠١٣	٢٠١١
صافي الزيادة في الودائع النقدية والودائع لأجل	(٢٥٧)	١٥٠
الودائع النقدية والودائع لأجل في بداية فترة السنتين	٨٣١	٦٨١
الودائع النقدية والودائع لأجل في نهاية فترة السنتين	**٥٧٤**	**٨٣١**

(أ) سعيا لتمكين برنامج الأمم المتحدة للبيئة من الوفاء بشرط إصدار بياناته المالية بحلول ٣١ آذار/مارس من فترة السنتين التالية، اعتمد أمين الخزانة، بموافقة اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف، عادة تسجيل النفقات غير المراجعة المقدمة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية والبنك الدولي. غير أن ثمة اتفاق يقضي بأن تقدم الوكالات المنفِّذة نفقاتها المراجعة حالما تصبح متاحة لديها على أن تقوم بذلك في أجل لا يتعدى ٣٠ أيلول/سبتمبر من السنة التالية.

(ب) وفقا لممارسات الأمم المتحدة للبيئة، ينشئ الصندوق التزامات لتسجيل التعهدات التي عُقدت للسنوات المقبلة. وقد أدرج مبلغ قدره ١٨٦,٨٩٣ مليون دولار (١٢٦,٦٤٠ مليون دولار لعام ٢٠١١) تحت بندي ''أصول أخرى'' و ''خصوم أخرى''.

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

الجدول ١١-١

حالة التبرعات في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
الصندوق الاستئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستنفدة لطبقة الأوزون

(بدولارات الولايات المتحدة)

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	تسويات الفترات السابقة	التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	صافي التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	المبالغ المحصّلة لفترات مقبلة	المبالغ المحصّلة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ وفي الفترات السابقة	التبرّعات المعلنة غير المدفوعة
أندورا	١٠٤	–	٢٣ ٨١٣	٢٣ ٨١٣	–	٢٣ ٩١٧	–
أستراليا	–	–	٦ ٥٧٥ ٧٩٨	٦ ٥٧٥ ٧٩٨	–	٦ ٥٧٥ ٧٩٨	–
النمسا	–	–	٢ ٨٩٤ ٩٨٤	٢ ٨٩٤ ٩٨٤	–	٢ ٨٩٤ ٩٨٤	–
أذربيجان	٥٨٢ ١٥٢	—	٥١ ٠٢٨	٥١ ٠٢٨	–	–	٦٣٣ ١٨٠
بيلاروس	٢ ٧٥٧ ٦٤٨	—	١٤٢ ٨٧٨	١٤٢ ٨٧٨	–	–	٢ ٩٠٠ ٥٢٦
بلجيكا	–	–	٣ ٦٥٧ ٠٠١	٣ ٦٥٧ ٠٠١	–	٣ ٦٥٧ ٠٠١	–
بلغاريا	–	–	١٢٩ ٢٧١	١٢٩ ٢٧١	–	١٢٩ ٢٧١	–
كندا	٨٥٣ ٤٩٤	٢٤ ٤٦٩	١٠ ٩١٦ ٥٩٣	١٠ ٩١٦ ٥٩٣	–	١٠ ٧١٥ ٦٣٣	١ ٠٧٨ ٩٢٣
قبرص	–	–	١٥٦ ٤٨٦	١٥٦ ٤٨٦	–	١٥٦ ٤٨٦	–
الجمهورية التشيكية	–	–	١ ١٨٧ ٢٥٠	١ ١٨٧ ٢٥٠	٥٢٧ ١٦٥	١ ١٨٧ ٢٥٠	–
الدانمرك	–	–	٢ ٥٠٣ ٧٧٠	٢ ٥٠٣ ٧٧٠	–	٢ ٥٠٣ ٧٧٠	–
إستونيا	–	–	١٣٦ ٠٧٤	١٣٦ ٠٧٤	–	١٣٦ ٠٧٤	–
فنلندا	–	–	١ ٩٢٥ ٤٥٣	١ ٩٢٥ ٤٥٣	–	١ ٩٢٥ ٤٥٣	–
فرنسا	٦٩٣ ٢٨٨	١٤٦ ٨٦٩	٢٠ ٤٥٠ ٥١٠	٢٠ ٤٥٠ ٥١٠	١٦٢ ٤٦٥	٢٠ ٥٩٧ ٣٧٩	٦٩٣ ٢٨٨
ألمانيا	١٧١ ٤٨٦	–	٢١ ٧٨١ ٧٨٠	٢١ ٧٨١ ٧٨٠	٥ ٥٥٣ ٤٦٧	٢١ ٧٨١ ٧٨٠	١٧١ ٤٨٦
اليونان	١ ٢٦٠ ٦٣٧	–	٢ ٣٥٠ ٦٨٦	٢ ٣٥٠ ٦٨٦	–	١ ٢٦٠ ٦٣٨	٢ ٣٥٠ ٦٨٦
الكرسي الرسولي	–	–	٣ ٤٠٢	٣ ٤٠٢	–	–	٣ ٤٠٢
هنغاريا	٦٠٤ ٩٢٧	–	٩٨٩ ٩٤٢	٩٨٩ ٩٤٢	–	١٦٧ ٠٩٣	١ ٤٢٧ ٧٧٦
أيسلندا	–	٥٤١	١٤٢ ٨٧٨	١٤٢ ٨٧٨	–	٣٦ ٤٠٥	١٠٧ ٠١٤
أيرلندا	–	–	١ ٦٩٤ ١٢٧	١ ٦٩٤ ١٢٧	–	١ ٦٩٤ ١٢٧	–
إسرائيل	٧ ٥٩٠ ٧١٠	–	١ ٣٠٦ ٣١٥	١ ٣٠٦ ٣١٥	–	–	٨ ٨٩٧ ٠٢٥
إيطاليا	٥ ٢٤٦ ٧٣٠	١ ٤١٧	١٦ ٩٣٨ ١٠٤	١٦ ٩٣٨ ١٠٤	–	١٠ ١٤١ ٥٥٠	١٢ ٠٤٤ ٧٠١
اليابان	١٠ ٨٣٦ ٩٣٣	–	٤١ ١٨٣ ٥٧١	٤١ ١٨٣ ٥٧١	٩٦ ٠٥٠	٤١ ١٨٣ ٥٧١	١٠ ٨٣٦ ٩٣٣
لاتفيا	–	–	١٢٩ ٢٧١	١٢٩ ٢٧١	–	١٢٩ ٢٧١	–
ليختنشتاين	–	–	٣٠ ٦١٧	٣٠ ٦١٧	–	٣٠ ٦١٧	–
ليتوانيا	٤٩٢ ٩٦٧	–	٢٢١ ١٢١	٢٢١ ١٢١	–	٢٢١ ١٢١	٤٩٢ ٩٦٧

البلدان/المنظمات	التبرعات المعلنة غير المدفوعة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	تسويات الفترات السابقة	التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	صافي التبرعات المعلنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣	المبالغ المحصّلة لفترات مقبلة	المبالغ المحصّلة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ وفي الفترات السابقة	التبرّعات المعلنة غير المدفوعة
لكسمبرغ	–	–	٣٠٦ ١٦٨	٣٠٦ ١٦٨	–	٣٠٦ ١٦٨	–
مالطة	–	–	٥٧ ٨٣٢	٥٧ ٨٣٢	–	–	٥٧ ٨٣٢
موناكو	–	–	١٠ ٢٠٦	١٠ ٢٠٦	–	١٠ ٢٠٦	–
هولندا	–	–	٦ ٣١٠ ٤٥٣	٦ ٣١٠ ٤٥٣	–	٦ ٣١٠ ٤٥٣	–
نيوزيلندا	–	–	٩٢٨ ٧٠٨	٩٢٨ ٧٠٨	–	٩٢٨ ٧٠٨	–
النرويج	–	–	٢ ٩٦٣ ٠٢١	٢ ٩٦٣ ٠٢١	–	٢ ٩٦٣ ٠٢١	–
بولندا	٢ ١٧١ ٩٩٠	–	٢ ٨١٦ ٧٤١	٢ ٨١٦ ٧٤١	–	٤ ٩٨٨ ٧٣١	–
البرتغال	١ ٦٩٣ ٠٢٩	–	١ ٧٣٨ ٣٥١	١ ٧٣٨ ٣٥١	–	٦٦ ٠٠٠	٣ ٣٦٥ ٣٨٠
رومانيا	–	–	٦٠٢ ١٢٩	٦٠٢ ١٢٩	–	٣٠١ ٠٦٤	٣٠١ ٠٦٥
الاتحاد الروسي	١٠٥ ٠٧٣ ٧٢٨	–	٥ ٤٤٩ ٧٨٢	٥ ٤٤٩ ٧٨٢	–	٢ ٧٢٤ ٨٩٠	١٠٧ ٧٩٨ ٦١٩
سان مارينو	–	–	١٠ ٢٠٦	١٠ ٢٠٦	–	١٠ ٢٠٦	–
سلوفاكيا	–	–	٤٨٣ ٠٦٤	٤٨٣ ٠٦٤	–	٤٨٣ ٠٦٤	–
سلوفينيا	–	–	٣٥٠ ٣٩٢	٣٥٠ ٣٩٢	–	١٧٥ ١٩٦	١٧٥ ١٩٦
إسبانيا	٤ ٨٠٤ ٤٥٨	–	٩ ٩١٤ ٧١٣	٩ ٩١٤ ٧١٣	–	١٤ ٧١٩ ١٧١	–
السويد	–	–	٣ ٦١٩ ٥٨٠	٣ ٦١٩ ٥٨٠	–	٣ ٦١٩ ٥٨٠	–
سويسرا	–	–	٣ ٨٤٤ ١٠٣	٣ ٨٤٤ ١٠٣	–	٣ ٨٤٤ ١٠٣	–
طاجيكستان	٦٥ ٠٧٦	–	٦ ٨٠٤	٦ ٨٠٤	–	٣ ٢٣٩	٦٨ ٦٤١
تركمانستان	٢٨١ ٧١٨	–	–	–	–	—	٢٨١ ٧١٨
أوكرانيا	٨ ٠٦١ ٩٢٠	–	٢٩٥ ٩٦٢	٢٩٥ ٩٦٢	–	١٤٧ ٩٨١	٨ ٢٠٩ ٩٠١
المملكة المتحدة	٥٠٠ ٠٣٧	–	٢٢ ٤٦٥ ٨٩١	٢٢ ٤٦٥ ٨٩١	–	٢٢ ٤٦٥ ٨٩١	٥٠٠ ٠٣٧
الولايات المتحدة الأمريكية	٣٢ ٨٧٧ ٤٣٤	—	٥٨ ٦٦٦ ٦٦٧	٥٨ ٦٦٦ ٦٦٧	١٠ ٧٠١ ٥٦١	٥٥ ٦٢٦ ٣٨٠	٣٥ ٩١٧ ٧٢١
أوزبكستان	٥٠١ ٩٩٨	—	٣٤ ٠١٩	٣٤ ٠١٩	–	–	٥٣٦ ٠١٧
مجموع الموارد المقررة	**١٨٧ ١٢٢ ٤٦٤**	**١٧٣ ٢٩٦**	**٢٥٨ ٣٩٧ ٥١٥**	**٢٥٨ ٣٩٧ ٥١٥**	**١٧ ٠٤٠ ٧٠٨**	**٢٤٦ ٨٤٣ ٢٤١**	**١٩٨ ٨٥٠ ٠٣٤**
التبرعات							
كندا	–	–	٢ ٦٩٦ ٣٨١	٢ ٦٩٦ ٣٨١	–	٢ ٦٩٦ ٣٨١	–
المجموع	**١٨٧ ١٢٢ ٤٦٤**	**١٧٣ ٢٩٦**	**٢٦١ ٠٩٣ ٨٩٦**	**٢٦١ ٠٩٣ ٨٩٦**	**١٧ ٠٤٠ ٧٠٨**	**٢٤٩ ٥٣٩ ٦٢٢**	**١٩٨ ٨٥٠ ٠٣٤**

البيان الحادي عشر – تقادم التبرعات المعلنة غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

أقل من سنة واحدة	ما بين سنة وسنتين	من سنتين إلى ثلاث سنوات	من ثلاث أو أربع سنوات	أكثر من أربع سنوات	المجموع
١٦ ٤٩٠ ١٥٨	**٢٩ ٧٨٢ ٠١٦**	**١٧ ٣٢٢ ٥٥٨**	**٣ ٦١٥ ٦٢٨**	**١٣١ ٦٣٩ ٦٧٤**	**١٩٨ ٨٥٠ ٠٣٤**

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١

برنامج الأمم المتحدة للبيئة وأهدافه

أُنشئ برنامج الأمم المتحدة للبيئة بموجب قرار الجمعية العامة ٢٩٩٧ (د-٢٧) المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٢، ويتشكل من مجلس إدارة باعتباره الجهاز المختص بوضع السياسات، وأمانة تقوم بمهمة مركز اتصال للعمل والتنسيق البيئيين داخل منظومة الأمم المتحدة.

وجرى تأكيد ولاية برنامج الأمم المتحدة للبيئة من خلال تدابير تشريعية عديدة اتخذها كل من الجمعية العامة ومجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة. ويقدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة كذلك خدمات الأمانة لعدد من الاتفاقيات العالمية والإقليمية التي أُبرمت في مجالات تتصل بالأنشطة البرنامجية التي يضطلع بها البرنامج.

وتندرج الأنشطة التي يتولى برنامج الأمم المتحدة للبيئة المسؤولية عنها في نطاق البرنامج ١١ (البيئة) من الإطار الاستراتيجي لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣. ويكمن الهدف النهائي للبرنامج ١١ في الإسهام في رفاه الأجيال الحالية والمقبلة وبلوغ الأهداف البيئية العالمية. ويركز البرنامج ١١ على تحفيز الانتقال نحو تنمية تتسم بانخفاض انبعاثات الكربون وكفاءة استخدام الموارد والإنصاف، وتقوم على حماية خدمات النظم الإيكولوجية واستخدامها على نحو مستدام، والحوكمة البيئية المتسقة والمحسَّنة، والحد من المخاطر البيئية. وتُصنف أنشطة البرنامج ١١ إلى برامج فرعية تتصل بتغير المناخ، والكوارث والنزاعات، وإدارة النظم الإيكولوجية، والتوجيه البيئي، والمواد الضارة والنفايات الخطرة، وكفاءة استخدام الموارد، والاستهلاك والإنتاج المستدامين.

وتشمل الأنشطة ما يلي: (أ) تعزيز قدرة البلدان، ولا سيما البلدان النامية، على دمج تدابير التصدي لتغير المناخ في عمليات التنمية الوطنية؛ (ب) التقليل إلى الحد الأدنى من التهديدات البيئية لرفاه الإنسان التي تنجم عن الأسباب والعواقب البيئية للكوارث القائمة والمحتملة الطبيعية والتي هي من صنع الإنسان؛ (ج) كفالة اتباع البلدان نهج النظام الإيكولوجي لتعزيز رفاه الإنسان؛ (د) كفالة تعزيز الحوكمة البيئية على المستويات القطري والإقليمي والعالمي لمعالجة الأولويات البيئية المتفق عليها؛ (هـ) التقليل إلى أدنى حد ممكن من أثر المواد الضارة والنفايات الخطرة على البيئة والبشر؛ (و) كفالة إنتاج الموارد الطبيعية وتجهيزها واستهلاكها بطريقة أكثر استدامة بيئياً، يُفصل فيها الأثر البيئي عن النمو الاقتصادي وتتحقق فيه أفضل المنافع الاجتماعية المشتركة.

الملاحظة ٢

موجز السياسات الجوهرية المتبعة في مجالي المحاسبة وتقديم التقارير المالية

تُمسَك حسابات برنامج الأمم المتحدة للبيئة وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة على النحو الذي اعتمدته الجمعية العامة، والقواعد التي يضعها الأمين العام حسب الاقتضاء بموجب الأنظمة، والأوامر الإدارية التي يصدرها وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية أو المراقب المالي، والقواعد المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والمقررات المحددة الصادرة عن مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتراعى أيضا بشكل كامل في هذه الحسابات المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة كما اعتمدها لجنة التنسيق الإدارية.

وقد حل مجلس الرؤساء التنفيذيين المعني بالتنسيق في منظومة الأمم المتحدة محل هذه اللجنة. وتتَّبع المنظمة المعيار المحاسبي الدولي ١، ''عرض البيانات المالية''، المتعلق بالإفصاح عن السياسات المحاسبية، في صيغته التي عدّلها واعتمدها مجلس الرؤساء التنفيذيين، على النحو المبين أدناه:

(أ) الافتراضات المحاسبية الأساسية هي الاستمرارية والاتساق وأساس الاستحقاق. وحيثما اتبعت الافتراضات المحاسبية الأساسية في البيانات المالية، لا يلزم الإفصاح عن تلك الافتراضات. وفي حالة عدم اتّباع افتراض محاسبي أساسي، ينبغي الإفصاح عن تلك الحقيقة مع بيان الأسباب؛

(ب) أن يكون اختيار السياسات المحاسبية وتطبيقها محكوما باعتبارات الحيطة، وتغليب الجوهر على الشكل، واتباع النهج العملي؛

(ج) ينبغي أن تتضمن البيانات المالية كشفا واضحا ودقيقا لجميع السياسات المحاسبية الهامة المستخدمة؛

(د) ينبغي أن يكون الإفصاح عن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية. وينبغي أن يفصح عن هذه السياسات عادة في موضع واحد؛

(هـ) ينبغي أن تُظهِر البيانات المالية الأرقام المقارنة في الفترة المناظرة من الفترة المالية السابقة؛

(و) ينبغي الإفصاح عن أي تغيير في السياسة المحاسبية له أثر مهم في الفترة الحالية، أو قد يُحدِث أثراً مهماً في فترات لاحقة مع ذكر الأسباب. وينبغي الإفصاح عن أثر أي تغيير، إذا كان جوهريا، وتحديده كميا.

وتمسَك حسابات المنظمة على أساس ''المحاسبة الصندوقية''. وتُمسَك حسابات كل صندوق باعتباره كيانا ماليا ومحاسبيا قائما بذاته له مجموعة مستقلة من حسابات القيد المزدوج ذاتية الموازنة. وتعد بيانات مالية منفصلة لكل صندوق أو لكل مجموعة من الصناديق المتماثلة في طبيعتها.

ومدة الفترة المالية للمنظمة سنتان، وتتكون من سنتين تقويميتين متتاليتين بالنسبة لجميع الصناديق.

وتُسجَّل الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم عموماً وفقاً للمحاسبة على أساس الاستحقاق.

وتُعرَض حسابات المنظمة بدولارات الولايات المتحدة. وتحوَّل الحسابات الممسوكة بعملات أخرى إلى دولارات الولايات المتحدة وقت إجراء المعاملات وفقا لأسعار الصرف التي تقررها الأمم المتحدة. وفيما يتصل بتلك العملات، تتضمن البيانات المالية معلومات عن النقدية، والاستثمارات، والتبرعات المعلنة غير المدفوعة، والحسابات الجارية المستحقة القبض والمستحقة الدفع بعملات غير دولارات الولايات المتحدة، بعد تحويلها إلى دولارات الولايات المتحدة بأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ إعداد البيانات. وإذا أسفر تطبيق أسعار الصرف الفعلية في تاريخ إعداد البيانات عن تقييم يختلف اختلافاً كبيرا عن تطبيق أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في الشهر الأخير من الفترة المالية، تدرج حاشية تحدد مقدار هذا الاختلاف.

وتُعَدُّ البيانات المالية للمنظمة على أساس المحاسبة القائمة على التكلفة الأصلية، ولا تُعدَّل لتبين آثار تغير أسعار السلع والخدمات.

ويستند البيان الموجز للتدفق النقدي إلى ''الطريقة غير المباشرة'' للتدفق النقدي على النحو المشار إليه في المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

وتُقدَّم البيانات المالية للمنظمة، وفقا للتوصيات السارية الصادرة عن الفرقة العاملة المعنية بالمعايير المحاسبية، إلى مجلس الرؤساء التنفيذيين المعني بالتنسيق.

وتُجمِّع نتائج عمليات المنظمة المعروضة في البيانات الأول والثاني والثالث بعد حذف حالات القيد المزدوج للإيرادات والنفقات. ولا يعني هذا العرض الموحَّد للنتائج أن بالإمكان الخلط بين مختلف الصناديق المستقلة بأي حال من الأحوال، ذلك لأنه لا يجوز عادةً الخلط بين موارد الصناديق عند استخدامها.

وتغطي الميزانية العادية للأمم المتحدة جزءا من تكاليف أمانة برنامج الأمم المتحدة للبيئة، المنشأة بموجب القرار ٢٩٩٧ (د-٢٧). وترد تفاصيل النفقات في التقرير المالي والبيانات المالية المُراجَعة للأمم المتحدة. غير أنه لدواعي الشفافية والاكتمال، يُفصح عن حالة مخصّصات الفترة الحالية التي حصل عليها برنامج الأمم المتحدة للبيئة من الميزانية العادية في البيان الأول، ويُفصح عمّا يتصل بها من أصول وخصوم، إن وجدت، في البيان الثاني.

الإيرادات

تُقيَّد التبرعات المقدمة من الدول الأعضاء أو الجهات المانحة الأخرى لصندوق البيئة وللاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف على أنها إيرادات على أساس التزام خطي بدفع تبرعات نقدية في أوقات محددة ضمن الفترة المالية الجارية. وتُشطب التبرعات المعلنة لصندوق البيئة إذا انقضت أربع سنوات دون أن تُدفع، وذلك بموافقة مجلس الإدارة. أما التبرعات المعلنة للاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، التي ترتبط بميزانية تُقرها الأطراف، فتُشطب بعد موافقة أطراف ذلك الاتفاق. وتُقيّد التبرعات المقدمة للصناديق الاستئمانية على أنها إيرادات عند استلامها.

وتُسجَّل الأنصبة المقررة للدول الأعضاء لأجل الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف كإيرادات على أساس الأنصبة المقررة المتفق عليها.

وتمثل الإيرادات المتلقّاة بموجب ترتيبات مشتركة بين المنظمات مخصصاتِ تمويل من الوكالات لتمكين المنظمة من إدارة مشاريع أو برامج أخرى بالنيابة عنها.

وتمثل المخصصات المقدمة من الصناديق الأخرى مبالغ معتَمَدة أو مخصَّصة من أحد الصناديق لتحويلها إلى صندوق آخر وصرفها منه.

وتشمل الإيرادات المتأتية من الخدمات المقدمة المبالغ المستردة نظير مرتبات الموظفين والتكاليف الأخرى المترتبة على تقديم الدعم التقني والإداري لمنظمات أخرى.

وتشمل إيرادات الفوائد جميع الفوائد التي تدرها الودائع في الحسابات المصرفية وإيرادات الاستثمارات التي تدرها الصكوك القابلة للبيع، وغيرها من الصكوك القابلة للتداول، وإيرادات الاستثمارات المحصّلة في صناديق النقدية المشتركة. وتُخصَم جميع المكاسب/الخسائر في الاستثمارات وفروق صرف العملات الأجنبية المتعلقة بصناديق النقدية المشتركة من إيرادات الاستثمار. وتوزع على الصناديق المشاركة الإيراداتُ المتأتية من الاستثمار والتكاليف المرتبطة بتشغيل الاستثمارات في صندوق النقدية المشترك.

وتشمل الإيرادات المتنوعة المبالغ المستردة عن النفقات المحمَّلة في فترات سابقة، والإيرادات المتأتية من صافي الأرباح الناجمة عن تحويل العملات، والأموال المقبوضة بدون غرض محدد، والشيكات التي لا تصرف خلال فترة سنتين من تاريخ إصدارها، وتسويات مطالبات التأمين والإيرادات المتنوعة الأخرى.

ولا تُسجَّل الإيرادات المتعلقة بالفترات المالية المقبلة في الفترة المالية الجارية وتُقيَّد كمدفوعات أو مساهمات مقبوضة سلفا كما هو مشار إليه في الفرع المتعلق بالخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق الوارد أدناه.

النفقات

تُحمَّل النفقات على المخصصات المأذون بها. ويشمل مجموع النفقات المُبلّغ عنها الالتزامات غير المصفاة والمبالغ المصروفة؛ وتشمل النفقات أيضاً تسويات أسعار الصرف الناشئة عن إعادة تقييم التزامات الفترة الراهنة.

وتُحمَّل النفقات المتكبدة مقابل الممتلكات غير المستهلكة على ميزانية الفترة التي تقتنى فيها تلك الممتلكات ولا تُرسمل. ويُحتفَظ بقائمة جرد لهذه الممتلكات غير المستهلكة على أساس التكلفة الأصلية لها.

ولا تُحمَّل النفقات عن الفترات المالية المقبلة على الفترة المالية الجارية وتُقيَّد على أنها مصروفات مؤجلة على النحو المبين في الفقرتين الرابعة والسادسة من الفرع المتعلق بالأصول الوارد أدناه.

الأصول

تتكون الودائع النقدية والودائع لأجل من أموال مودعة في حسابات ودائع تحت الطلب وودائع مصرفية مدرة للفوائد.

وتشتمل الاستثمارات على أوراق مالية قابلة للبيع وصكوك أخرى قابلة للتداول ضمن صندوق النقدية المشترك. وتُعرّف التكلفة بأنها القيمة الاسمية مضافا إليها أو مطروحا منها أي علاوة صافية أو خصم صاف. ويُفصح في الملاحظة ٥ عن الاستثماراتُ القصيرة الأجل، التي تُقيّد قيمتها على أساس القيمة السوقية، والاستثماراتُ الطويلة الأجل، التي تقيّد قيمتها على أساس القيمة السوقية.

وتشمل صناديق النقدية المشتركة لمقر الأمم المتحدة حصة الصناديق المشارِكة من الودائع النقدية والودائع لأجل، والاستثمارات القصيرة الأجل، والمبالغ المستحقة من إيرادات الاستثمار، والتي تدار جميعها ضمن هذه الصناديق المشتركة. والاستثمارات في الصناديق المشتركة متشابهة بطبيعتها وتُحتسَب على النحو المبين في الفقرة السابقة. وتوزَّع إيرادات استثمارات صناديق النقدية المشتركة والتكاليف المرتبطة بتشغيل هذه الاستثمارات، على الصناديق المشارِكة. ويقدم كل صندوق من الصناديق المشارِكة في بياناته تقريرا مستقلا عن حصته في صناديق النقدية المشتركة؛ وتُقسَّم جميع مكاسب وخسائر الأرصدة النقدية المحتفظ بها بغير دولار الولايات المتحدة باسم الصناديق الاستئمانية على تلك الصناديق بحيث تتناسب حصّة كل صندوق مع رصيده، وعلى أساس العملة التي تلقّى بها برنامج البيئة الأموال واحتفظ بها.

وتشمل التكاليف المؤجلة عادةً بنود النفقات التي لا يصح تحميلها على الفترة المالية الراهنة. وتقيَّد هذه المبالغ كنفقات في فترة لاحقة. وتشمل بنود النفقات هذه الالتزامات المعتمدة لفترات مالية مقبلة وفقا للقاعدة المالية ١٠٦-٧. وتقتصر هذه الالتزامات عادةً على الاحتياجات الإدارية ذات الطابع المستمر، وعلى العقود أو الالتزامات القانونية التي يتطلب إنجازها مُهَلاً طويلة.

وتورِد الأرصدةُ المشتركة بين الصناديق المعاملات الجارية بين الصناديق، وهي تدرج ضمن المبالغ المدينة والدائنة لصندوق البيئة والصناديق الاستئمانية والحسابات الخاصة الأخرى وصندوق الأمم المتحدة العام والصناديق الأخرى للأمم المتحدة التي تسوَّى حساباتُها عادةً بصورة دورية رهناً بتوفر الموارد النقدية.

ولأغراض إعداد بيانات الميزانية فقط، تدرج أجزاء سُلف منحة التعليم، التي يُفترض ارتباطها بالسنوات الدراسية المنتهية في تاريخ إعداد البيان المالي، على أنها رسوم مؤجلة. وتُقيَّد المبالغ بكاملها بوصفها حسابات مستحقة القبض من الموظفين لحين تقديم الوثائق اللازمة التي تثبت استحقاقهم لها، وعندئذ تُقيَّد تلك المبالغ على حسابات الميزانية وتسوَّى السلف المدفوعة.

وتُقيَّد تكاليف صيانة وإصلاح الأصول الرأسمالية في حسابات الميزانية المناسبة. ولا تشمل أصولُ المنظمة الأثاثَ والمعدات وغيرها من الممتلكات غير المستهلكة. وتُحمَّل تكاليف المقتنيات على حسابات الميزانية في عام إتمام عملية الشراء. وتسجَّل قيمة الممتلكات غير المستهلكة في حسابات تذكير إحصائية، ويُفصح عنها في الملاحظة ١٣ من البيانات المالية.

الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق

تُدرَج احتياطيات التشغيل وأنواع الاحتياطيات الأخرى في مجاميع ''الاحتياطيات وأرصدة الصناديق'' الواردة في البيانات المالية.

وتُدرَج الالتزامات غير المصفاة للسنوات المقبلة كتكاليف مؤجلة وكالتزامات غير مصفاة على السواء.

وتشمل الإيرادات المؤجلة التبرعات المعلنة للفترات المقبلة والمدفوعات أو المساهمات المقبوضة سلفا، وسائر الإيرادات المقبوضة مع أنها لم تُستحقَّ بعدُ.

وتُدرج التزامات المنظمة المتعلقة بالفترات المالية السابقة والجارية على أنها التزامات غير مصفاة، في حين ترد الالتزامات المتعلقة بالفترات المالية المقبلة تحت مسمّى خصوم أخرى. وتظل التزامات الفترة الجارية المتعلقة بالصناديق الاستئمانية سارية لمدة ١٢ شهرا بعد نهاية السنة التي تتعلق تلك الالتزامات بها. وتظل الالتزامات المتعلقة بمعظم أنشطة التعاون التقني سارية لمدة ١٢ شهرا بعد نهاية كل سنة تقويمية.

ويُفصَح عن الخصوم الطارئة، إن وجدت، في الملاحظات على البيانات المالية.

وتتألف الالتزامات المستحَقة المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والإجازة السنوية، واستحقاقات العودة إلى الوطن. وتحدّد هذه الالتزامات بواسطة التقييم الاكتواري.

الاحتياطي المالي – كما تنصّ المادة ٢٠٩-٢ من النظام المالي للصندوق، فإن الغرض من الاحتياطي المالي هو ضمان السيولة والسلامة المالية لصندوق البيئة والتعويض

عن عدم انتظام التدفقات النقدية وتلبية ما قد يقرُّه مجلس الإدارة من احتياجات مماثلة أخرى. وقد أُبقيَ على حجم الاحتياطي المالي عند ٢٠ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة، وهو ما يتفق مع مقرر مجلس الإدارة ٣١/٢٠.

الاحتياطي التشغيلي – في ما يتعلق بالحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج، تبرز حاجة إلى إنشاء احتياطي تشغيلي من أجل درء مخاطر قصورٍ غير متوقع في التنفيذ والتضخم والتسويات النقدية، أو من أجل تصفية الالتزامات القانونية في حال حصول توقف مفاجئ للأنشطة الممولة من موارد من خارج الميزانية. أما بالنسبة للصناديق الاستئمانية، وحسبما ورد في الأمر الإداري ST/AI/284، فيُشترط الاحتفاظ باحتياطي نقدي تشغيلي في مستوى ثابت قدره ١٥ في المائة من تقديرات النفقات المقررة السنوية خلال تنفيذ أنشطة الصناديق الاستئمانية، وذلك لتغطية حالات العجز، ويُستخدم لتغطية النفقات النهائية في إطار الصندوق الاستئماني، بما في ذلك أي التزامات ناشئة عن التصفية.

الصندوق المتجدّد – أنشأ مجلس الإدارة، بموجب مقرره ١١/(ثانيا) المؤرخ ٢٢ آذار/مارس ١٩٧٤، صندوقا متجددا لتمويل إنتاج المواد اللازمة لدعم البرامج الوطنية الإعلامية والتربوية في مجال البيئة. كما قرر المجلس أن تُقيَّد إيرادات بيع أو تأجير هذه المواد الإعلامية، الممولَّ إنتاجُها من الصندوق المتجدد، لحساب هذا الصندوق. ويُحوَّل أي فائض تراكمي يزيد عن ٠٠٠ ٢٠٠ دولار إلى صندوق البيئة في نهاية الفترة المالية.

واعتبارا من ٢٠١١، تعالج الالتزامات المتعلقة بمشاريع برنامج البيئة التي تنفذها الوكالات المتعاونة والمنظمات الداعمة بتسجيلها في حسابات برنامج البيئة عند توقيع الاتفاق. وتُسجَّل السلف المدفوعة إلى الغير في حسابات برنامج البيئة كحسابات مستحقة القبض، وتُخفَّض تبعا لإنفاق الأموال فعليا حسب ما يفيد به الشركاء المنفذون.

ورُصد اعتماد لتغطية الالتزامات الطارئة المتصلة بدفع التعويضات، بموجب التذييل دال من النظام الإداري لموظفي الأمم المتحدة، للموظفين الممولة تكاليفهم من الصناديق الاستئمانية وصندوق البيئة، وهو يُحتسب على أساس نسبة ١ في المائة من صافي الأجر الأساسي.

ويتبع برنامج البيئة الأحكام العامة الواردة في نشرة الأمين العام المتعلقة بإنشاء وإدارة الصناديق الاستئمانية (ST/SGB/188) والأمرين الإداريين الداعمين لها (ST/AI/285 و ST/AI/286)، مع أنه كما تشير الفقرة ٣ من النشرة المذكورة، فإن أحكامها لا تنطبق على صندوق برنامج البيئة، فهو يعتبر من الصناديق الخاضعة للسلطة الإدارية لرؤسائها التنفيذيين (الرئيس التنفيذي هو في هذه الحالة المدير التنفيذي لبرنامج البيئة).

وتَقرر في الاجتماع الحادي عشر للجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال أن السندات الإذنية تشكل موارد يجوز الالتزام بها، وأن إيداع سند إذني يعتبر سدادا لمساهمة البلد المعني في الصندوق المتعدد الأطراف. وبناء عليه، فقد أُدرجت السندات الإذنية المقدمة من الدول الأعضاء في حسابات الصندوق المتعدد الأطراف.

استحقاقات الموظفين – يعترف برنامج البيئة بالفئات التالية من استحقاقات الموظفين:

(أ) استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل التي يتعين تسويتها في غضون اثني عشر شهرا بعد نهاية الفترة المحاسبية التي يقدم فيها الموظفون الخدمة ذات الصلة؛

(ب) استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة؛

(ج) استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل؛

(د) استحقاقات إنهاء الخدمة.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

برنامج الأمم المتحدة للبيئة هو إحدى المنظمات الأعضاء المشارِكة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاة والعجز وما يرتبط بذلك من استحقاقات أخرى للموظفين. ويُمثل صندوق المعاشات التقاعدية خطة استحقاقات محددة ممولة متعددة أرباب العمل. وكما يرد في المادة ٣ (ب) من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية، يُفتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولسائر المنظمات الدولية أو الحكومية الدولية المشتركة في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

وتعرِّض هذه الخطة المنظماتِ المشترِكة فيها لمخاطر اكتوارية ترتبط بموظفي المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، الحاليين والسابقين، مما يترتب عليه عدم وجود أساس متسق وموثوق لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف لفرادى المنظمات المشتركة في الخطة. وليس برنامج البيئة والصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ولا غيرهما من المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، في وضع يمكّنها من تحديد الحصة النسبية للبرنامج في التزام الاستحقاقات المحددة وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بالخطة بدرجة كافية من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ومن ثم، يقوم برنامج البيئة بمعالجة هذه الخطة كما لو كانت خطة اشتراكات محددة تمشيا مع الشروط الواردة في المعيار

رقم ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتقيد اشتراكات البرنامج في الخطة في كل فترة مالية بوصفها مصروفات في بيان الأداء المالي.

الانتقال إلى استخدام المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بدلا من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة

الأمم المتحدة حاليا بصدد التحول من استخدام المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة إلى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التي سيُسترشد بها في عرض البيانات المالية للأمم المتحدة، بما في ذلك البيانات المالية لبرنامج البيئة، بدءا من السنة المالية ٢٠١٤. فتكون هذه البيانات المالية هي آخر بيانات سيجري إعدادها بالاستناد إلى المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

وتستند المعايير المحاسبية الدولية إلى المحاسبة على أساس الاستحقاق الكامل، مما يعني عرض جميع الأصول والخصوم في صدارة البيانات المالية وقيد النفقات والإيرادات عند تكبدها/كسبها، بصرف النظر عن التدفقات النقدية. وتقتضي المعايير المحاسبية الدولية أيضا قدرا أكبر من الإفصاحات في شكل ملاحظات ملحقة بالبيانات المالية.

وفي إطار المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، تتم مواءمة المحاسبة المالية والمحاسبة المتعلقة بالميزانية. ومع اعتماد المعايير المحاسبية الدولية، فإن البيانات المالية سيستمر عرضها على أساس الاستحقاق الكامل، في حين سيستمر تقييد نفقات الميزانية على أساس نقدي معدل. وستجري تسويةٌ بين تنفيذ الميزانية والبيانات المالية ستُعرض في الملاحظات على البيانات المالية.

وتتطلب المعايير المحاسبية الدولية إعداد بيانات مالية سنوية؛ وبدءا من السنة المالية ٢٠١٤، ستُعدُّ البيانات المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية وتُراجع سنويا.

الملاحظة ٣

الإيرادات المتنوعة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية	التبرعات المخصصة	صندوق الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج	مشطوبات جميع الصناديق	المجموع ٢٠١٣	المجموع ٢٠١١
أرباح معاملات صرف العملات	٥٨	٢٧٢	٢	—	—	٣٣٢	١ ٠٤٢
إيرادات أخرى	٣٤٩	١٢٥	٣٥٢	—	—	٨٢٦	٧٠٢
دعم من الحسابات الخاصة لتغطية تكاليف دعم البرامج	—	—	—	١ ٠٠٠	—	١ ٠٠٠	١ ٠٠٥
المساهمات المتصلة بالانبعاثات الكربونية	—	٥٤٠	—	—	(٥٤٠)	—	—
المجموع	**٤٠٧**	**٩٣٧**	**٣٥٤**	**١ ٠٠٠**	**(٥٤٠)**	**٢ ١٥٨**	**٢ ٧٤٩**

الملاحظة ٤

تسويات الفترات السابقة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية	التبرعات المخصصة	صندوق الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج	المجموع ٢٠١٣	المجموع ٢٠١١
تسويات المساهمات المعلنة من فترات سابقة	(١١٨)	٥٠٩	(١٠٧)	–	٢٨٤	(٢ ٥٦٢)
المبالغ المشطوبة	(٥٣)	(٣٧)	(١)	(٤)	(٩٥)	(١١٧)
صافي تسويات الفترات السابقة	(٦٦٨)	(١ ٥٥٩)	٦٦٢	٥٥	(١ ٥١٠)	(٦٦٩)
مكاسب صرف العملات من صندوق النقدية المشترك	–	١٣ ٧٩٢	–	–	١٣ ٧٩٢	–
تسويات أخرى	–	–	–	–	–	(٧)
المجموع	**(٨٣٩)**	**١٢ ٧٠٥**	**٥٥٤**	**٥١**	**١٢ ٤٧١**	**(٣ ٣١٩)**

الملاحظة ٥

المبالغ المردودة للجهات المانحة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الصناديق الاستئمانية	التبرعات المخصصة	٢٠١٣	٢٠١١
المجلس الوزاري الأفريقي المعني بالمياه	(١٣١)	–	(١٣١)	–
الإرسالية المسيحية للمكفوفين	(١٢٤)	–	(١٢٤)	–
وزارة الخارجية الدانمركية	–	(١)	(١)	(١٨)
المفوضية الأوروبية	(٢٨٧)	(٣٢)	(٣١٩)	(٦١٨)
الاتحاد الأوروبي	–	(٤٣٣)	(٤٣٣)	(٥٢)
منظمة الأغذية والزراعة (الفاو)	(٧٥)	–	(٧٥)	–
الوزارة الاتحادية للبيئة وحفظ الطبيعة والبناء والسلامة النووية، ألمانيا	(٧٦)	–	(٧٦)	(٨)
الوزارة الاتحادية للتعاون الاقتصادي والتنمية، ألمانيا	–	(٢١)	(٢١)	–
حكومة النمسا	(٧)	–	(٧)	–
حكومة بلجيكا	–	–	–	(٣٦٢)
حكومة فنلندا	–	–	–	(٤٩)
حكومة ألمانيا	(٢٠٠)	(٦٢)	(٢٦٢)	(٣١٧)
حكومة إندونيسيا	–	–	–	(٢٠)
حكومة اليابان	(١١)	–	(١١)	(٤٤)

	الصناديق الاستئمانية	التبرعات المخصصة	٢٠١٣	٢٠١١
حكومة هولندا	–	(٣٣)	(٣٣)	–
حكومة السويد	(٧)	–	(٧)	(٧٦٣)
حكومة تايلند	–	(١٤)	(١٤)	–
البنك الدولي/مؤسسة التمويل الدولية	(٤٣٥)	(١٤)	(٤٤٩)	–
المؤسسة الكورية لإدارة الطاقة	–	(٦٥)	(٦٥)	–
المنظمة الدولية للفرنكوفونية	(٦٠)	–	(٦٠)	–
وزارة الخارجية الهولندية	(١٦٢)	–	(١٦٢)	(١٧٦)
أمانة الصندوق المتعدد الأطراف في مونتريال	–	–	–	(٥٣)
وزارة الزراعة والغابات ومصائد الأسماك	(١٩١)	–	(١٩١)	–
الاتحاد الوطني للأحياء البرية	–	(٢٠)	(٢٠)	–
الوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي	(٧)	–	(٧)	–
مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية/الشبكة الإقليمية المتكاملة للمعلومات	–	–	–	(٢٥)
وكالة حماية البيئة السويدية	(٧)	–	(٧)	(٧٣)
الهيئة السويدية للتفتيش الدولي على المواد الكيميائية	–	–	–	(١٧)
الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي	(٢٠)	(٢)	(٢٢)	(٥٦٠)
مكتب الصناديق الاستئمانية المتعددة المانحين التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي	(١٨٢)	–	(١٨٢)	(٣٩)
الممثل المقيم لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في العراق، مكتب عمان	–	–	–	(١١)
معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار)	–	(١٠)	(١٠)	–
صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية	(٧)	–	(٧)	–
مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، الدانمرك	–	(١١٥)	(١١٥)	–
	(١ ٩٨٩)	**(٨٢٢)**	**(٢ ٨١١)**	**(٣ ٢٠٥)**

الملاحظة ٦

النقدية القابلة للتحويل وغير القابلة للتحويل والودائع المصرفية والاستثمارات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

		صناديق النقدية المشتركة[أ]			
	المرجع	دولارات الولايات المتحدة	اليورو[ب]	المجموع	الودائع النقدية والودائع لأجل
صندوق البيئة	البيانان الثاني والرابع	٢٦ ٩٣١	–	٢٦ ٩٣١	٣ ٠٧٦
الصناديق الاستئمانية					
الصناديق الاستئمانية العامة		١٣٨ ٣٥٤	٢ ٣٢٣	١٤٠ ٦٧٧	٥٦ ٤٦٨
الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	البيان السادس	١٨٩ ٩٠٠	٣ ١٨٩	١٩٣ ٠٨٩	١٢
الصناديق الاستئمانية للموظفين الفنيين	البيان السادس	٦ ١٥١	١٠٣	٦ ٢٥٤	–
صناديق أخرى	البيان السادس	٤٠٩	٧	٤١٦	–
مجموع الصناديق الاستئمانية	**البيانان الثاني والسادس**	**٣٣٤ ٨١٤**	**٥ ٦٢٢**	**٣٤٠ ٤٣٦**	**٥٦ ٤٨٠**
التبرعات المخصصة	البيان الثاني	١٢٤ ٥٣٦	٢ ٠٩١	١٢٦ ٦٢٧	–
اتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات البرّية المعرّضة للانقراض – الاستثمار خارج صناديق النقدية المشتركة لبرنامج البيئة		١ ٦٢١	–	١ ٦٢١	–
المجموع الفرعي للمخصصات		**١٢٦ ١٥٧**	**٢ ٠٩١**	**١٢٨ ٢٤٨**	–
الحساب الخاص لدعم البرامج	البيانان الثاني والثامن	١١ ٢٥٤	١٨٩	١١ ٤٤٣	–
مجموع النقدية والودائع المصرفية والاستثمارات	**البيان الثاني**	**٤٩٩ ١٥٦**	**٧ ٩٠٢**	**٥٠٧ ٠٥٨**	**٥٩ ٥٥٦**
ممثلة بـ:					
الودائع النقدية والودائع لأجل		١٠٤ ٣٢٧	٣ ٠٣٠	١٠٧ ٣٥٧	٥٩ ٥٥٦
استثمارات قصيرة الأجل بالقيمة السوقية[ج]		١٩٨ ٩٢٦	٢ ٣٧٨	٢٠١ ٣٠٤	–
استثمارات طويلة الأجل بالقيمة السوقية[ج]		١٩٥ ٢١٩	٢ ٤٤٥	١٩٧ ٦٦٤	–
فائدة مستحقة القبض		٦٨٤	٤٩	٧٣٣	–
مجموع نقدية برنامج البيئة وودائعه المصرفية واستثماراته		**٤٩٩ ١٥٦**	**٧ ٩٠٢**	**٥٠٧ ٠٥٨**	**٥٩ ٥٥٦**
الصندوق المتعدد الأطراف	البيان الحادي عشر	٢٥ ٧٨٨	–	٢٥ ٧٨٨	٥٧٤

	صناديق النقدية المشتركة[أ]			
المرجع	دولارات الولايات المتحدة	اليورو[ب]	المجموع	الودائع النقدية والودائع لأجل
ممثلة بـ:				
الودائع النقدية والودائع لأجل	٥ ٣٩٠	–	٥ ٣٩٠	٥٧٤
استثمارات قصيرة الأجل بالقيمة السوقية	١٠ ٢٧٧	–	١٠ ٢٧٧	–
استثمارات طويلة الأجل بالقيمة السوقية	١٠ ٠٨٦	–	١٠ ٠٨٦	–
فائدة مستحقة القبض	٣٥	–	٣٥	–
مجموع الصندوق المتعدد الأطراف	**٢٥ ٧٨٨**	–	**٢٥ ٧٨٨**	**٥٧٤**

(أ) تُودَع الاستثمارات بصناديق النقدية المشتركة الخاصة بمقر الأمم المتحدة. وتكون الخزانة في مقر الأمم المتحدة وحدها المسؤولة عن سياسة الاستثمار؛ أما المكاتب المشاركة فتنحصر مسؤوليتها في إدارة التدفقات النقدية الخاصة بها. انظر الملاحظة ١٩ للاطّلاع على مزيد من المعلومات عن صناديق النقدية المشتركة.

(ب) يتألف صندوق النقدية المشترك الخاص باليورو من ودائع نقدية وودائع لأجل بقيمة ٢,١٩٧ يورو، واستثمارات قصيرة الأجل بقيمة ١,٧٢٥ يورو، واستثمارات طويلة الأجل بقيمة ١,٧٢٢ يورو، وفوائد مستحقة القبض بقيمة ٣٦ يورو. وكان سعر صرف اليورو المعمول به في الأمم المتحدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ هو ٠,٧٢٥ يورو للدولار الواحد.

(ج) اعتبارا من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، تقدر قيمة الاستثمارات بالقيمة السوقية.

الملاحظة ٧

الأرصدة المشتركة بين الصناديق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

تعكس الأرصدة المشتركة بين الصناديق معاملات تُبرم فيما بين كل من صندوق البيئة والصناديق الاستئمانية والحسابات الخاصة الأخرى وصندوق الأمم المتحدة العام وصناديق الأمم المتحدة الأخرى، وهي معاملات تتم تسويتها بصفة دورية. ويوضح الجدول التالي تفاصيل الأرصدة المشتركة بين الصناديق بآلاف دولارات الولايات المتحدة.

	٢٠١٣	٢٠١١
الأرصدة المستحقة القبض المشتركة بين الصناديق		
صندوق البيئة	–	٤ ٠٣١
الصناديق الاستئمانية		
الصناديق الاستئمانية العامة	٥ ٢٤٤	٢ ١٣٩
الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	١٢ ٥٦٥	٥ ٦١٦
برنامج موظفي الفئة الفنية	٣١٤	١٩٠
صناديق أخرى	١٤	١٢
مجموع الصناديق الاستئمانية	**١٨ ١٣٧**	**٧ ٩٥٧**
التبرعات المخصّصة	٧ ٨١٣	٤ ٤٨٧
الحساب الخاص لدعم البرامج	٥٠٠	٤١٩
صناديق استحقاقات نهاية الخدمة	٢٧ ٢٦٤	٢١ ٠٧٥
المجموع	**٥٣ ٧١٤**	**٣٧ ٩٦٩**
الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق		
صندوق البيئة	٢٢٨	–
الصناديق الاستئمانية		
الصناديق الاستئمانية العامة	٥٦ ١٠٠	٣٨ ٤٤٩
الصناديق الاستئمانية للتعاون التقني	١٣٦	٨٠
صناديق أخرى	٣٧٥	٥٨٨
مجموع الصناديق الاستئمانية	**٥٦ ٦١١**	**٣٩ ١١٧**
التبرعات المخصّصة	٣٣	–
المجموع	**٥٦ ٨٧٢**	**٣٩ ١١٧**
صافي الأرصدة المشتركة بين الصناديق	**(٣ ١٥٨)**	**(١ ١٤٨)**
يمثل صافي الأرصدة المشتركة بين الصناديق رصيدا مستحقا (لصالح)/على		
الصندوق المتعدد الأطراف (البيان الحادي عشر)	٨٤	٤٢
مكتب الأمم المتحدة في نيروبي	(٣ ٢٤٢)	(١ ١٩٠)
المجموع	**(٣ ١٥٨)**	**(١ ١٤٨)**

ويتمّ الإفصاح عن الأرصدة المشتركة بين الصناديق في صورة أصول وخصوم دون إجراء مقاصّة. غير أن أرصدة صناديق البيئة قد تمّ إجراء مقاصّة لها نظرا لأن مصدر تمويلها واحد.

الملاحظة ٨
الحسابات المستحقة القبض

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

توفّر المجاميع المبينة أدناه مقارنة للمبالغ الواردة في البيان الثاني في فئة ''الحسابات المستحقة القبض'' في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١١.

	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية	التبرعات المخصصة	صندوق الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج	الميزانية العادية	المجموع ٢٠١٣	المجموع ٢٠١١
الموظفون	١ ٢٦٤	١ ٩١٤	٢٣٥	٣٣٨	–	٣ ٧٥١	٢ ٨٩٧
البائعون	٣٣	١٥٤	٣٨	٤	–	٢٢٩	٣٢٦
الوكالات المتخصصة	١٠٩	٨ ١٢٣	١٥١	٣	–	٨ ٣٨٦	٨ ٥٢٥
وكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة	١ ٤٨٠	٣٥ ٣٧١	٨ ٢١٧	٩٩٨	٣٤٠	٤٦ ٤٠٦	٥٥ ٢٠٦
الحكومات	١٧٨	١٤ ٩١٤	١ ٤٤٣	–	–	١٦ ٥٣٥	١٦ ٢٨٥
حسابات أخرى	٤١	١٦٠	٢٣	–	–	٢٢٤	٢٥٩
المجموع	**٣ ١٠٥**	**٦٠ ٦٣٦**	**١٠ ١٠٧**	**١ ٣٤٣**	**٣٤٠**	**٧٥ ٥٣١**	**٨٣ ٤٩٨**
تقادم الحسابات المستحقة القبض							
أقل من ستة أشهر	٢ ٣٩٩	٢٢ ٢٧٤	٣ ٩٦٦	١ ٢٥٨	٣٤٠	٣٠ ٢٣٧	٢٨ ٣٤٤
ما بين ستة أشهر وسنة واحدة	١٨٠	١٦ ٣٨٧	٢ ٣٥٩	١٥	–	١٨ ٩٤١	١٥ ٠٨٦
أكثر من سنة واحدة	١٦٣	١١ ٢٩٥	١ ٣٤٢	٦٧	–	١٢ ٨٦٧	١٤ ٦٦٥
أكثر من سنتين	٣٦٣	١٠ ٦٨٠	٢ ٤٤٠	٣	–	١٣ ٤٨٦	٢٥ ٤٠٣
المجموع	**٣ ١٠٥**	**٦٠ ٦٣٦**	**١٠ ١٠٧**	**١ ٣٤٣**	**٣٤٠**	**٧٥ ٥٣١**	**٨٣ ٤٩٨**

الملاحظة ٩
أصول أخرى وخصوم أخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

توفّر المجاميع المبينة أدناه مقارنة للمبالغ الواردة في البيان الثاني في فئة ''الأصول الأخرى'' في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١١.

	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية	التبرعات المخصصة	صندوق الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج	المجموع ٢٠١٣	المجموع ٢٠١١
الأصول الأخرى						
تكاليف مؤجلة – سُلَف في إطار منحة التعليم	٦٨٤	٧٠٩	٧٩	٩٦	١ ٥٦٨	١ ٣٣٠
تكاليف مؤجلة – التزامات لسنوات مقبلة	٣٥٧	١٥٢ ٧٣٤	٩ ٦٣٤	١٥	١٦٢ ٧٤٠	٦٨ ٠٠١
الرصيد المتصل بمعاملات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المتصلة بقسائم الصرف الداخلية	٣ ٤٧٦	–	–	–	٣ ٤٧٦	٤ ٩١٧
أصول أخرى	٢	٣٧٩	٧٩	–	٤٦٠	١٤٠
المبالغ المدفوعة مقدما	٧	٧	–	–	١٤	–
المجموع	**٤ ٥٢٦**	**١٥٣ ٨٢٩**	**٩ ٧٩٢**	**١١١**	**١٦٨ ٢٥٨**	**٧٤ ٣٨٨**
الخصوم الأخرى						
التزامات أعيد إقرارها متعلقة بمدفوعات مستحقة واقعة فوق العتبة عن اتفاقات تمويل صغيرة الحجم	٢٢	٣ ٠٥٨	٣٩٧	–	٣ ٤٧٧	–
التزامات لسنوات مقبلة	٣٥٧	١٥٢ ٧٣٤	٩ ٦٣٤	١٥	١٦٢ ٧٤٠	٦٨ ٠٠١
المجموع	**٣٧٩**	**١٥٥ ٧٩٢**	**١٠ ٠٣١**	**١٥**	**١٦٦ ٢١٧**	**٦٨ ٠٠١**

الملاحظة ١٠
الحسابات المستحقة الدفع

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

توفّر المجاميع المبينة أدناه مقارنة للمبالغ الواردة في البيان الثاني في فئة "الحسابات المستحقة الدفع" في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١١

	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية	التبرّعات المخصّصة	صندوق الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج	المجموع ٢٠١٣	المجموع ٢٠١١
الموظفون	٢٣٧	٤٨٥	٨١	٨	٨١١	١ ١٢٦
البائعون	٢٣٣	٩٩٧	٥٨	٩	١ ٢٩٧	٨٣٧
الوكالات المتخصصة	١٣	٥٦٤	٢	٣٧	٦١٦	٣٠٤
وكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة	٣ ٧٩٤	٤ ٢١٨	٦ ٢٧٥	١٥٨	١٤ ٤٤٥	١٨ ٩٥٦

	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية	التبرّعات المخصّصة	صندوق الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج	المجموع ٢٠١٣	المجموع ٢٠١١
الحكومات	–	٤٥٢	٦	–	٤٥٨	١ ٤٨٦
حسابات أخرى مستحقة الدفع	١٧٧	٥٦١	٢٥٦	٦	١ ٠٠٠	٥٩٢
المجموع	**٤ ٤٥٤**	**٧ ٢٧٧**	**٦ ٦٧٨**	**٢١٨**	**١٨ ٦٢٧**	**٢٣ ٣٠١**

الملاحظة ١١
الاحتياطيات المالية وغيرها من الاحتياطيات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

كانت أرصدة الاحتياطيات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١١ كالتالي:

	صندوق البيئة	الصناديق الاستئمانية	صندوق الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج	استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد	المجموع ٢٠١٣	المجموع ٢٠١١
الاحتياطي المالي	٢٠ ٠٠٠	–	–	–	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠
الاحتياطي التشغيلي	–	٦ ٦٦٥	٤ ٥٠٠	–	١١ ١٦٥	١١ ٣٠٩
احتياطيات أخرى	–	–	–	٨ ٠٨٢	٨ ٠٨٢	٤ ٢٦٩
المجموع	**٢٠ ٠٠٠**	**٦ ٦٦٥**	**٤ ٥٠٠**	**٨ ٠٨٢**	**٣٩ ٢٤٧**	**٣٥ ٥٧٨**

الملاحظة ١٢
استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠١٣	٢٠١١
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	٨٤ ٧٢٥	٧٧ ٢١٦
الإجازات السنوية	٩ ٩٨١	٨ ٠٨٩
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	١٩ ١٨٢	١٦ ٨٠٦
المجموع	**١١٣ ٨٨٨**	**١٠٢ ١١١**
مخصوما منها: الاعتمادات التي تم تخصيصها بالفعل	(٢٧ ٢٦٤)	(٢١ ٠٧٥)
صافي الخصوم غير الممولة	**٨٦ ٦٢٤**	**٨١ ٠٣٦**

تشمل استحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإجازات السنوية والإعادة إلى الوطن. وحسبما أُفصح عنه في الفقرة الأخيرة من الفرع المتعلق بالخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في الملاحظة ٢ أعلاه، تحدَّد هذه الخصوم على أساس تقييم اكتواري.

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

عند انتهاء الخدمة، يجوز للموظفين ومُعاليهم أن يختاروا المشاركة في إحدى خطط التأمين الصحي ذات الاستحقاقات المحدّدة التي تشترك فيها الأمم المتحدة، شريطة أن يكونوا مستوفين لشروط معينة للأهلية، بما في ذلك الاشتراك لمدة ١٠ سنوات في إحدى خطط الأمم المتحدة للتأمين الصحي بالنسبة لمن عُيِّنوا بعد ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧، ولمدة خمس سنوات بالنسبة لمن عُيِّنوا قبل هذا التاريخ. ويشار إلى هذا الاستحقاق باستحقاق التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

وكانت الافتراضات الرئيسية التي استخدمها الخبير الاكتواري لتحديد قيمة الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ تتمثل في سعر خصم قدره ٤,١٤ في المائة؛ ومعدل تضخّم للسنة الحالية والسنوات المقبلة قدره ٢,٥ في المائة؛ ومعدّل لزيادة تكاليف الرعاية الصحية في عام ٢٠١٣ قدره ٧,٣ في المائة ويهبط تدريجيا حتى يبلغ ٤,٥ في المائة في خلال عشر سنوات بالنسبة إلى خطط التأمين الصحي في الولايات المتحدة الأمريكية خلاف خطط نظام Medicare ومعدل قدره ٦,٣ في المائة ويهبط تدريجيا حتى يبلغ ٤,٥ في المائة في خلال عشر سنوات بالنسبة إلى خطط نظام التأمين الصحي Medicare في الولايات المتحدة الأمريكية؛ و ٥,٠ في المائة في عام ٢٠١٣ يهبط تدريجيا حتى يبلغ ٤,٥ في المائة في خلال عشر سنوات بالنسبة إلى خطط تأمين طب الأسنان في الولايات المتحدة، ومعدل ثابت قدره ٥,٠ في المائة بالنسبة إلى خطط التأمين الطبي خارج الولايات المتحدة؛ وافتراضات تتعلق بحالات التقاعد والانسحاب والوفاة على غرار الافتراضات التي يطبقها الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في إجراء التقييم الاكتواري الخاص به.

وتُخصم اشتراكات المتقاعدين وجزء من اشتراكات الموظفين العاملين من إجمالي الخصم لحساب قيمة الخصم المتبقي على المنظمة على أساس نسب تقاسم التكاليف المأذون بها من الجمعية العامة. وتقتضي هذه النسب ألا تتجاوز حصة المنظمة مقدار نصف الالتزام بالنسبة إلى الخطط الصحية في غير الولايات المتحدة الأمريكية، والثلثين بالنسبة إلى الخطط

الصحية في الولايات المتحدة، وثلاثة أرباع الالتزام بالنسبة إلى خطة التأمين الصحي. ويبين هذا التنقيح لعملية تحديد اشتراكات المشتركين في الخطة أن الموظفين العاملين والمتقاعدين على السواء يشتركون في نفس خطط التأمين الصحي وأن اشتراكاتهم في مجملها تُستخدم لاستيفاء نسب تقاسم التكاليف الموافق عليها.

وعلى أساس الافتراضات المبيّنة في الفقرتين الثانية والثالثة من هذا الفرع، قدرت القيمة الحالية للخصوم المستحقة، مخصوما منها اشتراكات المشتركين في الخطة، بمبلغ ٨٤,٧٢٥ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ وبمبلغ ٧٧,٢١٦ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

وبالإضافة إلى الافتراضات الواردة في الفقرة الثانية من هذا الفرع، تشير التقديرات إلى أن القيمة الحالية للخصوم سترتفع بنسبة ١٩,٥ في المائة أو تنخفض بنسبة ٢٥,٧ في المائة إذا ارتفع أو انخفض سعر الخصم بنسبة ١,٠ في المائة، على التوالي، مع استمرار ثبات جميع الافتراضات الأخرى. وبالمثل، تشير التقديرات إلى أن الخصوم المستحقة سترتفع بنسبة ٢٣,٧ في المائة أو تنخفض بنسبة ١٨,٢ في المائة إذا ارتفعت أو انخفضت معدلات اتجاهات الرعاية الصحية بنسبة ١ في المائة، على التوالي، مع استمرار ثبات جميع الافتراضات الأخرى.

الإجازات السنوية

عند انتهاء الخدمة، يمكن للموظفين استبدال أيام الإجازة السنوية غير المستخدمة بحد أقصى قدره ٦٠ يوم عمل بالنسبة للموظفين المعينين تعيينا محدد المدة أو تعيينا مستمرا. ويشار إلى هذا الاستحقاق باستحقاق الإجازات السنوية.

وكانت الافتراضات الرئيسية التي استخدمها الخبير الاكتواري تتمثل في سعر خصم قدره ٤,٢٦ في المائة؛ وزيادات سنوية في المرتبات، استنادا إلى الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، تتراوح بين ٩,١ في المائة و ٤,٠ في المائة بحسب سن الموظف وفئته؛ ومعدّل سنوي لزيادة الأرصدة المتراكمة من الإجازة السنوية قدره ٩,١ أيام لمدد الخدمة التي تتراوح بين سنة و ٣ سنوات، و ٥,١ أيام لمدد الخدمة التي تتراوح بين ٤ و ٦ سنوات، و ٠,٧ يوم لمدد الخدمة التي تبلغ ٧ سنوات فأكثر.

وعلى أساس هذه الافتراضات، قُدِّرت القيمة الحالية للالتزامات المستحقة المتعلقة باستحقاقات الإجازات السنوية بمبلغ ٩,٩٨١ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ وبمبلغ ٨,٠٨٩ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

استحقاقات الإعادة إلى الوطن

عند انتهاء الخدمة، يحق للموظفين المستوفين لشروط معينة للأهلية، بما في ذلك الإقامة خارج البلد الذي يحملون جنسيته عند انتهاء الخدمة، أن يحصلوا على منحة الإعادة إلى الوطن التي ترتبط قيمتها بطول مدة الخدمة ومصروفات السفر ونقل الأمتعة. ويشار إلى هذه الاستحقاقات مجتمعة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن.

وكانت الافتراضات الرئيسية التي استخدمها الخبير الاكتواري تتمثل في سعر خصم قدره ٤,١٥ في المائة؛ وزيادات سنوية في المرتبات تتراوح بين ٩,١ في المائة و ٤,٠ في المائة بحسب سن الموظف وفئته؛ وزيادات في تكاليف السفر بنسبة ٢,٥ في المائة سنويا.

وعلى أساس هذه الافتراضات، قُدِّرت القيمة الحالية للالتزامات المستحقة المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن بمبلغ ١٩,٨٢ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ وبمبلغ ١٦,٨٠٦ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

الملاحظة ١٣
الممتلكات غير المستهلكة

وفقا لسياسات الأمم المتحدة المحاسبية، لا تدرج الممتلكات غير المستهلكة ضمن الأصول الثابتة للمنظمة، بل تحمّل على الاعتمادات الجارية عند اقتنائها. ويوضح الجدول التالي الممتلكات غير المستهلكة حسب الفئة.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠١٣	٢٠١١
المعدات الحاسوبية	٢ ٣٢٧	٢ ٦٥٦
المعدات المكتبية	٣٥	٣٠
معدات اللاسلكي والاتصالات السلكية واللاسلكية	٩٢	٧١
المعدات السمعية البصرية/معدات التصوير	١٩٣	١٨٦
معدات النقل	١٧١	٩٠
الأثاث	٨٣١	٩٥٧
معدات الصيانة	٢	٢
معدات تجهيز الوثائق والاستنساخ	٢٢	٥٢
معدات طبية	–	–
مجموع المعدات المتصلة بمشاريع برنامج الأمم المتحدة للبيئة	**٢ ٤٧١**	**١ ٥٣٣**

	٢٠١٣	٢٠١١
مجموع المعدات المتصلة بالمكاتب الإقليمية والخارجية	**٦ ٢٧١**	**٥ ٥٩١**
المجموع	**١٢ ٤١٥**	**١١ ١٦٨**
الموجز		
الرصيد الافتتاحي	١١ ١٦٨	٩ ٣٠٤
المقتنيات	٩٢١	١ ٨٣٨
ممتلكات تم التصرف فيها:		
ممتلكات شُطبت	(٨١)	(٣٠٢)
ممتلكات بيعت	(٣٤)	–
ممتلكات أعطيت كهبات	(٩٧٦)	(٨٦٩)
ما حول منها إلى مكاتب أخرى	(١٣٧)	–
تسويات لفترات سابقة[أ]	١ ٥٥٤	١ ١٩٧
الرصيد الختامي	**١٢ ٤١٥**	**١١ ١٦٨**

(أ) تسويات للمخزون في قاعدة البيانات عن الفترة السابقة لبيان الجرد المادي الفعلي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

الملاحظة ١٤
حالة الأموال المخصّصة من الميزانية العادية (لا يشمل الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المخصصات	الأموال المصروفة	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات ٢٠١٣	مجموع النفقات ٢٠١١
تكاليف الموظفين وغيرهم من الأفراد					
نيروبي	١١ ٢٣٠	١١ ٢١٨	٢	١١ ٢٢٠	١٠ ٣٥٣
جنيف	٨٩١	٨٨٢	–	٨٨٢	١ ٦٢٣
نيويورك	١ ٠٩٦	١ ٠٨٢	–	١ ٠٨٢	٩٧١
لجنة الأمم المتحدة العلمية المعنية بآثار الإشعاع الذري	١ ١٥٥	١ ١٥٧	–	١ ١٥٧	١ ٠٥٩
المجموع الفرعي	١٤ ٣٧٢	١٤ ٣٣٩	٢	١٤ ٣٤١	١٤ ٠٠٦
التكاليف غير المتصلة بالموظفين					
نيروبي	٣ ٥٦٧	١ ٥٨٦	٣٢٧	١ ٩١٣	٢ ١٠٥
جنيف	١٩	٤	–	٤	٣٢
نيويورك	٣١	٢٩	٣	٣٢	٣٦
لجنة الأمم المتحدة العلمية المعنية بآثار الإشعاع الذري	٤١٥	٤٠٠	٨	٤٠٨	٣٨٧
المجموع الفرعي	**٤ ٠٣٢**	**٢ ٠١٩**	**٣٣٨**	**٢ ٣٥٧**	**٢ ٥٦٠**
المجموع	**١٨ ٤٠٤**	**١٦ ٣٥٨**	**٣٤٠**	**١٦ ٦٩٨**	**١٦ ٥٦٦**

الملاحظة ١٥
التبرعات العينية

خلال فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، تلقى برنامج الأمم المتحدة للبيئة تبرّعات عينية قيمتها ٥,٨٠٨ ملايين دولار. وتشمل هذه التبرعات ما يلي:

الفئة	المبلغ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)
أثاث ومعدات للمكاتب	١٠
عقود إيجار	١ ٠٦٠
موظفون مقدمون دون مقابل	٢ ٨٢٨
تبرعات عينية أخرى	١ ٩١٠
المجموع	**٥ ٨٠٨**

الملاحظة ١٦
الالتزامات الطارئة

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كان لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة حالة التزامات طارئة محتملة واحدة متصلة بالموظفين. ورأت الإدارة أن هذه الحالة مستوفية لمعايير الإفصاح عنها في بند الالتزامات الطارئة. وتبلغ القيمة المقدرة للالتزام في هذه الحالة ٠,١٥٠ مليون دولار.

الملاحظة ١٧
صناديق النقدية المشتركة

معلومات أساسية

تقوم خزانة الأمم المتحدة باستثمار الأموال الفائضة مركزيا باسم الأمانة العامة للأمم المتحدة، بما في ذلك برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتجمَّع هذه الأموال الفائضة في صندوقين مشتركين للنقدية يداران داخليا، ويستثمران في القطاعات الرئيسية من أسواق المال وأسواق الإيرادات الثابتة. ويترتب على تجميع الأموال في صناديق مشتركة أثر إيجابي على أداء الاستثمارات والمخاطر بوجه عام، بسبب وفورات الحجم، والقدرة على توزيع انكشافات منحنى العائدات على عدد من آجال الاستحقاق.

ويُسترشد في الأنشطة الاستثمارية لجميع صناديق النقدية المشتركة بالمبادئ الواردة في المبادئ التوجيهية لإدارة الاستثمار (''المبادئ التوجيهية''). وتقوم لجنة استثمارية دوريا بتقييم مدى الامتثال للمبادئ التوجيهية وإصدار توصيات لاستكمال هذه المبادئ، وكذلك استعراض أداء مختلف صناديق النقدية المشتركة.

أهداف إدارة الاستثمار

إضافة إلى ما ورد في المبادئ التوجيهية، تتمثل الأهداف الاستثمارية لجميع صناديق النقدية المشتركة فيما يلي، مرتبة حسب الأولوية:

(أ) السلامة: كفالة حفظ رأس المال؛

(ب) السيولة: كفالة وجود سيولة كافية لتمكين الأمم المتحدة والكيانات المشاركة من سرعة تلبية جميع الاحتياجات التشغيلية. ولا تُقتنى سوى الأصول التي تكون لها قيمة سوقية فعلا ويمكن تحويلها بسهولة إلى نقدية؛

(ج) عائد الاستثمار: تحقيق معدل عائد سوقي تنافسي، مع مراعاة العراقيل الناجمة عن مخاطر الاستثمار، وخصائص التدفقات النقدية للصناديق المشتركة. وتحدِّد المعايير المرجعية ما إذا كان يجري تحقيق عائدات سوقية مُرْضية في صناديق النقدية المشتركة.

صندوقا النقدية المشتركان

تدير خزانة الأمم المتحدة الاستثمارات في صندوقين من صناديق النقدية المشتركة، هما صندوق النقدية المشترك الرئيسي (الصندوق الرئيسي) وصندوق النقدية المشترك باليورو (صندوق اليورو).

واعتبارا من ١ تموز/يوليه ٢٠١٣، تم الجمع بين صندوق النقدية المشترك لمقر الأمم المتحدة وصندوق النقدية المشترك للمكاتب الموجودة خارج المقر لتشكيل صندوق النقدية المشترك الرئيسي. ويشمل الصندوق الرئيسي حاليا أرصدة الحسابات المصرفية العاملة والاستثمارات المنفذة بدولارات الولايات المتحدة.

ويشمل صندوق النقدية المشترك باليورو الاستثمارات باليورو؛ والمشاركون في هذا الصندوق هم في معظمهم مكاتب موجودة خارج المقر قد يكون لديها فائض من اليورو تبقى من عملياتها.

ويستثمر الصندوقان في أنواع شتى من الأوراق المالية. ويمكن أن تشمل هذه الأوراق المالية، على سبيل المثال لا الحصر، الودائع المصرفية والأوراق التجارية والأوراق المالية التي تتجاوز حدود الولاية الوطنية والأوراق المالية الصادرة عن وكالات حكومية والأوراق المالية الحكومية التي تبلغ آجال استحقاقها خمس سنوات أو أقل. ولا يستثمر الصندوقان في المشتقات المالية، أو المنتجات المالية المضمونة بأصول أو برهون عقارية أو أسهم.

وفي الوقت الحالي تتم المعالجة المحاسبية للمعاملات الاستثمارية على أساس تاريخ المتاجرة، بما يبين حدوث تغير من المحاسبة على أساس تاريخ التسوية إلى المحاسبة على أساس تاريخ المتاجرة. ولم تعدَّل الأرقام الواردة في البيان المالي لعام ٢٠١١ نظرا لأنه قد ارتُئي أن تأثير التغيير في التقييم غير ذي شأن. وتقيد إيرادات الاستثمار على أساس الاستحقاق؛ وتقيَّد تكاليف المعاملات التي يمكن عزوها بشكل مباشر إلى النشاط الاستثماري لصندوقي النقدية المشتركين (الصندوقين) كمصروفات محمّلة عليهما ويوزَّع صافي الإيرادات بالتناسب على الصناديق المشاركة فيهما. وتوزع الأرباح/الخسائر السوقية غير المحققة في الأوراق المالية والأرباح/الخسائر في المتاجرة بالعملات الأجنبية بالتناسب على جميع المشاركين على أساس أرصدتهم في نهاية العام.

وتحسب الأرباح والخسائر الناشئة عن بيع الاستثمارات باعتبارها الفرق بين حصيلة المبيعات والقيمة الدفترية، وتبين في صافي الإيرادات الموزع على المشاركين في الصندوقين.

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، سجلت الاستثمارات بالقيمة العادلة. وتمثل الأرقام المقارنة الواردة في البيان المالي المؤرخ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ القيمة الدفترية للاستثمارات. ولم تعدَّل الأرقام الواردة في البيان المالي لعام ٢٠١١ نظرا لأنه قد ارتئي أن تأثير التغيير في التقييم غير ذي شأن.

المعلومات المالية المتعلقة بصندوقي النقدية المشتركين

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بلغت قيمة أصول صندوقي النقدية المشتركين ٩ ٦٤٠,٨ ملايين دولار؛ ومن هذا المبلغ، يُستحق لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ٥٣٢,٩ مليون دولار، على النحو المبين في بند صندوق النقدية المشترك في البيان الثاني (بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق).

ويرد في الجدول خامسا - ١ موجز للمعلومات المالية عن الصندوقين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

الجدول خامسا – ١

موجز الأصول والخصوم في صندوقي النقدية المشتركين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الصندوق الرئيسي	صندوق اليورو	المجموع
الأصول			
الاستثمارات القصيرة الأجل[أ]	٥ ٦٨٧ ٩٠٧	٢٧ ٧٣٠	٥ ٧١٥ ٦٣٧
الاستثمارات الطويلة الأجل[أ]	٣ ٧٣٤ ٤٥٩	٢٨ ٥٠٨	٣ ٧٦٢ ٩٦٧
مجموع الاستثمارات	**٩ ٤٢٢ ٣٦٦**	**٥٦ ٢٣٨**	**٩ ٤٧٨ ٦٠٤**
النقدية	١١٣ ٢٠٠	٣٥ ٣٢٥	١٤٨ ٥٢٥
إيرادات الاستثمار المستحقة	١٣ ٠٨٤	٥٧٠	١٣ ٦٥٤
مجموع الأصول	**٩ ٥٤٨ ٦٥٠**	**٩٢ ١٣٣**	**٩ ٦٤٠ ٧٨٣**
الخصوم			
حسابات مستحقة الدفع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	٥٢٤ ٩٤٣	٧ ٩٠٢	٥٣٢ ٨٤٥
حسابات مستحقة الدفع للصناديق الأخرى المشاركة في صندوقي النقدية المشتركين	٩ ٠٢٣ ٧٠٧	٨٤ ٢٣١	٩ ١٠٧ ٩٣٨
مجموع الخصوم	**٩ ٥٤٨ ٦٥٠**	**٩٢ ١٣٣**	**٩ ٦٤٠ ٧٨٣**
صافي الأصول	–	–	–

موجز صافي إيرادات صندوقي النقدية المشتركين للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الصندوق الرئيسي	صندوق اليورو	المجموع
الإيرادات			
إيرادات الاستثمار	٩٦ ٥٩٢	٢ ٤٩١	٩٩ ٠٨٣
الأرباح المحققة من بيع الأوراق المالية	٢٤ ٦٤٣	٢ ٣٩١	٢٧ ٠٣٤
تسويات تحويل العملة	٤ ٢٤١	٥٠	٤ ٢٩١
الأرباح (الخسائر) غير المحققة	٤ ٨١١	(٨٢)	٤ ٧٢٩
صافي إيرادات الاستثمارات	**١٣٠ ٢٨٧**	**٤ ٨٥٠**	**١٣٥ ١٣٧**
رسوم مصرفية	(١ ٠٨٣)	(١)	(١ ٠٨٤)
صافي إيرادات العمليات	**١٢٩ ٢٠٤**	**٤ ٨٤٩**	**١٣٤ ٠٥٣**

(أ) المبالغ مذكورة بالقيمة العادلة.

تكوين صندوقي النقدية المشتركين

يبيِّن الجدول خامسا – ٢ توزيع الاستثمارات في الصندوقين حسب نوع الصكوك.

الجدول خامسا – ٢

استثمارات صندوقي النقدية المشتركين حسب نوع الصك في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الصندوق الرئيسي	القيمة الدفترية	القيمة العادلة[أ]
السندات		
وكالات لا تتبع الولايات المتحدة	٢ ٠٧٣ ١٢٢	٢ ٠٧٧ ٤٢١
جهات سيادية لا تتبع الولايات المتحدة	٦٧٠ ٩٦٣	٦٧٤ ٧٧٣
هيئات عابرة لحدود الولاية الوطنية	٢٥٠ ٠٧٥	٢٥٠ ٢٤٦
وكالات تتبع الولايات المتحدة	٥٥٥ ٤٩٤	٥٥٦ ٤٩٢
سندات خزانة الولايات المتحدة	١ ٥٩٧ ١٦١	١ ٥٩٢ ٠٥٠
المجموع الفرعي	**٥ ١٤٦ ٨١٥**	**٥ ١٥٠ ٩٨٢**
الصكوك المشتراة بالخصم	٢ ١٣٨ ٢٠٨	٢ ١٣٨ ٨٤٩
شهادات الإيداع	٢٥٠ ٠٠٠	٢٥٠ ٠٠٣
الودائع لأجل	١ ٨٨٢ ٥٣٢	١ ٨٨٢ ٥٣٢
مجموع الاستثمارات	**٩ ٤١٧ ٥٥٥**	**٩ ٤٢٢ ٣٦٦**

صندوق اليورو	القيمة الدفترية	القيمة العادلة[أ]
السندات		
وكالات لا تتبع الولايات المتحدة	١٣ ٩٤٢	١٣ ٩٣٧
جهات سيادية لا تتبع الولايات المتحدة	٢٨ ٥٧٨	٢٨ ٥٠٨
هيئات عابرة لحدود الولاية الوطنية	١٣ ٧٩٤	١٣ ٧٩٣
مجموع الاستثمارات	**٥٦ ٣١٤**	**٥٦ ٢٣٨**

مجموع الصندوق الرئيسي وصندوق اليورو	القيمة الدفترية	القيمة العادلة[أ]
السندات		
وكالات لا تتبع الولايات المتحدة	٢ ٠٨٧ ٠٦٤	٢ ٠٩١ ٣٥٨
جهات سيادية لا تتبع الولايات المتحدة	٦٩٩ ٥٤١	٧٠٣ ٢٨١
هيئات عابرة لحدود الولاية الوطنية	٢٦٣ ٨٦٩	٢٦٤ ٠٣٩

مجموع الصندوق الرئيسي وصندوق اليورو	القيمة الدفترية	القيمة العادلة[أ]
وكالات تتبع الولايات المتحدة	٥٥٥ ٤٩٤	٥٥٦ ٤٩٢
سندات خزانة الولايات المتحدة	١ ٥٩٧ ١٦١	١ ٥٩٢ ٠٥٠
المجموع الفرعي	**٥ ٢٠٣ ١٢٩**	**٥ ٢٠٧ ٢٢٠**
الصكوك المشتراة بالخصم	٢ ١٣٨ ٢٠٨	٢ ١٣٨ ٨٤٩
شهادات الإيداع	٢٥٠ ٠٠٠	٢٥٠ ٠٠٣
الودائع لأجل	١ ٨٨٢ ٥٣٢	١ ٨٨٢ ٥٣٢
مجموع الاستثمارات	**٩ ٤٧٣ ٨٦٩**	**٩ ٤٧٨ ٦٠٤**

(أ) تحدّد القيمة العادلة من قبل الجهة الوديعة المستقلة على أساس تقييمات الأوراق المالية التي يتم الحصول عليها من أطراف ثالثة.

إدارة المخاطر المالية

يواجه صندوقا النقدية المشتركان مجموعة متنوعة من المخاطر المالية، بما في ذلك مخاطر الائتمان، ومخاطر السيولة، ومخاطر العملة، ومخاطر السوق (التي تشمل مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر الأسعار الأخرى) على النحو المبين أدناه.

مخاطر الائتمان

تشترط المبادئ التوجيهية عدم الاستثمار في جهات إصدار تقل تصنيفاتها الائتمانية عن المواصفات، وتشترط أيضا حدودا قصوى لتركيز الاستثمار مع جهات إصدار معينة. وقد استوفي هذان الشرطان وقت القيام بالاستثمارات. والتصنيفات الائتمانية المستخدمة هي التصنيفات التي تحددها كبرى وكالات التصنيف الائتماني؛ وتُستخدم شركتا Standard & Poor's و Moody's لتقييم السندات والأوراق التجارية، في حين تُستخدم شركة Fitch Viability Rating لتقييم الودائع المصرفية لأجل.

وترد في الجدول خامسا - ٣ التصنيفات الائتمانية لجهات الإصدار التي كان الصندوقان يحوزان أوراقها المالية.

الجدول خامسا – ٣

استثمارات الصندوقين المشتركين حسب التصنيفات الائتمانية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الصندوق الرئيسي	المجموع[أ]	التصنيفات
السندات	٥ ١٥٠ ٩٨٢	S&P: 32.3% AAA and 63.1% AA+/Aa; 4.6% NR; Moody's: 81.9% Aaa and 18.1% Aa1/Aa3
الصكوك المشتراة بالخصم	٢ ١٣٨ ٨٤٩	S&P: 71.7% A-1+ and 24.1% NR; Moody's: 95.8% P-1; Fitch: 4.2% aa-
شهادات الإيداع	٢٥٠ ٠٠٣	S&P: 40% A-1+; Moody's: 40% P-1; Fitch: 60% a+/a-
الودائع لأجل	١ ٨٨٢ ٥٣٢	Fitch: 58.6% aa- and 41.4% a+/a/a-
مجموع الاستثمارات	**٩ ٤٢٢ ٣٦٦**	

صندوق اليورو	المجموع[أ]	التصنيفات
السندات	٥٦ ٢٣٨	S&P: 75% AAA and 25% AA+; Moody's: 100% Aaa
مجموع الاستثمارات	**٥٦ ٢٣٨**	

(أ) يمثل القيمة الدفترية للأوراق المالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

مخاطر السيولة

يواجه الصندوقان مخاطر السيولة المتصلة بطلب المشاركين سحب مبالغ في خلال مهلة قصيرة. ولذا يحتفظان بكميات كافية من النقدية والأوراق المالية القابلة للبيع ليتسنى لهما الوفاء بالتزاماتهما عند استحقاقها. ويتوافر الجزء الأكبر من النقدية وما يعادل النقدية والاستثمارات في الصندوقين في غضون مهلة يوم واحد لدعم الاحتياجات التشغيلية. ومن ثم، يستطيع الصندوقان الاستجابة لاحتياجات السحب في حينها، وتعتبر مخاطر السيولة منخفضة.

مخاطر العملة

مخاطر العملة هي مخاطر تقلّب قيمة الاستثمارات المقومة بعملات غير دولار الولايات المتحدة بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية مقابل دولار الولايات المتحدة. ولا يواجه الصندوق الرئيسي مخاطر العملة، نظرا لأن جميع استثماراته بدولار

الولايات المتحدة. ويواجه الصندوق الرئيسي مخاطر العملة فيما يتعلق بالأرصدة المصرفية التشغيلية. أما صندوق اليورو فهو معرّض لمخاطر العملة من خلال حيازته أوراقا مالية باليورو. وبالتالي فإن الصناديق المشاركة في صندوق اليورو معرضة لمخاطر العملة بقدر ما تتجاوز حصتها في الاستثمارات حجم احتياجاتها التشغيلية إلى اليورو.

مخاطر أسعار الفائدة

مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تغيّر قيم الاستثمارات نتيجة لتغير أسعار الفائدة. وعلى وجه العموم، فإنه مع ارتفاع سعر الفائدة تنخفض قيمة الورقة المالية ذات سعر الفائدة المحدَّد والعكس صحيح. وتقاس مخاطر أسعار الفائدة عموما بمدة الورقة المالية ذات سعر الفائدة المحدد، مع التعبير عن هذه المدة بعدد من السنوات. وكلما طالت المدة زادت مخاطر أسعار الفائدة.

والصندوقان معرضان لمخاطر أسعار الفائدة، نظرا إلى أن حيازاتهما تتضمن أوراقا مالية تدر فوائد. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كان الصندوقان يستثمران بالدرجة الأولى في أوراق مالية ذات آجال استحقاق أقصر يقل حدها الأقصى عن أربع سنوات. وكان متوسط مدّة الاستثمارات ٠,٩٢ سنة للصندوق الرئيسي و ٠,٦٤ سنة لصندوق اليورو، وهو ما يعتبر مؤشرا على انخفاض مخاطر أسعار الفائدة.

ويبين الجدول خامسا - ٤ كيف أن القيمة العادلة للصندوقين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ تزيد أو تنقص إذا ما تحول منحنى العائد ككل استجابة لتغيرات أسعار الفائدة. ويبين الجدول تأثير حدوث تحول بمقدار ٢٠٠ نقطة أساس، صعودا أو هبوطا، في منحنى العائد (١٠٠ نقطة أساس تعادل نقطة مئوية واحدة). ولكن بالنظر إلى البيئة الراهنة لأسعار الفائدة، ينبغي اعتبار التحولات في نقاط الأساس عوامل توضيحية.

الجدول خامسا - ٤

حساسية صندوقي النقدية المشتركين لأسعار الفائدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

التحول في منحنى العائد (بنقاط الأساس)	التغير في القيمة العادلة (بملايين دولارات الولايات المتحدة)		
	الصندوق الرئيسي	صندوق اليورو	المجموع
(٢٠٠)	١٧٤,٠	١,١	١٧٥,١
(١٥٠)	١٣٠,٠	٠,٨	١٣٠,٨
(١٠٠)	٨٧,٠	٠,٦	٨٧,٦
(٥٠)	٤٣,٠	٠,٣	٤٣,٣

التحول في منحنى العائد (بنقاط الأساس)	التغير في القيمة العادلة (بملايين دولارات الولايات المتحدة)		
	الصندوق الرئيسي	صندوق اليورو	المجموع
صفر	٠,٠	٠,٠	٠,٠
٥٠	(٤٣,٠)	(٠,٣)	(٤٣,٣)
١٠٠	(٨٧,٠)	(٠,٦)	(٨٧,٦)
١٥٠	(١٣٠,٠)	(٠,٨)	(١٣٠,٨)
٢٠٠	(١٧٤,٠)	(١,١)	(١٧٥,١)

مخاطر الأسعار الأخرى

لا يواجه الصندوقان مخاطر أسعار أخرى ذات شأن لأنهما لا يبيعان على المكشوف، ولا يقترضان أوراقا مالية، ولا يشتريان أوراقا مالية بالهامش، وكلها أمور تحد من احتمال خسارة رأس المال.